



1996年教育法令

(第550号法令)

华英马对照



1996年教育法令

(第550号法令)

华英马对照

1996年教育法令

(第550号法令) 华英马对照

法律顾问：蔡庆文、许文思

翻 译：谢伟伦

责任编辑：谢伟伦

排 版：曹薇华

© 郑重声明，此书版权归出版单位所有，未经允许，书上所有内容不得通过任何形式进行复制、转发、储存于检索系统，或翻译成其他语言的活动。

© Dong Zong

Hak cipta terpelihara. Mana-mana bahan atau bahagian dalam buku ini tidak dibenarkan diterbitkan semula, disimpan dalam cara yang boleh dipergunakan lagi, atau ditukar kepada apa-apa bentuk atau apa-apa cara, baik dengan elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman, pengalihan bahasa dan sebagainya tanpa mendapat kebenaran secara menulis daripada pihak penerbit terlebih dahulu.

© Dong Zong

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, translated in any other languages, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

出版发行：

马来西亚华校董事联合会总会（董总）

United Chinese School Committees' Association of Malaysia (Dong Zong)

Blok A, Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit, 43000 Kajang,

Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Tel: 603-87362337

Fax: 603-87362779

Website: www.dongzong.my

Email: support@dongzong.my

印刷：

MY BOOKPAL SDN BHD (838548-X)

版次：

2006年7月第1版第1次印刷

2024年6月第2版第1次印刷

出版说明

在民主法治的社会，政府一切施政必须依法行事。因此，任何教育政策都必须以教育法令作为实施的规范。教育法规是教育政策立法的具体表征，影响政府的教育施政、资源分配，以及攸关教育品质的良窳。

马来西亚独立建国近七十载，先后制定了《1957年教育法令》、《1961年教育法令》和《1996年教育法令》。这三项不同时期诞生的法令，在立法过程中争议不断，引发舆论的高度关注，影响深远。

工欲善其事，必先利其器，董总在2006年由时任研究员邝其芳先生，将《1996年教育法令》译成中文版，连同英文法令原文汇编成册，俾供华社参考，弥补当时中译本缺席的遗憾。

由于近年法规略有增修，为臻精益求精，这一次我们在既有中译本的基础上再作校订，力求语意明晰精确，且与当代法律翻译体例一致。除了英文法令原文外，亦辑录马来文译本供对照检索，期能更加符合华社的需求。当然，中文译本之文义与英文原文如有歧义，概以英文原文为准。

感谢本会法律顾问蔡庆文、许文思两位律师悉心审定与校阅。希望新校版对华社有所助益，倘有任何疏漏，尚祈各界先进不吝指正。

编者

2024年5月 谨识

主目录

1996年教育法令（第550号法令） / 001-059

EDUCATION ACT 1996 (Act 550) / 060-141

AKTA PENDIDIKAN 1996 (Akta 550) / 142-228

1996年教育法令

(第550号法令)

目录

第一部 前言

(PART I Preliminary)

- 1. 简称与生效日期 / 010
- 2. 释义 / 010

第二部 行政

(PART II Administration)

- 3. 教育总监的委任及其职责 / 016
- 4. 州教育总监及其他教育官员 / 016
- 5. 教育机构与教师总注册官 / 016
- 6. 学校总督学及学校督学 / 016
- 7. 考试局总监 / 017
- 8. 部长发出一般指示的权力 / 017
- 9. 部长发出特别指示的权力 / 017
- 9A. 名词变更 / 017

第三部 国民教育咨询理事会

(Part III National Education Advisory Council)

- 10. 国民教育咨询理事会 / 018
- 11. 国民教育咨询理事会的功能 / 018
- 12. 出席会议的权利 / 018
- 13. 制定有关国民教育咨询理事会条例的权力 / 018
- 14. 国民教育咨询理事会可自定运作程序 / 018



第四部 国民教育制度

(Part IV National Education System)

第一章 国民教育制度

(Chapter 1 The National Education System)

- 15. 国民教育制度 / 019
- 16. 教育机构的种类 / 019
- 17. 国语作为主要教学媒介语 / 019
- 18. 所有学校皆须采用国家课程纲要 / 019
- 19. 学校须为学生准备所规定之考试 / 020

第二章 学前教育

(Chapter 2 Pre-School Education)

- 20. 关于幼稚园设立、经营或管理之禁令 / 020
- 21. 教长设立幼稚园的权力 / 020
- 22. 所有幼稚园皆须采用国家学前课程纲要 / 020
- 23. 幼稚园的教学语言 / 020
- 24. 制定有关学前教育条例之权力 / 020
- 25. 第二章不适用于托儿所 / 020
- 26. 第18条及第19条的不适用性 / 020

第三章 小学教育

(Chapter 3 Primary Education)

- 27. 部长须提供小学教育 / 021
- 28. 国民与国民型学校的设立与维持 / 021
- 29. 小学教育年限 / 021
- 29A. 小学义务教育 / 021

第四章 中学教育

(Chapter 4 Secondary Education)

- 30. 部长须提供中学教育 / 021
- 31. 中学的设立与维持 / 021
- 32. 预备班 / 021

第五章 中学后教育 (Chapter 5 Post Secondary Education)

33. 中学后教育 / 022

第五A章 职业学院 (Chapter 5A Vocational Colleges)

- 33A. 设立与维持职业学院运作 / 022
- 33B. 职业学院须采用职业学院标准课程 / 022
- 33C. 与其他机构、公司或产业组织合作 / 022
- 33D. 制定与职业学院相关法规的权力 / 023

第六章 其他教育机构 (Chapter 6 Other Educational Institutions)

34. 其他教育机构 / 023

第七章 技术教育与工艺学院 (Chapter 7 Technical Education and Polytechnics)

- 35. 国民中学和其他教育机构的技术与职业教育培训 / 023
- 36. 工艺学院可提供部长批准的课程并颁发文凭 / 024
- 37. 与技术职业教育领域的其他机构和工业团体合作 / 024
- 38. 关于大学等学府的学位课程 / 024
- 39. 制定有关工艺学院条例的权力 / 024

第八章 特殊教育 (Chapter 8 Special Education)

- 40. 部长须开设特殊教育 / 025
- 41. 规定特殊教育年限与课程的权力 / 025

第九章 师资教育 (Chapter 9 Teacher Education)

- 42. 设立师资教育学院的限制 / 025
- 43. 师资教育学院的注册 / 026
- 44. 师资教育学院颁发的文凭或其他资格凭证 / 026
- 45. 部长可设立及管理师资教育学院 / 026



- 46. 师资教育学院须开办部长所批准的研习课程 / 026
- 47. 提供大学或高等学府授予学位等之文凭研习课程 / 026
- 48. 师资教育学院的管理章程 / 026
- 49. 制定师资教育机构条例的权力 / 027

第十章 教育机构的宗教教学

(Chapter 10 Religious Teaching in Educational Institutions)

- 50. 伊斯兰教的教学 / 027
- 51. 其他宗教的教学 / 027
- 52. 非部长或州政府成立或维持的伊斯兰教育机构之财务援助 / 028

第十一章 教育机构的管理

(Chapter 11 Management of Educational Institutions)

- 53. 教育机构的管理章程 / 028
- 54. 制定有关管理章程条例的权力 / 028
- 55. 教育机构须按章程管理 / 028
- 56. 部长委任增额董事的权力 / 028
- 57. 按法令章程委任教师 / 029
- 58. 部长行使职责的相关权力 / 029
- 59. 解散政府或政府资助教育机构的董事会 / 029
- 60. 解散通知及相应指示 / 030
- 61. 部长解散董事会后，须另委不同的董事会 / 030
- 62. 解散政府教育机构董事会 / 030
- 63. 释义 / 030

第十二章 提供便利与服务

(Chapter 12 Provision of Facilities and Services)

- 64. 部长提供援助的权力 / 030
- 65. 学生的医药与牙科检查 / 031
- 66. 寄宿便利 / 031

第五部 评核与考试

(Part V Assessment And Examination)

- 67. 对学生的评核 / 032
- 68. 考试 / 032
- 69. 考试的禁令 / 032

第六部 高等教育

(Part VI Higher Education)

- 70. 部长对高等教育负责 / 033
- 71. 禁止设立高等教育机构 / 033
- 72. 刑罚 / 033

第七部 私立教育机构

(Part VII Private Educational Institutions)

- 73. 对私立教育机构的保留条款 / 034
- 74. 私立教育机关须遵照国家课程纲要，为学生准备所规定的考试 / 034
- 75. 中学后教育的私立教育机构必须教导的科目 / 034
- 76. 制定条例监督及控管教育水平的权力 / 034
- 77. 由大学等所颁发的学位或其他资格的课程和训练之限制 / 034
- 78. 法令其他规定对私立教育机构的适用 / 035

第八部 教育机构之注册

(Part VIII Registration of Educational Institutions)

第一章 教育机构之注册

(Chapter 1 Registration of Educational Institutions)

- 79. 所有教育机构皆须注册 / 036
- 80. 注册规定 / 036
- 81. 临时注册证书 / 036
- 82. 注册申请 / 036
- 83. 变更教育机构的校址 / 036
- 84. 拒绝教育机构注册 / 037
- 85. 通知注册遭拒的教育机构 / 037
- 86. 广告及其他禁令 / 037

第二章 取消注册

(Chapter 2 Cancellation of Registration)

- 87. 取消教育机构注册的理由 / 037

第三章 董事与雇员注册

(Chapter 3 Registration of Governors and Employees)

- 88. 所有董事与雇员皆须注册 / 038



- 89. 董事及雇员注册 / 038
- 90. 拒绝董事或雇员注册的理由 / 039
- 91. 通知注册遭拒的董事或雇员 / 039
- 92. 董事或雇员注册遭拒之上诉 / 039
- 93. 总注册官有权将任何董事或雇员从名册中除名 / 039
- 94. 董事与雇员引退 / 040
- 95. 通知遭除名注册者 / 040
- 96. 对注册除名之上诉 / 040
- 97. 交还注册证 / 040

第四章 学生注册 (Chapter 4 Registration of Pupils)

- 98. 学生注册 / 040

第五章 总注册官视察教育机构 (Chapter 5 Inspection of Educational Institutions by the Registrar General)

- 99. 视察工作须不时进行 / 040
- 100. 总注册官视察注册教育机构的权力 / 041
- 101. 视察未注册教育机构之校舍 / 041
- 102. 关闭未注册教育机构之权力 / 041

第九部 教师注册 (Part IX Registration of Teachers)

第一章 教师注册 (Chapter 1 Registration of Teachers)

- 103. 教学禁令 / 042
- 104. 教师名册 / 042
- 105. 教师注册申请 / 042
- 106. 总注册官有权拒绝教师注册 / 042
- 107. 通知注册遭拒教师 / 042
- 108. 注册遭拒教师之上诉 / 043
- 109. 教师注册 / 043
- 110. 通知后撤销注册 / 043
- 111. 上诉 / 043
- 112. 从名册中除名 / 043
- 113. 教师注册的过渡性规定 / 044

第二章 教学准证

(Chapter 2 Permits to Teach)

114. 核发教学准证 / 044

第三章 杂项

(Chapter 3 Miscellaneous)

115. 交还教师注册证书 / 044

116. 调任教师的通报责任 / 044

第十部 视察学校

(Part X The Inspectorate of Schools)

第一章 督学团

(Chapter 1 The Inspectorate)

117. 总督学的职责 / 045

118. 学校督学的建议权力 / 045

119. 学校督学训令的权限 / 045

120. 学校督学报告 / 045

第二章 总则

(Chapter 2 General)

121. 学校督学的一般权力 / 045

122. 总督学可授权教育官员代为行事 / 046

第十一部 财政

(Part XI Finance)

123. 关于部长之保留条款 / 047

124. 资助拨款与建设拨款须遵循所规定之条件 / 047

125. 部长有权中止或取消任何拨款 / 047

第十二部 上诉

(Part XII Appeals)

126. 经调查后部长须对上诉定夺 / 048

127. 调查委员会的权力 / 048

128. 律师不得出席调查委员会会议 / 048

129. 向调查委员会供证 / 048



第十三部 条例

(Part XIII Regulations)

- 130. 部长制定条例的权力 / 049
- 131. 对违反条例的刑罚规定 / 050

第十四部 罪行与刑罚

(Part XIV Offences And Penalties)

- 132. 关于教育机构注册之罪行与刑罚 / 051
- 133. 关于教师注册之罪行与刑罚 / 052
- 134. 关于督学之罪行与刑罚 / 052
- 135. 一般刑罚 / 052
- 136. 调查权力 / 053
- 137. 无搜查令的搜索权力 / 053
- 138. 提控及起诉 / 053
- 139. 罚款抵罪的权力 / 053

第十五部 杂项

(Part XV Miscellaneous)

- 140. 官员被视为公务员 / 054
- 141. 校舍要求 / 054
- 142. 政府学校或政府资助学校的收生 / 054
- 143. 豁免教育机构的权力 / 054
- 144. 特别委员会 / 054
- 145. 递交通知及其他 / 055

第十六部 过渡时期与废除法令

(Part XVI Transitional and Repeal)

- 146. 特定教育机构的名称更改 / 056
- 147. 技职中学须成为国民中学的一部份，直至废除为止 / 056
- 148. 资助现有教育机构 / 056
- 149. 关于资助宗教教学之保留条款 / 056
- 150. 关于特定豁免教育机构等之保留条款 / 056
- 151. 关于已注册教育机构、董事或雇员之保留条款 / 056
- 152. 解散中央董事会 / 057
- 153. 管理缴纳基金 / 057
- 154. 涉及董事或董事会之条文，适用于个别董事及整个董事会 / 057
- 155. 废除 / 057
- 156. 财政部长的权力 / 057

附表 / 058

1996年教育法令

(第550号法令)

一项对教育及其相关事务作出规定的法令。

【1997年12月31日 通令B541/1997】

鉴于知识受公认为决定国家命运与生存的关键因素；

鉴于教育旨在使马来西亚社会在科技资讯发达、高度竞争和全球化的世界，掌握必备知识、技能和价值观；

鉴于教育扮演至关重要的角色，以使我国在经济发展，社会正义以及精神、道德和伦理方面全面达致先进国宏愿，朝向塑造团结、民主、自由且具有活力的社会；

鉴于这是一项使命，旨在建立具有国际水平的教育体系，全面发挥个人潜能，实现国家愿景；

鉴于国家教育政策（National Education Policy）乃基于国家教育哲学（National Philosophy of Education），其表述如下：

“马来西亚教育持续不断奋进，旨在更全面、综合地开发个人潜能，在信奉和遵从上苍的基础上，塑造出智力、精神、情感和体魄各方面均衡与和谐的个人。这项努力为了培养知识渊博、能力卓越且具备高尚道德标准的马来西亚公民，不仅实现个人幸福，还能为家庭、社会和国家的和谐与繁荣作出贡献。”；

鉴于上述政策将通过一项规定国语为主要教学媒介语、国家课程纲要和共同考试的国家教育体制实施；其所提供的教育是多样且全面的，并将满足国家的需求，根据国家原则，通过文化、社会、经济和政治等发展促进国家团结；

同时，鉴于只要符合上述政策，能提供有效教导，且在不涉及不合理公共开支下，那么应该考虑学生接受教育必须根据其家长意愿的普遍原则；

因此，在国会上、下议院的建议与同意下，根据两院的权力，最高元首陛下兹立法如下：



第一部 前言 (Preliminary)

1. 简称与生效日期 (Commencement)

本法令可称为《1996年教育法令》，将在部长通过宪报公布的指定日期开始生效，而部长有权对本法令的不同条文指定不同的生效日期。

2. 释义 (Interpretation)

在本法令里，除文意另有所指外——

“**年龄**” (age) 对学生而言，是指该学生在有关学年正月一日的年龄；

“**指定日期**” (appointed date) 是指本法令开始生效的日期；

“**获批准收费**” (approved fees) 是指获得部长批准的收费；

“**副注册官**” (Assistant Registrar) 是指根据第5 (3) 条款受委任的学校副注册官或教师副注册官；

“**建设拨款**” (capital grant) 是指一项由公共基金拨予一所教育机构，作为下列用途的款项：

- (a) 购置建筑物；
- (b) 翻修或扩建现有校舍；
- (c) 为新建、翻修或扩建的校舍提供家具或设备；或
- (d) 其他指定用途；

“**总督学**” (Chief Inspector) 是指根据第6 (1) 条款受委任的学校总督学；

“**华语**” (Chinese Language) 是指一般称为“普通话” (Mandarin) 的华语；

“**义务教育**” (compulsory Education) 是指小学教育，在第29A (1) 条款规定为义务教育。

“**通信**” (correspondence) 是指以邮寄或递交方式传达消息；

“**函授学校**” (correspondence school) 是指以通信方式传授知识或教学的组织或机构；

“教育局长”（Director of Education）指根据第4条受委任的州或联邦直辖区教育局长；

“总监”（Director General）是指根据第3条受委任的教育总监；

“远距教育中心”（distance education centre）是指以下列方式传授知识或教学的地点、组织或机构：

- （a）完全使用电子媒介；
- （b）完全使用函授方式；
- （c）部分使用电子媒介及部分使用函授或其他方式；或
- （d）部分使用电子媒介及部分使用函授以及其他方式；

“教育官员”（Education Officer）对县或区而言，是指根据第4（b）条款受委任的教育官员；

“教育服务”（Education Service）是指根据联邦宪法第132（1）（h）条款的一项公共服务；

“教育机构”（educational institution）是指一所学校，或指当一个组织或机构进行其工作时，不论在一个或多个班级，人们惯性接受教导的任何地方，包括幼稚园和远程教育中心，惟不包括：

- （a）纯粹教导任何宗教的地方；
- （b）由部长在宪报上宣布为非本法令所指的教育机构之处；

“雇员”（employee）是指受董事会雇用的人士，惟不包括董事、教师或根据第58（2）或61（2）条款由部长委任或提名的任何人士，以执行或处理一所教育机构的运作或行政职务；

“进修教育”（extension education）是指为对那些没有在教育机构接受正规课程的人士提供的全日或非全日教育；

“政府学校”（government school）或**“政府教育机构”**（government educational institution）是指根据本法令第四部由部长设立并维持的学校或教育机构；

“政府资助学校”（government-aided school）或**“政府资助教育机构”**（government-aided educational institution）是指获得建设拨款以及全部资助拨款的学校或教育机构；



“董事”（governor）是指在董事会章程下，授权管理或经营学校或教育机构的人士；

“资助拨款”（grant-in-aid）是指除了建设拨款之外，从公共基金拨予一所教育机构的任何款项；

“高等教育”（higher education）是指高等教育机构提供的教育；

“高等教育机构”（higher educational institution）是指提供高等教育课程，颁发文凭、学位或同等资格的教育机构；

“师资教育机构”（institute of teacher education）是指提供教师教育课程，颁发证书、文凭、教育学位或同等资格，或按规定所需的任何其他资格的教育机构；

“管理章程”（instrument of government）是指第53条规定的管理章程；

“幼稚园”（kindergarten）是指任何为十名或更多学生提供学前教育的地方；

“初中教育”（lower secondary education）是指适合小学毕业学生就读的为期三年的课程；

“国家课程纲要”（National Curriculum）是指所规定的课程纲要；

“国语”（national language）是指联邦宪法第152条所指定的马来语；

“国民学校”（national school）是指一所政府小学或政府资助小学：

- （a）为自六岁起的学生提供合适的小学教育；
- （b）国语为其主要教学媒介语；
- （c）英语为必修科；
- （d）（i）如果学校至少有十五名学生家长提出要求，则须开设华文或淡米尔文班；
（ii）如果合理和可行，且学校至少有十五名学生家长提出要求，则须开设原住民语文班。

“国民中学”（national secondary school）是指一所政府中学或政府资助中学；

- （a）为刚完成小学教育的学生提供合适的五年中等教育课程；
- （b）国语为其主要教学媒介语；
- （c）英语为必修科；

- (d) (i) 如果学校至少有十五名学生家长提出要求，则须开设华文或淡米尔文班；
- (ii) 如果合理和可行，且学校至少有十五名学生家长提出要求，则须开设原住民语文班；以及
- (iii) 如果合理和可行，学校可开设阿拉伯文、日文、德文或法文或其他外国语文班；以及
- (e) 为学生准备任何可能所规定的考试，
并包括有开办预备班的此类学校。

“国民型学校” (national-type school) 是指这样的政府小学或政府资助小学：

- (a) 为自六岁起的学生提供合适的小学教育；
- (b) 华语或淡米尔语为其主要教学媒介语；
- (c) 国语及英语为必修科；

“家长” (parent) 包括监护人，或对学生在法律上或实际上控制的任何人士；

“地方” (place) 是指任何公共的或私人的地方；

“中学后教育” (post-secondary education) 是指为高中毕业人士提供的教育，惟不包括高等教育；

“学前课程纲要” (pre-school curriculum) 是指部长根据第22条规定的国家学前课程纲要；

“学前教育” (pre-school education) 是指为四至六岁之间的学生提供的教育课程；

“校舍” (premises) 指任何用作教育机构的建筑物，包括任何为该教育机构学生和工作人员住宿提供住宿及其他便利的建筑物，惟不包括任何其所佔据的土地；

“规定” (prescribed) 是指根据本法令制订的条例所作之规定；

“小学教育” (primary education) 是指在小学阶段的教学课程，其设订年限为六年，惟可在五至七年内完成；

“小学” (primary school) 是指为六岁起的学生提供合适的小学教育的学校；



“私立学校”（private school）或**“私立教育机构”**是指并非政府开设或资助的学校或教育机构；

“学生”（pupil）是指在一所教育机构里接受教育或训练的任何年龄的人士；

“注册教师”（registered teacher）是指任何根据本法令注册的教师；

“注册官”（Registrar）是指根据第5（3）条款委任的学校与教师注册官，包括总注册官；

“总注册官”（Registrar General）是指根据第5（1）条款委任的教育机构与教师总注册官，并包括根据第5（1）条款委任的教育机构与教师副总注册官；

“学校”（school）是指有十名或以上的人士，不论在一个或多个班级，惯性接受教导的地方，唯不包括其课程纯粹是为教导任何宗教的任何地方；

“中等教育”（secondary education）是指涵盖初中和高中的教育；

“中学”（secondary school）是指为刚完成小学教育的学生，所提供适当中等教育的学校；

“特殊教育”（special education）是指为有特殊需求的学生提供的教育；

“特殊学校”（special school）是指一所提供根据第41条制订之条例所规定的特殊教育学校；

“州当局”（State Authority）是指州统治者或州元首；对联邦直辖区而言，则是最高元首；

“教师”（teacher）是指以下人士：

（a）在一所教育机构中教导学生者；或

（b）为一所远距教学中心提供或发出课程，或为远程教育中心中批改交回的作业答案者；

同时，也包括校长和院长。

“预备班”（transition class）是指在中学教育开始之前，为来自非国语源流小学的学生所提供为期一年的初中教育；

“高中教育”（upper secondary education）是指适合初中毕业学生的能力与性向的教育。

“职业学院”（vocational college）是指根据第33A条由部长设立与全面维持的教育机构；

“职业学院标准课程”（Vocational College Standard Curriculum）是指根据第33B条规定的职业学院标准课程。



第二部 行政 (Administration)

3. 教育总监的委任及其职责 (Appointment and duty of Director General of Education)

- (1) 最高元首必须自教育服务的官员中，委任一名教育总监。
- (2) 教育总监拥有本法令所授予的权力，以及必须履行本法令所规定的职责，并就教育事务对部长提出建议。

4. 州教育总监及其他教育官员 (State Director of Education and other Education Officers)

- (a) 在马来西亚各州或部长所指定的地区必须设有一名教育总监；以及
- (b) 在各县或部长所指定的某一州的地区必须设有一名为执行本法令的教育官员。

这些官员将由部长任命。

5. 教育机构与教师总注册官 (Registrar General of Educational Institutions and Teachers)

- (1) 部长须委任一名教育机构与教师总注册官。
- (2) 部长可委任一名教育机构与教师副总注册官。
- (3) 部长须为每一州以及部长可能指定的马来西亚境内任何地区，委任一名教育机构与教师注册官，并可委任多名为执行本法令所需的教育机构与教师副注册官、教育机构助理注册官、教师助理注册官、。
- (4) 副总注册官、注册官、副注册官和助理注册官皆受到总注册官的指挥和管辖。
- (5) 总注册官须行使本法令赋予的权力与职责，当其无法视事时，则由副总注册官代为行使其权力与职责。
- (6) 注册官、副注册官或助理注册官可行使本法令赋予总注册官的全部权力与职务，惟须依据总注册官所规定的限制办事。

6. 学校总督学及学校督学 (Chief Inspector of Schools and Inspector of Schools)

- (1) 部长须委任一名学校总督学。
- (2) 部长须委任为执行本法令所需要的其他学校督学。
- (3) 所有根据第(2)条款受委任的学校督学，须为隶属学校总督学的指挥和管辖。

7. 考试局总监 (Director of Examinations)

- (1) 部长须委任一名考试局总监，亦可委任其认为为执行本法令所需的其他官员，在考试局总监的一般指导和管辖下履行职责。
- (2) 考试局总监须根据第68条制定的任何条例约束下，负起执行本法令办理考试之职责。

8. 部长发出一般指示的权力 (Power of Minister to issue general directions)

部长可就其认定所有影响国家教育政策之事务，不时向在本部下任命的任何官员，发出符合本法令规定的一般指示，要求行使本法令赋予的权力与裁量权，并履行本法令及其条例下的职责，且官员须遵照执行每项指示。

9. 部长发出特别指示的权力 (Power of Minister to issue special directions)

部长可不时就本法令制定的条例所管制之事务，向

- (a) 任何教育机构董事，或任何根据第61(1)条款受委任的董事会成员，或雇员或校长；以及
 - (b) 任何根据《1961年教育法令》第92条设立的中央董事会成员，
- 发出符合本法令或其条例的指示，有关董事、董事会成员、雇员或校长均须遵照执行。

9A. 名词变更 (Power of Minister to issue special directions)

- (1) 在本法令生效日期之前的任何信函、文件、协议或工作安排，凡提及“学校与教师总注册官”、“学校与教师副总注册官”、“学校与教师注册官”和“学校和教师助理注册官”，在本法案生效后，将分别由“教育机构与教师总注册官”、“教育机构与教师副总注册官”、“教育机构与教师注册官”和“教育机构与教师助理注册官”取代其相应职务。
- (2) 从“学校与教师总注册官”、“学校与教师副总注册官”、“学校与教师注册官”和“学校和教师助理注册官”改称为“教育机构与教师总注册官”、“教育机构与教师副总注册官”、“教育机构与教师注册官”和“教育机构与教师助理注册官”，并不影响“学校与教师总注册官”、“学校与教师副总注册官”、“学校与教师注册官”和“学校和教师助理注册官”的任何权力、权利、特权、责任、职务或义务，亦不导致任何与他们有关的法律诉讼无效。



第三部 国民教育咨询理事会 (National Education Advisory Council)

10. 国民教育咨询理事会 (National Education Advisory Council)

- (1) 依本法令所需，可设立国民教育咨询理事会。
- (2) 国民教育咨询理事会是由部长所委任的一名主席及其他人士组成。
- (3) 受本部制定之条例约束下，教育咨询理事会每位成员的任期及约束条件，须为根据其委任状所规定者。
- (4) 本条文所作之任何委任，须在宪报公布。

11. 国民教育咨询理事会的功能 (Functions of National Education Advisory Council)

- (1) 部长可向国民教育咨询理事会征询任何有关教育事务的意见。
- (2) 任何根据第(1)条款受征询的事务，国民教育咨询理事会须予以考虑，并向部长提呈其建议。

12. 出席会议的权利 (Right of Attendance)

部长可出席或委派代表出席任何国民教育咨询理事会的会议。

13. 制定有关国民教育咨询委员会条例的权力 (Power to make regulations in relation to National Education Advisory Council)

部长可制定条例以实施本部的规定，同时在不影响上述权力行使下，可通过该条例以管制：

- (a) 理事会成员的人数；
- (b) 成员的任期及条件；
- (c) 理事会的会议及其程序；
- (d) 委员会及属下小组的成立；及
- (e) 部长认为理事会正常运作所需要涉及的事宜。

14. 国民教育咨询理事会可自定运作程序 (National Education Advisory Council may regulate its own procedure)

在本法令及其制定的条例约束下，国民教育咨询理事会可订立本身的运作程序。

第四部 国民教育制度 (National Education System)

第一章 国民教育制度 (The National Education System)

15. 国民教育制度 (National Education System)

国民教育制度须包括：

- (a) 学前教育 (pre-school education) ；
- (b) 小学教育 (primary education) ；
- (c) 中等教育 (secondary education) ；
- (d) 中学后教育 (post-secondary education) ； 及
- (e) 高等教育 (higher education) 。

但不包括外侨学校或国际学校的教育。

16. 教育机构的种类 (Categories of educational institutions)

在国民教育制度内，有三种教育机构，即：

- (a) 政府教育机构 (government educational institution) ；
- (b) 政府资助教育机构 (government-aided educational institution) ； 及
- (c) 私立教育机构 (private educational institution) 。

17. 国语作为主要教学媒介语 (National language as the main medium of instruction)

- (1) 除了在第28条下设立的国民型学校，或由部长豁免不受本条款约束的任何其他教育机构，国语必须是国民教育制度内所有教育机构的主要教学媒介语，。
- (2) 如果一所教育机构的主要教学媒介语并非国语，则须将国语列为必修科。

18. 所有学校皆须采用国家课程纲要 (National Curriculum to be used by all schools)

- (1) 部长须制定一项名为“国家课程纲要”的课纲，且在第(3)条款约束下，国民教育制度下的所有学校均须采用国家课程纲要。
- (2) 根据第(1)条款规定的国家课程纲要，须列出学生预期于修业期满时具备的知识、技能和价值观，也须包含附表所列明的核心科目，以及所规定的其他科目。
- (3) 至於私立学校，若有教导附则所列明的国家课程纲要之核心科目，则应视为已遵循第(1)条款的要求。
- (4) 部长可不时于宪报公布增添、修订或修改该附表。
- (5) 部长可不时通过宪报发布的命令，增添、修订或变更该附表。



19. 学校须为学生准备所规定之考试 (Schools to prepare pupils for prescribed examination)

除非本法令另有豁免，否则每所学校皆须为其学生准备本法令或依本法令制定的考试条例。

第二章 学前教育 (Pre-School Education)

20. 关于幼稚园设立、经营或管理之禁令 (Prohibition against the establishment, operation or management of kindergartens)

- (1) 除非在本法令下注册，否则不得设立、经营或管理幼儿园。
- (2) 任何人触犯第(1)条款，即属违法。

21. 教长设立幼稚园的权力 (Power of Minister to establish kindergartens)

在本法令规定下，部长可设立及维持幼稚园。

22. 所有幼稚园皆须采用国家学前课程纲要 (National Pre-School Curriculum to be used by all Kindergartens)

- (1) 部长须制定一项名为“国家学前课程纲要”的课纲，作为国民教育体系下的所有幼儿园采用。
- (2) 第(1)条款所制定的国家学前课程纲要，须注明有关学前教育结束时学生应掌握的知识、技能和价值观。
- (3) 任何幼稚园如有意落实国家学前课程纲要之外的附加课程，须按照既定程序，先获得总注册官的书面批准。
- (4) 任何人若违反第(1)或(3)条款，即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过一万令吉或不超过一年监禁，或两者兼施。

23. 幼稚园的教学语言 (Language of instruction in kindergartens)

尽管第17(1)条款规定，非国语的其他语文亦可作为幼稚园的教学语言，惟当一所幼稚园使用非国语的语文时，国语必须列为必修科。

24. 制定有关学前教育条例的权力 (Power to make regulations in relation to pre-school education)

部长可制定条例以落实本章之条文。

25. 第二章不适用于托儿所 (Chapter 2 not applicable to child care centres)

本章条文不适用于任何成文法律下设立和注册的托儿所。

26. 第18条及第19条的不适用性 (Non-application of sections 18 and 19)

第18条及第19条不适用于幼稚园。

第三章 小学教育 (*Primary Education*)

27. 部长须提供小学教育 (*Minister to provide primary education*)

部长有责任在政府小学和政府资助小学提供小学教育。

28. 国民与国民型学校的设立与维持 (*Establishment and maintenance of national and national-type schools*)

在本法令规定下，部长可设立国民学校与国民型学校，且须维持这些学校。

29. 小学教育年限 (*Duration of primary education*)

根据本法令设立的国民学校、国民型学校或私立学校，须提供年限为六年的小学教育课程，惟该课程亦可在五至七年内完成。

29A. 小学义务教育 (*Compulsory primary education*)

- (1) 部长可在宪报上颁布命令，规定小学教育为义务教育。
- (2) 每位居住在马来西亚且具公民身份的父母，必须确保其于当前学年一月一日时届满六岁的子女就读小学，并在义务教育期间依然为小学生。
- (3) 如果部长认为可取，且符合学生或公众之利益，即可在宪报上公佈，免除任何学生或任何班级的学生接受义务教育的要求，无论彻底豁免或胥视部长认为合适的条件，唯可随时酌情撤销豁免，或撤销、修改或增加相关条件。
- (4) 任何违反第(2)条款的父母，即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过五千令吉或不超过六个月监禁，或两者兼施。
- (5) 部长可为落实本条文而制定条例。

第四章 中等教育 (*Secondary Education*)

30. 部长须提供中等教育 (*Minister to provide secondary education*)

- (1) 部长有责任为下列各类型国民中学提供中等教育：
 - (a) 学术型中学 (*academic secondary school*) ；
 - (b) 技术型中学 (*technical secondary school*) ；及
 - (c) 由部长酌时决定的其他类型中学。
- (2) 根据本法令规定，部长可为任何国民中学提供高中教育。

31. 中等教育的设立与维持 (*Establishment and maintenance of secondary schools*)

在本条规定下，部长可设立与维持第30条所提及的任何学校。



32. 预备班 (Transition class)

部长可在任何学术型国民中学开设预备班。

第五章 中学后教育 (Post-Secondary Education)

33. 中学后教育 (Post-secondary education)

部长可在以下之处提供中学后教育：

- (a) 第30(1)(a)与(1)(b)条款所提及的国民中学；
- (b) 学院；及
- (c) 任何由部长根据本法令设立与维持的其他国民中学或教育机构。

第五A章 职业学院 (Vocational Colleges)

33A. 设立与维持职业学院运作 (Establishment and maintenance of vocational college)

- (1) 根据本法令规定，部长可设立与全面维持职业学院的运作；
- (2) 根据第(1)条款成立的职业学院，应为已完成初中教育的学生提供技术与职业教育培训。

33B. 职业学院须采用职业学院标准课程纲要 (Vocational College Standard Curriculum to be used by vocational colleges)

部长须制定一项名为“职业学院标准课程纲要”的课纲，所有职业学院均得采用。

33C. 与其他机构、公司或产业组织合作 (Collaboration with other institution, corporation or industrial organization)

- (1) 职业学院可与任何机构、公司或产业组织合作，以达致以下目的：
 - (a) 落实职业学院标准课程纲要；
 - (b) 提升学员的技术与职业教育培训；
 - (c) 推动技术转移；
 - (d) 推动任何被视为合适和有利于职业学院或学员的技术与职业教育培训。
- (2) 与机构、公司或工业组织合作进行的任何计划或培训，须采用职业学院标准课程纲要。

33D. 制定与职业学院相关条例的权力 (Power to make regulations in relation to vocational colleges)

为执行本章之规定，在不影响其一般权力下，部长可制定条例以规定：

- (a) 职业学院标准课程纲要应包括学生修业完毕后预期所获的知识、技能和价值观；
- (b) 由考试局总监负责评鉴或评核职业学院和举办考试；
- (c) 颁发证书或文凭；
- (d) 学生纪律，包括学生在职业学院修业、培训或校外计划期间的纪律和活动；
- (e) 职业学院的学期长度，学生应在职业学院上课的日期和时间，以及所有职业学院或任何职业学院应遵照的公共假日；
- (f) 职业学院的收生规定、学生名册保存、入学年龄限制，以及学生隔年继续在职业学校或任何班级就读的条件；
- (g) 职业学院学生会的设立、组织、管理、控制和解散；
- (h) 部长认为任何对本章目的有必要或适当的其他事项。

第六章 其他教育机构 (Other Educational Institutions)

34. 其他教育机构 (Other educational institutions)

- (1) 在本法令规定下，部长可设立与维持以下教育机构：
 - (a) 唯不包括在《1971年大专法令》下设立的具有大学或大专院校地位的学院；
 - (b) 特别学校；
 - (c) 工艺学院 (polytechnics)；及
 - (d) 任何并非根据本法令或《1971年大专法令》设立或维持的其他教育机构。
- (2) 部长可提供资助拨款予并非属于上述 (1) (a) 及 (1) (b) 条款下设立的教育机构。

第七章 技术教育与工艺学院

35. 国民中学和其他教育机构的技术与职业教育培训 (Technical and vocational education and training in national secondary schools and other educational institutions)

- (1) 部长可在以下之处提供技职教育与培训：
 - (a) 第30条提及的任何国民中学；或
 - (b) 第34 (1) (a) 或34 (1) (c) 条款提及的其他教育机构。



- (2) 第(1)条款所指的技职教育与培训包括：
 - (a) 技艺训练；
 - (b) 特定工作的专业训练；
 - (c) 提升既有技艺的训练；及
 - (d) 其他经部长批准的技术或职业训练。

36. 工艺学院可以提供部长批准的课程并颁发文凭 (Polytechnics may offer courses of study and award qualifications approved by Minister)

本法令第34(1)条款(c)项下设立的工艺学院可：

- (a) 提供部长批准的课程和训练计划；以及
- (b) 按照规定颁发证书 (certificates)、专科文凭 (diplomas) 或其他资格 (qualifications)。

37. 与技术职业教育领域的其他机构和工业团体合作 (Collaboration with other institutions and industrial organizations in technical and vocational education)

- (1) 经部长批准，在本法令设立的工艺学院，可与任何机构 (institution)、公司 (corporation) 或工业团体 (industrial organization) 合作，提供部长认为有利于实现下列目标的技术或职业课程，或训练计划 (包括交换计划)：
 - (a) 落实技术转移；
 - (b) 提高该学院教师、雇员及学生的技术及职业方面的能力；及
 - (c) 提供部长认为对该学院、学生或教师应有及有益的训练计划。
- (2) 本条第(1)条款之核准，可受限于部长规定的条款和条件。

38. 关于大学等学府的学位课程 (Provisions as to courses of study in respect of degrees conferred by universities, etc)

- (1) 经部长批准，在本法令设立的任何工艺学院，可开办任何由马来西亚境内或境外大学或高等教育机构所颁发之专科文凭、证书或其他资格的研习课程或训练计划。
- (2) 本条第(1)条款之核准，可受限于部长规定的合适条款和条件。
- (3) 部长不得根据本条第(1)条款核准，除非他满意工艺学院已与大学或其他高等教育机构，就课程或培训计划作出一切适当安排。

39. 制定有关工艺学院条例的权力 (Power to make regulations in relation to polytechnics)

部长可制定条例来落实本章条文，且在不影响行使此权力下，有关条例可规定以下事项：

- (a) 成立董事会或组织，为理工学院进行评鉴、评核或考试；
- (b) 成立董事会或组织，以开发、监督及修改理工学院所提供的研习课程及训练计划；
- (c) 颁发证书 (certificate) 或专科文凭 (diploma) 或其他资格 (qualification)；
- (d) 学生纪律；
- (e) 设立、组织、管理、控制或解散理工学院课外活动的理事会、团体或委员会；及
- (f) 部长为落实本章而认为合适或必要的任何其他事项。

第八章 特殊教育 (Special Education)

40. 部长须开设特殊教育 (Minister to provide special education)

部长须为根据第34(1)(b)条款成立的特殊学校，或其认为合适的小学或中学开设特殊教育。

41. 规定特殊教育年限与课程的权力 (Power to prescribe the duration of and curriculum on special education)

- (1) 在第(2)和(3)条款规定下，部长可通过条例提供：
 - (a) 适合接受特殊教育的学生需求的小学和中学教育年限；
 - (b) 特殊教育采用的课程纲要；
 - (c) 需要特殊教育的学生类别以及适合每一类别特别教育学生的教育方式；
 - (d) 部长为落实本章而认为合适或必要的任何其他事项。
- (2) 部长在第(1)(a)条款规定的年限，不可少于本法令规定的小学或中学教育最低年限。
- (3) 第(1)(b)条款规定的课程纲要，须在尽可能合理和可行的情况下符合国家课程纲要之规定。

第九章 师资教育 (Teacher Education)

42. 设立师资教育学院的限制 (Restrictions on establishment of teacher education college)

除非经由部长批准，否则任何人不得设立或维持师资教育学院。



43. 师资教育学院的注册 (Registration of teacher education colleges)

所有经由第42条获准成立或管理的师资教育机构，须在本法令下注册。

44. 师资教育学院颁发的证书或其他资格凭证 (Award of certificates and other qualifications by teacher education colleges)

根据本法令设立的师资教育学院，可颁发证书、专科文凭、教育学位或其他规定的资格凭证。

45. 部长可设立有关及管理师资教育学院 (Minister may establish and maintain teacher education colleges)

尽管有第42条规定，部长可设立和维持师资教育学院，并在有关学院提供师资教育。

46. 师资教育学院须开办部长批准的研习课程 (Teacher education colleges to conduct courses of study approved by Minister)

任何根据本章设立的师资教育学院，须提供由部长批准的研习课程及训练计划。

47. 提供大学或高等学府授予学位等文凭之研习课程 (Provision as to courses of study in respect of degrees, etc. conferred by universities, etc.)

- (1) 经部长批准下，根据本章成立的师资教育学院，可举办研习课程或训练计划，以获取马来西亚国内或国外的任何大学或其他高等学府授予的学位、专业文凭、证书或其他受承认的资格凭证。
- (2) 本条第(1)条款之批准，受限于部长规定的合适条款和条件。
- (3) 除非部长认为，有关师资教育学院和提供上述研习课程或训练计划的大学或其他高等学府已作出适当安排，否则不得根据第(1)条款予以批准。
- (4) 任何违反第(1)条款，或违反部长根据第(2)条款制定之条款或条件者，即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过三万令吉或监禁不超过两年，或两者兼施。

48. 师资教育学院的章程 (Instrument of government for teacher education colleges)

- (1) 除了根据第45条由部长设立和维持的师资教育学院，任何其他根据本法令成立的师资教育学院须拥有管理章程。
- (2) 本条第(1)条款规定的所有管理章程，须经由总注册官批准且存档。

- (3) 管理章程须规定设立有一名主席的董事会，在不违反本法令，或据本法令制定的任何条例下管理师资教育学院。
- (4) 有关管理章程须依照所规定的方式来制定、修订或撤销。

49. 制定师资教育机构条例的权力 (Power to make regulations in relation to institutes of teacher education)

部长可制定条例来落实本章条文，并在不影响其一般权力下规定：

- (a) 设立一个评鉴或评核师资教育，或举办考试的委员会或机构；
- (b) 师资教育机构必须提供研习课程及训练计划；
- (c) 颁发证书、文凭、教育学位或其他规定的资格凭证；
- (d) 师资教育机构的学生纪律；
- (e) 为处理国、州、县及学院各级课外活动的理事会、机构或委员会的设立、组织、管理、监督及解散；
- (f) 对师资教育机构所颁发文凭的承认；
- (g) 师资教育机构的设立与注册程序；以及
- (h) 部长认为对本章合适或必要的任何其他事项。

第十章 教育机构的宗教教学

(Religious Teaching in Educational Institutions)

50. 伊斯兰教的教学 (Teaching of the Islamic religion)

- (1) 当一所教育机构有五名或以上信奉伊斯兰教的学生时，这些学生须由州当局批准的教师教导伊斯兰教教义。
- (2) 教育机构根据第(1)条款提供的教学，其上课时间须为正课内至少两小时，或部长对特定教育机构所指定的时数。
- (3) 任何根据本条款需提供教学的教育机构，其董事或其他管理者，须为此作出必要安排。
- (4) 经注册官批准，两所或以上的教育机构董事或其他管理者，可安排其信奉伊斯兰教的学生联合上课。

51. 其他宗教的教学 (Teaching of religious knowledge of a religion other than Islam)

政府资助学校的董事会可为该校学生或其中任何学生，提供除伊斯兰教以外的其他宗教教学，惟

- (a) 不得从国会拨款中支付其开销；以及
- (b) 除非获家长书面同意，否则任何学生无需参与并非其信仰的宗教教学。



52. 非部长或州政府成立或维持的伊斯兰教育机构之财务援助 (Financial assistance to Islamic educational institutions not established or maintained by the Minister or State Government)

在部长认可的条件和限制之前提下，国会可拨款财务援助任何非本法令下由本部长或州政府维持的伊斯兰教教育机构，涵盖本法令定义下的教育机构，或教学纯为伊斯兰教学，而非本法令界定的教育机构。

第十一章 教育机构的管理
(Management of Educational Institutions)

53. 教育机构的管理章程 (Instrument of government for educational institutions)

- (1) 根据本法令规定，每所教育机构须设有管理章程。
- (2) 根据本法令或本法令下的任何条例来管理教育机构，每个管理章程须规定成立董事会 (board of governors)，并设主席一名。
- (3) 除了国民型学校和部长鉴定的学校外，第(1)条款不适用于政府教育机构。
- (4) 每项管理章程须依其规定方式来制定、修正或撤销。

54. 制定有关管理章程条例的权力 (Power to make regulations in relation to instruments of government)

- (1) 部长可为董事会之成立，以及董事会对教育机构之管理制定条例，并在不损害一般权力下，规定董事和其他教育机构管理者之职责。
- (2) 根据第(1)条款制定的任何条例，可规定不同种类的学校或教育机构董事或其他管理者之职责。

55. 教育机构须按章程管理 (Educational institutions to be managed by its instrument of government)

在本法令其他条文，特别是关于豁免的条款约束下，每所教育机构须按照其管理章程来管理。

56. 部长委任增额董事的权力 (Power of Minister to appoint additional governors)

- (1) 如果部长认为：
 - (a) 某教育机构的纪律未获得充份维持；
 - (b) 某教育机构规章的条文遭蓄意忽视；
 - (c) 本法令或本法令下的任何条例遭蓄意忽视；或
 - (d) 当某政府资助教育机构的财产或经费未获适当管理时，他可任命其认为合适人选担任增额董事。

- (2) 部长可在任何时候酌情撤销第(1)条款的增额董事任命。
- (3) 根据第(1)条款受委出任某教育机构的增额董事, 应被视为该教育机构的董事。
- (4) 第八部第三章不适用于第(1)条款下受委的增额董事。

57. 按法令章程委任教师 (Appointment of teachers under instrument of government)

根据本法令及其条例规定, 非政府或政府资助教育机构教师须按照其章程委任教师。

58. 部长行使职责的相关权力 (Power of Minister in relation to exercise of functions, etc.)

- (1) 如果部长认为某教育机构的:
 - (a) 董事在行使本法令赋予的任何权力, 或履行本法令规定的任何职责时, 已作出或建议作出不合理的行动; 或
 - (b) 董事没有履行本法令规定的任何职责,

部长可以:

- (aa) 对行使权力或履行职责发出适当的书面指示, 而董事须遵循之; 或
 - (bb) 不受该教育机构规章所限, 暂停或开除所有或任何董事, 委任其认为合适的一位或多位人士掌管及执行所有董事职务, 其任期由部长决定。
- (2) 任何时候, 若某教育机构未依本法令设立董事会, 部长可委任合适的一位或多位人士执行机构之董事职务, 其任期由部长决定。

59. 解散政府或政府资助教育机构的董事会 (Dissolution of board of governors of government or government-aided educational institutions)

- (1) 依本法令之条例给予董事会申述机会后, 部长可向该教育机构的董事长寄发和呈交书面通知, 下令解散董事会, 如果部长认为该董事会
 - (a) 已违反本法令或本法令下任何条例的规定;
 - (b) 已违反部长根据第9条发出的指示;
 - (c) 已违反根据第82(3)条款所实施的任何条款或条件;
 - (d) 未遵守或执行教育机构组织规章的任何条文。
 - (e) 未能防止教育机构被用于损害马来西亚或其任何部分利益, 或违反公共利益。
 - (f) 未防止学校被用于任何非法活动或目的, 或非法组织、社团或其他非法团体的活动或目的。
- (2) 当部长根据第(1)条款解散董事会时, 须在通知书具体说明解散理由, 以及解散的生效日期。



60. 解散通知及相应指示 (Notice of dissolution to contain consequential directions)

依据第59 (1) 条款发出解散委员会通知, 可包含部长认为必要、适宜或恰当提供的附加、相应、辅助或过渡性之指示。

61. 部长解散董事会后, 须另委不同的董事会 (Minister shall appoint a different board upon dissolution of a board)

- (1) 当部长根据第59条解散董事会后, 须根据本法令委任另一个不同的董事会。
- (2) 当部长未在第 (1) 条款委任董事会时, 其董事会的权限、职能和职务将由该教育机构的校长行使, 或由部长指定的公共服务成员出任。
- (3) 当政府或政府资助教育机构的董事会在第59条下被解散后, 第53、54、55、56、57、及87条将不适用于该教育机构。

62. 解散政府教育机构董事会 (Dissolution of board of managers or governors of government educational institutions)

- (1) 在指定日期之前成立的所有政府教育机构, 除了
 - (a) 政府国民型小学, 以及
 - (b) 由部长指明的政府国民小学或国民中学,在指定日期前成立的教育机构, 须按照部长规定的日期解散, 届时将停止雇用教师和其他员工, 不再具备雇主身份, 其董事会章程亦将失效。
- (2) 在政府教育机构的董事部根据第 (1) 条款解散后
 - (a) 在指定日期之前担任董事的人士将停止担任该职位;
 - (b) 在指定日期之前原属于董事会承担的与任何事项有关的权益、责任及义务, 将从该指定日期起转由政府承担; 以及
 - (c) 第53、54、55、56、59及87条将不适用于政府教育机构。

63. 释义 (Interpretation)

本章所指之校董会 (board of governors), 在沙巴和砂拉越则包括管理委员会 (management committee / committee of management) 。

第十二章 提供便利与服务 (Provision of Facilities and Services)

64. 部长提供援助的权力 (Power of Minister to render assistance)

根据本法令下的条例规定, 部长可为政府或政府资助教育机构的学生或其任何类别的学生提供财务或其他方式的协助。这些协助可包括:

- (a) 助学金、奖学金、贷学金及其他援助, 以及

- (b) 供应
 - (i) 住宿；
 - (ii) 交通；
 - (iii) 书籍；以及
 - (iv) 医药及牙医服务；

为了使学生充分利用所提供的教育设施，或促进他们的健康与福祉。

65. 学生的医药与牙科检查 (Medical and dental inspection of pupils)

- (1) 在不影响第64条赋予的一般权力下，部长应在合理和可行范围内，为政府或政府资助教育机构的学生提供医药与牙科检查。
- (2) 获部长授权处理上述事项的官员，可规定任何政府或政府资助教育机构学生的家长或监护人，依照学校或一位注册医生或牙医的安排以使学生接受医药或牙科检查；任何人在缺乏合理的理由下违反该项规定，即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过五百令吉。

66. 寄宿便利 (Boarding facilities)

在不影响第64条赋予部长的一般权力下，对于那些没有寄宿便利，便无法适当接受必要教育或训练的学生，部长可作出其认为合适的寄宿安排（不论该项安排为免费或收费）。



第五部 评核与考试 (Assessment and Examination)

67. 学生评核 (Assessment of pupils)

- (1) 部长可规定教育机构的评核方式，以及学生所需达致之水平。
- (2) 第(1)条款所规定的评核，须在任何指定考试之外进行。

68. 考试 (Examinations)

部长可制定条例以规定下列事项：

- (a) 为本法令目的而举办的考试；
- (b) 考试进行的时间及地点，以及参加考试的资格及条件；
- (c) 所必须缴付的考试报名费；
- (d) 考试的媒介语及纲要；
- (e) 考试的进行，包括成立机构或委员会来主持及管制考试；以及
- (f) 考试局局长的权力、职务和责任。

69. 考试的禁令 (Prohibitions on the conduct of examinations)

- (1) 在第(4)条款约束下，未获得考试局总监事先的书面批准前，任何人或教育机构均不得举办、允许或令其举行或举办，或通过任何形式而涉及为任何教育机构的学生或任何私人考生举行或举办任何考试。
- (2) 当在第(1)条款下所述之批准时，考试局总监可附上其认为合适的限制、条款及条件。
- (3) 本条款所指的举办与进行考试包括以下各项：
 - (a) 招收考生；
 - (b) 替某一考试征收或接受任何缴费、款项、捐献或赠品；
 - (c) 替某一考试拟定课程大纲、课程或教学计划；
 - (d) 评阅或评分某一考试的测验或考题答案；
 - (e) 为某一考试颁给或授予文凭、专业文凭或其他证书或任何形式的承认；

以及与某一考试的举办或进行有关的任何其他行动，无论该行动是发生在考试前或考试后。

- (4) 第(1)款不适用于：
 - (a) 在根据第68条(e)项成立的考试局；
 - (b) 在《1980年马来西亚考试理事会法令》(第225号法令)下成立的马来西亚考试理事会。
 - (c) 一所只为了评估本身学生而举行内部考试的教育机构。
- (5) 任何人违反第(1)条款或未遵守根据第(2)条款实施的任何限制、条款或条件，即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过一万令吉或监禁不超过一年，或两者兼施。

第六部 高等教育 (Higher Education)

70. 部长对高等教育负责 (Minister to be responsible for higher education)

部长可依据任何与高等教育有关的法律，在高等教育机构提供高等教育，并有责任给予一般指导。

71. 禁止设立高等教育机构 (Establishment of higher educational institution, etc. is prohibited)

除非有关高等教育之任何法律规定，否则任何人不得：

- (a) 设立、组建或倡办一所高等教育机构，或从事设立或组建一所高等教育机构之活动，或以设立或组建一所高等教育机构为目标；
- (b) 为了设立或组织一所高等教育机构，而征收、提供或接收任何款项、捐献、馈赠或捐款，或是从事任何行为或进行任何活动；
- (c) 经营、管理或维持任何提供高等教育课程的班级，除非该班级由一所高等教育机构所经营、管理或维持；以及
- (d) 使用“大学”的字眼来设立、营运、管理或维持一所高等教育机构。

72. 刑罚 (Penalty)

任何人若违反第7条规定，即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过五万令吉或监禁不超过五年，或两者兼施。



第七部 私立教育机构 (Private Educational Institutions)

73. 对私立教育机构的保留条款 (Saving relating to private educational institutions)

- (1) 本法令的任何条文，均不得解释为禁止设立与维护私立教育机构。
- (2) 尽管第(1)条款有所规定，惟所有私立教育机构均须遵守本法令，以及根据本法令制定且适用于教育机构的所有条例。
- (3) 本部不适用于私立高等教育机构。

74. 私立教育机构须遵照国家课程纲要，为学生准备所规定的考试 (Private educational institutions to comply with the requirement of National Curriculum and to prepare pupils for prescribed examinations)

提供小学教育或中学教育或两者的私立教育机构均，须遵照国家课程纲要之规定，以及为学生准备参加本法令下规定的考试。

75. 中学后教育的私立教育机构须教导的科目 (Subjects to be taught in private educational institutions providing post-secondary education)

- (1) 部长可要求提供中学后教育的私立教育机构，根据规定的课程教导以下科目：
 - (a) 国语，如果国语并非其教学媒介语；
 - (b) 马来西亚研究；
 - (c) 英语，如果英语并非其教学媒介语；
 - (d) 伊斯兰课，供穆斯林学生修习；以及
 - (e) 道德教育，供非穆斯林学生修习。
- (2) 上述(1)(a)至(1)(e)项的科目，是该私立教育机构任何科目或其他研习项目以外，所须教导的附加科目。

76. 制定条例监督及控管教育水平的权力 (Power to make regulations for supervision and control of standard of education)

部长可制定条例以监督及管制私立教育机构的教育水平。

77. 由大学等所颁发的学位或其他资格的课程和训练之限制 (Prohibition as to courses of study and training in respect of degrees, etc. conferred by universities, etc.)

- (1) 任何根据本法注册的私立教育机构，除非获得部长书面批准，否则不得与国内或国外的大学、高等教育机构或其他教育机构或组织，以共同、联合、结盟或合作或其他方式，开办任何课程或培训计划。

- (2) 除非部长认为该私立教育机构已与大学或高等教育机构或其他教育机构或组织，已就第(1)条款提及的课程或培训计划的设施作出适当安排，否则不得根据第(1)条款予以批准。
- (3) 部长根据第(1)条款作出批准时，可附加任何其认为适当的条款和条件。
- (4) 任何人违反第(1)条款或未遵守部长根据第(3)条款附加的条款或条件，即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过三万令吉或监禁不超过两年，或两者兼施。

78. 法令其他规定对私立教育机构的适用 (Application of other provisions of the Act to private educational institutions)

为消除疑问，特此声明：本部的任何内容，均不影响或违反本法令适用于私立教育机构的其他条款，除非这些教育机构已获明文豁免。



第八部 教育机构注册 (Registration of Educational Institutions)

第一章 教育机构注册 (*Registration of Educational Institutions*)

79. 所有教育机构皆须注册 (All educational institutions to be registered)

- (1) 本法令下的条文规定，所有学校及教育机构均须根据本法令注册。
- (2) 本法令下的注册申请，按照既定程序向总注册官提出。
- (3) 一所教育机构根据第(1)条款注册时，总注册官可施加任何其认为适当的条款和条件。

80. 注册 (Register)

总注册官须确保教育机构之注册按照既定规章处理。

81. 临时注册证书 (Provisional certificates of registration)

- (1) 在未调查根据第79(2)条款提出的申请之前，总注册官可酌情按照既定格式和条件，向出任该教育机构董事长的人士或负责人发出一项临时注册证书。
- (2) 根据第(1)条款发出的临时注册证书，可由总注册官酌情，随时向证书持有人递交书面通知而加以撤销。

82. 注册 (Registration)

- (1) 在不违反第81条，以及在第(3)条款和第83条规定下，在接获任何教育机构的注册申请，并经其认为必要之调查并收到所规定的缴费后，总注册官须将该教育机构注册，并向其董事长或负责管理人发出注册证书。
- (2) 该教育机构的董事长或负责管理人须将根据第(1)条款发出的注册证书，展示在其校舍的显眼之处。
- (3) 总注册官可施加其认为合适的注册先决条件。

83. 变更教育机构的校址 (Change in respect of education institution premises)

- (1) 未获得总注册官事先批准，任何教育机构不得擅自更换其校址，或对其校舍作出任何改变。
- (2) 任何教育机构欲更换校舍地址或改变其校舍，须按既定程序向总注册官提出申请。

84. 拒绝教育机构注册 (Refusal to register an educational institution)

总注册官可拒绝注册一所教育机构, 如果他认为:

- (a) 该教育机构未达致所规定的安全及卫生标准;
- (b) 该教育机构被利用或可能被利用为有损国家、公众或学生利益的用途;
- (c) 该教育机构欲注册的名称是不适当的;
- (d) 在该教育机构建议开办的所在地区, 已有足够的教育设施;
- (e) 在申请注册时, 或与申请注册有关的一项重要事实, 作出虚假或误导性陈述;
- (f) 提呈申请注册该教育机构的人士没有或拒绝遵照总注册官根据第82(3)条款所施加的任何条件; 或
- (g) 受委任为董事长或校长者, 不是适当或负责任的人选。

85. 通知注册遭拒的教育机构 (Notice of refusal to register an educational institution)

- (1) 当总注册官根据第84条拒绝注册一所教育机育机构时, 须以书面通知申请人, 说明注册已被拒绝, 并在通知书内说明注册被拒绝的理由。
- (2) 申请人若不满总注册官拒绝注册其教育机构, 可在接获通知书后二十一天内, 依据第(1)条款向部长提出上诉。部长的决定将为最后决定。

86. 广告及其他禁令 (Prohibition on advertisement, etc)

- (1) 除非一所教育机构已获注册, 或根据第81(1)条款获得临时注册证书, 否则任何人不得通过广告、计划书、手册或其他方式来推广教育机构。
- (2) 任何人若违反第(1)条款, 即属犯罪, 一经定罪, 可罚款不超过三万令吉或监禁不超过两年, 或两者兼施。

第二章 取消注册 (Cancellation of Registration)**87. 取消教育机构注册的理由 (Grounds for cancellation of registration of an educational institution)**

- (1) 总注册官可向一所教育机构的董事长或任何负责管理人士, 发出取消该教育机构注册的意向通知书, 若认为基于以下任何理由有其必要:
 - (a) 在第84条(a)项列举的理由;
 - (b) 该教育机构未充分维持其纪律;

- (c) 该教育机构的注册是基于任何错误、虚假或误导性陈述而获得；
 - (d) 其董事长或任何负责管理人士推广该教育机构时，对重要事项作出虚假或误导性陈述；
 - (e) 发生违反总注册官根据第79(3)条款施加的任何条件之情事；
 - (f) 该教育机构的董事长职位目前悬空，或受委为董事长或校长者并非适当或负责任的人选，不适合担任董事长或校长职务。
- (2) 如果注册官有理由相信该注册教育机构已不存在，即可根据第(1)条款采取行动。
- (3) 在第(1)条款递交的取消教育机构注册意向通知书，须列明主张取消注册之理由。
- (4) 根据第(1)条款发出之通知书已递交受指定人士后，该人士可接获通知后二十一天内，向部长提出上诉。
- (5) 若未根据第(4)条款提出上诉，或所提呈之上诉已遭驳回，总注册官可立即将该教育机构从名册中除名。该教育机构董事长或负责管理人，在二十一天内须将其机构注册证书及管理章程交还总注册官；同时，董事长、每位董事及雇员亦须将本法令下发出的注册证交还总注册官。

第三章 董事与雇员注册 (Registration of Governors and Employees)

88. 所有董事与雇员皆须注册 (All governors and employees to be registered)

- (1) 凡在任何教育机构履行董事或雇员职责者，皆须注册为该机构董事或雇员。
- (2) 欲注册成为教育机构董事或雇员，须使用所规定的申请表格。

89. 董事及雇员注册 (Registration of governor and employee)

- (1) 根据第90条规定，总注册官在一项合理申请并经其认为必要之调查后，须将申请者注册为教育机构的董事或雇员，且向其颁发指定格式的注册证书。
- (2) 总注册官可依其权宜发给
 - (a) 根据本章申请注册者（无论在该教育机构注册之时或之后注册）；或
 - (b) 需要暂时出任董事或雇员者，一份准证依照规定表格出任该职务，且在准证有效期限内，持证者须被视为已在本法令下获准注册。

- (3) 总注册官可随时撤销根据第(2)条款发出的准证,至于正申请注册者,其准证将依本法令注册而停止生效。

90. 拒绝董事或雇员注册的理由 (Grounds for refusal to register a governor a employee)

- (1) 总注册官可拒绝任何人士注册为一所教育机构的董事或雇员,如果
- (a) 该人士曾遭法院裁定有罪,被判处一年以上监禁或罚款不少于两千令吉;
 - (b) 该人士已在本法令下,或之前任何相应成文法令下设立的注册名册中除名(除非仅因教育机构已不复存在);
 - (c) 该人士在其注册申请中或处理其注册申请时,作出虚假或误导性陈述、或故意隐瞒与任何该注册申请有关的重要事实;或
 - (d) 该人士并非马来西亚公民。
- (2) 注册官须拒绝任何年龄不足十八岁者注册为董事。

91. 通知董事或雇员注册遭拒 (Notice of refusal to register a governor or employee)

当总注册官根据第90条拒绝任何董事或雇员注册时,须以书面通知有关申请者。

92. 董事或雇员注册遭拒之上诉 (Appeal against refusal to register a governor or employee)

任何人士如不满申请注册为教育机构的董事或雇员遭到拒绝,可在接获通知后二十一天内,根据第91条向部长提出上诉。

93. 总注册官有权将任何董事或雇员从名册中除名 (Power of Registrar General to strike off the register a governor or employee)

- (1) 总注册官可将任何董事或雇员从名册中除名:
- (a) 如果发生第90(1)条款(a)项所指明的情况;
 - (b) 如果总注册官认为,基于国家、公众或任何人士的利益,该人士不应继续留任为董事或雇员;
 - (c) 如果该名人士的注册,是由于其注册申请,或相关过程中,所提呈的任何错误、或虚假、或具有误导性质的资料而获批准。
- (2) 尽管第(1)条款有所规定,惟任何人不得因其注册日期之前发生的任何事实或事项,且在该日期之前向总注册官披露后,根据第(1)条款(a)项从名册中除名。



94. 董事与雇员引退 (Retirement of governors and employees)

- (1) 一所教育机构的任何董事或雇员一旦引退或停止出任该职，其董事长或任何获董事长授权者，须在事发后二十一天内，以书面向总注册官呈报。
- (2) 一旦接获在第(1)条款规定的呈报后，总注册官须立即将该名董事或雇员从名册中除名。

95. 通知遭除名注册者 (Persons struck off the register to be notified)

当任何人士已在第93条或第94条下从名册中撤销，总注册官须立即以书面通知对方已遭除名及其原因。

96. 对注册除名之上诉 (Appeal against striking off the register)

任何在第93条或第94条下被除名之人士，可在接获通知书后二十一天内，根据第95条向部长提出上诉。

97. 交还注册证 (Surrender of certificate of registration)

- (1) 被除名后，有关人士须在接获第95条所指之通知书后二十一天内，将在本法令下或在关于教育机构注册的任何先前法律下发予其董事或雇员注册证，交还给总注册官。
- (2) 如果在第96条下提出上诉，则无需交还第(1)条款所提的注册证，直到上诉遭驳回为止。

第四章 学生注册 (Registration of Pupils)

98. 学生注册 (Registration of pupils)

教育机构的董事、校长或其他负责管理者，须按规定方式保存，或指派他人保存该教育机构所有学生详细资料之名册。

第五章 总注册官视察教育机构

(Inspection of Educational Institutions by the Registrar General)

99. 视察工作须不时进行 (Inspection to be made from time to time)

总注册官须不时视察所注册之教育机构，确保遵守本法令及其条例。

100. 总注册官视察注册教育机构的权力 (Powers of Registrar General on inspection of registered educational institutions)

- (1) 依据第99条进行视察时，总注册官可：
 - (a) 进入任何校舍，检查其认为必要之书籍、文件、电子媒体资料或其他物品；以及
 - (b) 取走和扣查任何其认为有损公众或学生利益，或可作为违反本法令证据之书籍、文件、电子媒体资料或其他物品。
- (2) 总注册官依法检查教育机构时，可随时要求其董事、雇员、教师或学生，出示其拥有、控制或有权力提供任何与该教育机构管理或教学有关之书籍、文件、电子媒体资料或其他物品，以供检查。

101. 视察未注册教育机构之校舍 (Inspection of premises of unregistered educational institutions)

若总注册官，或其书面授权的公务员，或警阶不低过警长的警官，有合理理由相信任何房屋、建筑物或其他地方，未依本法令注册作为教育机构使用，总注册官或该名公务员或警官在认为必要情况下，由其认为之必要人士陪同，可：

- (a) 进入并检查该房屋、建筑物或地方；以及
- (b) 没收并查扣其中发现之任何书籍、文件、电子媒体资料或其他物品，若其认为该物品可能为违反本法令提供证据，或看似属于未注册教育机构之财物，或曾用于未注册教育机构有关之用途。

102. 关闭未注册教育机构之权力 (Power to close unregistered educational institution)

- (1) 若总注册官，或其书面授权的公务员，或警阶不低过警长的警官，有合理理由相信任何房屋、建筑物或其他地方，未依本法令注册作为教育机构使用，或违反部长在第47(2)条款或第77(3)条款规定的使用条件，总注册官或该名公务员或警官在认为必要情况下，由其认为必要人士陪同下，行使第99、100及101条赋予之权力，立即采取其认为必要之措施，或通过任何方式关闭该教育机构。
- (2) 根据第(1)条款对任何房屋、建筑物或其他地方采取之行动，不得禁止总注册官起诉任何未依本法令注册下使用该房屋、建筑物或地方用作教育机构之人士。



第九部 教师注册 (Registration of Teachers)

第一章 教师注册 (*Registration of Teachers*)

103. 教学禁令 (Prohibition to teach)

- (1) 根据第(2)条款规定, 除非在本法令下注册成为教师, 否则任何人不得在教育机构任教。
- (2) 第(1)条款不适用于:
 - (a) 任何在政府教育机构, 或政府资助的教育机构任教的教育服务成员;
 - (b) 任何在第114条下获授予教学许可证者;
 - (c) 任何由部长设立并直接受其控管的师资培训教育机构之学生。

104. 教师名册 (Register of teachers)

总注册官须按规定之形式, 保管与维护或指示他人保管与维护教师名册, 收录所规定的资料。

105. 教师注册申请 (Application for registration as a teacher)

欲注册成为教师, 其申请须依据规定的形式与方式向总注册官提出。

106. 总注册官有权拒绝教师注册 (Power of Registrar General to refuse to register a person as a teacher)

若认为某人具有以下情况, 总注册官有权拒绝根据本法令注册其为教师:

- (a) 年龄未达十八岁;
- (b) 无从事教学的资格, 或总注册官认为其资格不符合要求;
- (c) 申请注册时作出虚假或误导性陈述, 或申请注册过程中故意隐瞒任何与申请有关的重要事实;
- (d) 患有某种生理或心理缺陷或疾病, 使总注册官认为申请者不适合成为教师;
- (e) 经法院裁定有罪, 被判处一年以上监禁或罚款不少于两千令吉; 或
- (f) 不是注册成为教师的适当人选。

107. 通知注册遭拒教师 (Notice of refusal to register a person as a teacher)

当总注册官拒绝根据第106条注册某申请者时, 须书面通知对方, 并说明其理由。

108. 注册遭拒教师之上诉 (Appeal against refusal to register a person as a teacher)

任何人若不满其教师注册申请遭总注册官拒绝，可依据第107条规定，在接获通知书后二十一天内，向部长提出上诉。

109. 教师注册 (Registration of teachers)

- (1) 在符合第106条和108条规定下，依据程序提出注册申请，并经总注册官认为之必要调查和缴纳规定费用后，总注册官须在本章下注册申请人，并按规定向其颁发教师注册证书。
- (2) 根据第(1)条款注册申请人时，总注册官可施加其认为合适之条款和条件，并可随时撤销、修改或增添之。

110. 通知后撤销注册 (Revocation of registration after notice)

- (1) 如果总注册官认为：
 - (a) 根据第106条(c)至(e)项所列的任何理由，有其必要；
 - (b) 该注册教师已违反或未遵守第109(2)条款规定的任何条件；
 - (c) 该教师获准注册，是因其申请注册或相关过程中的错误，或任何虚假或误导性陈述所致；
 - (d) 具有合理理由相信，维持其注册教师身份将损害教育机构或学生利益，

他可向该教师发出撤销注册的意向通知书。

- (2) 收到根据第(1)条款发出通知书的教师，可在接获通知后二十一天内，向部长提出上诉。
- (3) 若未在第(2)条款规定的期限内提出上诉，或提出上诉后拒绝，总注册官应立即撤销其注册，并通知当事人，告知其注册已遭撤销。
- (4) 在教师注册日期之前发生，且在该日期之前向总注册官披露的任何事实或事项，不得根据第106条(d)和(e)项规定的任何理由撤销注册。

111. 上诉 (Appeal)

- (1) 根据本章提出的上诉中，若部长裁定一名教师在特定条件下获准注册，或延续其注册，则总注册官须施加这些条件。
- (2) 第(1)条款下施加的条件，应被视为根据第109(2)条款下施加的条件。

112. 从名册中除名 (Striking off the register)

任何教师在第110条下被撤销注册，且据第110(3)条款下递交通知后，总注册官须立即将其从名册中除名，该教师须在接获通知后二十一天内向总注册官交还注册证书。



113. 教师注册的过渡性规定 (Transitional provisions as to registration of teachers)

任何于指定日期以前已在《1961年教育法注册》下注册，或被视为注册教师者，将被视为已在本法令下注册，并受本法令约束。

第二章 教学准证 (Permits to Teach)

114. 核发教学准证 (Issue of permits to teach)

- (1) 总注册官可向以下非注册教师发出教学准证：
 - (a) 除了第103(2)条款(c)项所规定者，经部长批准计划下接受师资培训的师范生；
 - (b) 已申请注册成为教师，且等待结果者；或
 - (c) 需担任临时教师者。
- (2) 教学准证须依据所规定的格式，并施加所规定的条件。
- (3) 总注册官可在任何时候酌情撤销教学准证，并书面通知持证人。

第三章 杂项 (Miscellaneous)

115. 交还教师注册证书 (Surrender of certificates of registration as a teacher)

在本法令下或任何先前与教师注册相关的法律所颁发的教师注册证书，或任何证明教师注册或豁免注册的文件，或证明教师依法被视为已注册的文件，或根据第114条颁发的教学准证：

- (a) 当该证书、文件或准证被撤销时；
 - (b) 当该证书、文件或准证持有人，在马来西亚任何教育机构停止教学连续超过两年，或已经去世时；
 - (c) 当总注册官以书面方式要求进行更改、修正、背书或替代时；或
 - (d) 准证有效期届满时；
- 其证书、文件或准证持有人或保管人，须在二十一天内交还总注册官。

116. 调任教师的通报责任 (Duty of teacher to notify change of educational institution)

每位注册教师在任何教育机构开始或停止教学后十四天内，须向总注册官员书面报告其开始教学或已停止教学的教育机构名称，以及其开始教学或停止教学的日期。

第十部 视察学校 (Inspectorate of Schools)

第一章 督学团 (The Inspectorate)

117. 总督学的职责 (Duties of Chief Inspectorate)

总督学须：

- (a) 配合部长委任的相关机构，确保教育机构达致与维持一定的教学水平；
- (b) 亲自视察或在其认为合适时段内，安排督学视察教育机构；
- (c) 在部长指示下视察有关教育机构，或安排该教育机构接受视察；及
- (d) 执行部长所指示或规定其他与视察教育机构有关之职责。

118. 学校督学的建议权力 (Advisory powers of Inspectors of Schools)

总督学或任何学校督学可向教育机构的董事或其他负责管理人员及教师，提供有关教学和教学方法的建议。

119. 学校督学训令的权限 (Restriction on orders of Inspectors of Schools)

除非获得本法令制定的条例下授权，否则总督学或任何学校督学不得向教育机构的董事，或其他负责管理人员发出任何命令或指示。

120. 学校督学报告 (Reports by Inspector of Schools)

- (1) 总督学须根据第117条规定，向教育部长提呈每所教育机构的视察报告，倘若该报告由学校督学提交，总督学必须在报告上批注其认为适当的评论。
- (2) 任何根据第(1)条款提交的教育机构报告为机密文件，惟部长可酌情提供给该教育机构管理人员及其任何教师，且所提供之报告须为完整报告。

第二章 总则 (General)

121. 学校督学的一般权力 (General powers of Inspectors of Schools)

为根据第117条视察任何教育机构，总督学或任何学校督学（本条统称为“督学”）可：

- (a) 随时进入任何教育机构；及
- (b) 要求该教育机构的董事长或任何董事，或任何负责管理人员，或该教育机构的任何教师、雇员或人士：



- (i) 出示教导科目或教导科目的上课时间表、课程纲要或记录，或任何与该教育机构的教学或管理方面有关，或督学认为任何可能有关的书籍、资料、文件或物品，以供检查；
- (ii) 向督学提供与该教育机构教学和组织的资讯，而这些资讯是董事长、董事、或其他负责管理人员、教师、雇员或人士有权提供的。

122. 总督学可授权教育官员代为行事 (Chief Inspector may authorize Education Officers to act on his behalf)

总督可以书面授权根据第4条任命的教育官员，以代为行使本法令下的权力或履行职责。

第十一部 财政 (Finance)

123. 关于部长之保留权力 (Saving relating to Minister)

除非有关款项已获国会或其他方面批准，本法令没有任何条文，可被视为在本法令下赋予部长设立或维护任何教育机构之责任，或全面或局部维持任何教育机构之责任。

124. 资助拨款与建设拨款须遵循所规定之条件 (Grant-in-aid and capital grant to be subject to conditions, etc. as may be prescribed)

根据本法令拨给非政府教育机构的任何资助拨款或建设拨款，均由国会提供的经费支付，且须遵循所规定的条件和限制。

125. 部长有权中止或取消任何拨款 (Power of minister to suspend or cancel payment of any grant)

如果教育机构的管理者或其他负责管理人未能遵守本法令的任何规定，或根据本法令制定的任何条例，部长有权中止或取消，或令其拨款中止或取消。



第十二部 上诉 (Appeals)

126. 经调查后部长须对上诉定夺 (Minister to decide on appeals after investigation)

- (1) 收到针对总注册官的决定而向部长提出上诉时，除非立即接受上诉，否则部长须成立一个由其认为合适人选所组成的调查委员会，来调查实情并向其报告。
- (2) 部长权衡根据第(1)条款提呈的报告后，须对上诉事项定夺，并对此发出其认为适当之命令。
- (3) 部长对上诉所作之决定为最终决定。

127. 调查委员会的权力 (Powers of Committee of Enquiry)

在第129条及根据本法令制定的任何条例下，调查委员会有权：

- (a) 为了获取和接收所有可能被调查委员会认为合适的证据，无论书面或口头，并查问任何人士（包括上诉人）；
- (b) 规定证人以宣誓、誓词或法定宣誓书供证；
- (c) 传唤包括上诉人在内的任何人出席供证，尽管有其他成文法律规定；
- (d) 接纳任何书面或口头证据，尽管有关证据在民事或刑事诉讼程序中可能不获接纳；以及
- (e) 拒绝公众参与任何调查或其任何部分，且若调查委员会认为此举符合公共利益，可在上诉人缺席下录取供证；惟在上诉人缺席下录取供证时，调查委员会须在符合公共利益下，向上诉人传达该项供证的实质内容，并在呈交部长的报告中，说明有关供证录取情况。

128. 律师不得出席调查委员会会议 (No appearance by advocate and solicitor before the Committee of Enquiry)

尽管与任何成文法律规定有所冲突，惟代表律师均不准参与任何调查委员会程序。

129. 向调查委员会供证 (Evidence before the Committee of Enquiry)

- (1) 任何被要求向调查委员会供证者，均无义务披露曾经向公职人员保密提供与调查对象相关资讯的人士之姓名或地址，亦无义务供述其认为可能导致发现该提供资讯者身份的任何事项。
- (2) 任何被要求在第127条下供证者，均无义务作出可能使其自证其罪之供证。

第十三部 条例 (Regulations)

130. 部长制定条例的权力 (Power of Minister to make regulations)

- (1) 在不损害其根据本法令任何其他条文制定条例的权力下，部长可制定条例来实施本法令相关条文。
- (2) 在不损害第(1)条款赋予其权力的一般适用范围下，部长可就下列全部或任何事项制定条例：
 - (a) 教育机构的收生，教育机构学生名册的保管，学生在一所教育机构或任一班级留读的年龄限制及条件；
 - (b) 教育机构的学期长短，学生上课的日期及时间，以及所有教育机构，或任何特定的教育机构，或任何特定种类的教育机构所须遵守的假期；
 - (c) 教育机构的设立与管理，以及董事或负责管理该教育机构的其他人士的职责；
 - (d) 教育机构或董事或雇员注册名册的保存及管理方式，以及发出副本或摘录的程序；
 - (e) 本法令下的注册申请，或任何证书、准证或其他文件的发出所须遵循的程序及应缴交的合理收费；
 - (f) 制定更改或修订在本法令下发出的注册证书或准证，以及补发遗失或损毁的证书或准证所应遵循的程序；
 - (g) 教育机构的纪律，以及无论是在教育机构之内或之外，部长认为会影响教育机构纪律的任何学生活动；
 - (h) 国家课程纲要，不包括修读马来西亚宗教 (the religion of Malaysia)，但可以或必须在教育机构教导的科目及材料，以及每一科目所佔的教学时间；
 - (i) 对不论是否在一所教育机构内的学生团体、师生团体、或家教协会的设立、组织、管理、控制及解散，而且在本分段下制定的条例可以允许家教协会包括该学校教育机构的教师或学生家长以外的任何人士；
 - (j) 教育机构使用的书籍、材料及仪器，以及该书籍、材料及仪器的购置方式；
 - (k) 禁止教育机构或任何特定种类的教育机构使用任何被认为是不恰当的书籍或材料；
 - (l) 禁止任何远程教育中心使用，或寄发给任何学生，或是提供、进口、销售供教育机构采用或寄发给学生的任何被认为不恰当的材料、书籍、教材、课业，印刷品、手写本或其他形式的资料；
 - (m) 接受政府资助的教育机构的账簿保管及审计；



- (n) 教育机构所须遵照的标准（包括卫生及安全标准）与校舍用途，以及为该条例中所指明的教育机构规定不同的标准及用途；
- (o) 教育机构学生的注册，学生名册的查阅，获该条例授权的人士为了本法令之目的而摘录的注册副本，以及条例指定保管名册的人士向条例指定的有关当局，就该名册内容作适当呈报；
- (p) 第104条规定所须保存的教师注册名册的保存或管理方式，以及发出副本认证程序；
- (q) 签注、更改或修订在第109条下发出的教师注册证书，以及补发遗失或损毁的证书或准证所应遵循的程序；
- (r) 取消第109条下发出的教师注册证书或教学准证所应遵循的程序以及其结果；
- (s) 在第九章下申请教师注册、发出教学证书或准证，或第九章提及的其他事务之适当收费；
- (t) 根据第126（1）条款委任的调查委员会进行调查时，所须遵循的惯例和程序；
- (u) 就总注册官的决定而向部长提出上诉方式，以及上诉收费；
- (v) 教育机构内的体育理事会、团体或委员会，以及县级、州级或全国性由教育机构组成的体育理事会、团体或委员会之设立、组织、管理、控制及解散；
- (va) 技职教育与培训的体育理事会、团体或委员会之设立、组织、管理、控制及解散；
- (w) 部长在本法令下设立和维持的教育机构所提供的进修教育；
- (x) 学生在教育机构之内或之外散播任何杂志、小册子或类似性质
- (y) 付给政府资助教育机构的资助拨款款额的决定方式；
- (z) 付给政府资助教育机构资助拨款或建设拨款时所施加的条件及限制；
 - (aa) 一般教育机构、或任何种类的政府资助教育机构的收费以及收费的缴付方式；
 - (ab) 在本法令规定下转让或授予任何产业的方式，以及注册该产业的方式；
 - (ac) 在本法令下所提及的任何事务之适当收费；
 - (ad) 用于执行本法令的条例，以及可能应用于本法令所列明或规定的任何事务的部长所规定的表格；
 - (ae) 部长为了执行本法令的任何规定而认为是适当和必要的其他任何事务。

131. 对违反条例的刑罚规定（Regulations may prescribe penalties for contravention thereof）

根据本法令制定的任何条例，任何违例即属犯罪，一经定罪，可罚款或监禁，或两者兼施；惟罚款不超过一万令吉，或监禁不超过六个月。

第十四部 罪行与刑罚 (Offences and Penalties)

132. 关于教育机构注册之罪行与刑罚 (Offences and penalties relating to registration of educational institutions)

(1) 教育机构的董事长或董事或负责管理人士，如推广该教育机构时作出虚假或误导性陈述，即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过五万令吉或监禁不超过五年，或两者兼施。

(2) 任何人：

- (a) 在本法令下申请注册一所教育机构、或申请注册为董事或雇员，或其他事项、为诱使总注册官行使或不行使其在本法令下的权力，而作出任何明知为虚假或不相信是确实的陈述或故意掩盖任何重要事实，或提供任何误导性的资料；
- (b) 阻止或妨碍总注册官或任何政府官员或警官行使第100条、第101条或第102条赋予的权力；
- (c) 拒绝出示任何账簿、文件或物件，或拒绝提供资料，或提供任何明知虚假或不相信为确实的资料，从而违反第100(2)条款规定；
- (d) 身为教育机构董事长而违反第94(1)条款；
- (e) 须在第88条下注册为董事或雇员者，未经注册即出任董事或雇员职位；
- (f) 身为教育机构董事或负责管理者，致使或准许任何未在本法令下注册之人士出任董事或负责管理者或雇员；
- (g) 出任未在本法令下注册的教育机构的董事或雇员；或
- (h) 身为教育机构董事长、董事或负责管理人士，未阻止教育机构被用于任何非法活动或目的，或任何非法组织、团体或其他群体的活动或目的；

即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过三万令吉或监禁不超过两年，或两者兼施。

(3) 任何人：

- (a) 身为教育机构董事长或负责管理人士，并未按第82(2)条款展示其教育机构的注册证书；
- (b) 未根据第87(5)条款或第97(1)条款规定，将注册证书或管理规章交还总注册官；
- (c) 身为教育机构董事长，却违反第94(1)条款；
- (d) 身为任何校舍的业者或佔用者，且具合理理由相信该校舍或其部分，正被用作为需在本法令下注册而未注册的教育机构，并未采取一切合理步骤阻止该项用途；

即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过五千令吉。



133. 关于教师注册之罪行与刑罚 (Offences and penalties relating to registration of teachers)

- (1) 在申请注册为教师或其他事项时、任何人为诱使总注册官行使或不行使其在本法令下的权力，而作出明知虚假或不相信为确实的陈述、或故意隐瞒任何重要事实，或提供误导性资料，即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过一万令吉或监禁不超过两年，或两者兼施。
- (2) 任何人：
 - (a) 违反第103(1)条款规定，出任教育机构的教师；
 - (b) 违反第103(1)条款规定，致使或允许或聘雇任何人出任教师；
 - (c) 出任一所未注册的教育机构的教师；
 - (d) 身为注册教师，却违反在第109(2)条款规定的任何条件在教育机构任教，或身为第114条下获发教学准证者，在违反准证所规定的任何条件下在教育机构任教；
 - (e) 致使或允许或聘雇注册教师，在违反第109条规定的任何条件下在教育机构任教，或致使或准许或聘雇第114条下之获发教学准证者，在未遵循准证所规定的条件下教学；
 - (f) 没有根据第115条交还证书、文件或准证；或
 - (g) 身为注册教师，并未根据第116条向总注册官呈报；

若在第(b)或(e)项下被定罪，可罚款不超过一万令吉；若在第(a)、(c)、(d)、(f)或(g)项下被定罪，可罚款不超过五千令吉。

134. 关于督学之罪行与刑罚 (Offences and penalties relating to Inspectors)

任何人：

- (a) 阻止或妨碍总督学或学校督学行使第121条赋予的权力；
- (b) 拒绝出示任何时间表、课程纲要、记录、课本、教材、文件或物件、或拒绝提供资料，从而违反第121(b)条款(ii)项的规定；或
- (c) 提供任何在实质上为虚假的资料，或任何明知为虚假或不相信是确实的资料；

即属犯罪，一经定罪，可罚款不超过三万令吉或监禁不超过两年，或两者兼施。

135. 一般刑罚 (General penalty)

- (1) 本法令未明确规定罚则之罪行，一经定罪，可罚款不超过五千令吉或监禁不超过六个月，或两者兼施。
- (2) 违反本法令所规定之罪行，倘属持续犯罪，一经定罪，除明定之刑罚外，另可根据犯罪天数每日罚款不超过五百令吉。

136. 调查权力 (Power to investigate)

- (1) 总注册官或获得总注册官书面授权的官员，或警阶不低过警长的警官，有权调查涉及本法令或本法令下任何条例的罪行。
- (2) 总注册官或获得总注册官书面授权的官员，或警阶不低过警长的警官，在调查涉及本法令或本法令下任何条例的罪行时，可行使特别权力；惟总注册官或获得总注册官书面授权的官员，不得行使刑事程序法典下任何可拘捕罪行的无需搜查令之拘捕权力。

137. 无搜查令的搜索权力 (Power to enter without warrant)

在不影响第136条规定下，如果总注册官或获得总注册官书面授权的官员，或警阶不低过警长的警官，有合理理由相信在刑事诉讼法典下搜查令延迟获取，可能阻碍搜索任何校舍之目的，即可在没有搜查令的情况下，仅使用必要武力达到进入校舍之目的。

138. 提控及起诉 (Institution and conduct of prosecution)

总注册官或获得总注册官书面授权的官员，或警阶不低过警长的警官，可在总检察司的书面批准下，提控触犯本法令或本法令下制定的条例之人士。

139. 罚款抵罪的权力 (Power to compound offences)

- (1) 总注册官可在其认为合适情况，且经检查司书面同意下，对任何本法令下或本法案任何条例下应处以刑罚之罪行调解（第71条和第132（1）条款除外），通过向当事人提出书面的罚款抵罪献议，在规定期限内向总注册官支付一定罚款，惟有关献议应规定款额，且不得超过当事人若被定罪时须缴付之最高罚款数额的百分之五十。
- (2) 在犯罪发生后但尚未提控前，总注册官可于任何时间提出第（1）条款下的抵罪献议。若未在规定时间内支付规定的款额，或未在总注册官允许的延长期内支付，该接受献议者可在之后随时被提控。
- (3) 如果一项罪行已根据第（1）条款罚款抵罪，
 - (a) 之后不得就该罪行提控接受抵罪献议者；以及
 - (b) 任何与该罪行有关而遭没收的货品、东西或其他物件将立即发还。
- (4) 任何根据第（1）条款交付总注册官的款项，将存入联邦统一基金（Federal Consolidated Fund）。



第十五部 杂项 (Miscellaneous)

140. 官员被视为公务员 (Officers deemed to be public servants)

每位根据第二部受委任之人士，或行使受委任权力者，应被视为刑事法典意义下的政府公务员。

141. 校舍要求 (Requirements as to premises)

- (1) 董事或负责管理教育机构者，须确保教育机构的校舍符合为同一类型教育机构所制定的标准。
- (2) 如果部长对某一教育机构满意，并考虑到场地性质、其现有建筑物，或其他影响场所的特殊情况下，要求其在任何特定方面符合第(1)条款规定的标准并不合理，部长可下令若其校舍未符合标准，惟符合指示中规定的其他要求，则该校舍可视为符合标准。

142. 政府学校或政府资助学校的收生 (Enrolment of pupils in government or government-aided educational institutions)

除非获得总注册官允准，已在一所政府学校或政府资助学校报读的学生，不得同时在另一所同类别学校报读。

143. 豁免教育机构的权力 (Power to exempt educational institutions)

如果部长认为适当且符合教育机构或学生或公众之利益，可在宪报上公布，豁免教育机构或任何种类的教育机构不受任何或所有条文约束，惟涉及注册之条文除外；有关豁免可为无条件，或附加部长认为合适之条件。部长可随时自行决定撤消豁免，或取消、修改或增添有关条件。

144. 特别委员会 (Special committee)

尽管本法令有其他条文规定，部长可针对：

- (a) 任何特定的教育机构，或任何类别的教育机构；或
- (b) 任何教育事务或计划，

为了就教育机构、特定类别的教育机构、教育事务或计划相关之事务向部长提供建议，部长可自行决定授予调查委员会第127条赋予的所有或任何权力。

145. 递交通知及其他 (Service of notices, etc)

- (1) 任何通知书、命令或通讯，如须或可通过下列方式寄交或递交：
 - (a) 本法令下注册的教育机构董事长、董事、其他负责管理者或雇员，可由总注册官自行决定何者较为适合，将致予董事长、董事、雇员或有关人士的信函寄交至教育机构的注册地址，或将通知、命令或通讯张贴在校舍的显眼之处；
 - (b) 任何申请注册教育机构，或申请注册成为教师、董事或雇员者，可寄交至其申请表格内所填具的地址；
 - (c) 已注册教师可寄交至其教育机构的地址，或其在第116条下向总注册官呈报的最后地址；
 - (d) 根据第114条发出教学准证的持有人，可寄交至持有人服务的教育机构地址；
 - (e) 除了(a)至(d)项所列举者，其余任何人可寄交至其最后所知的地址。
- (2) 尽管第(1)条款(a)项有所规定，如果一所教育机构董事长尚未受委，然则需递交董事长的通知、命令或通讯，可寄交至总注册官认为是负责教育机构的人士。



第十六部 过渡时期与废除法令 (Transitional and Repeal)

146. 特定教育机构的名称更改 (Change of title of certain educational institutions)

在指定日期时，所有在该日期之前的教育机构为：

- (a) 国民小学者必须改称为国民学校；
- (b) 国民型小学者必须改称为国民型学校；

147. 技职中学须成为国民中学的一部份，直至被废除为止 (Secondary vocational schools to be part of national secondary schools until annulled)

在指定日期前设立的技职中学，须根据第30(1)条款(b)项下继续成为国民中学的一部份，直到部长在宪报颁令废除这类学校为止。

148. 资助现有教育机构 (Assistance to existing educational institutions)

根据本法令规定，部长须继续资助所有在指定日期之前，接受政府或公共基金拨款，或其他类似财政援助的教育机构。

149. 关于资助宗教教学之保留条款 (Saving in respect of contribution towards religious teaching)

尽管有任何相反规定，联邦政府可继续支付与《1961年教育法令》第37条所涉费用，用于该法令第36条提供的宗教教学，如同本法令未废除该条文。

150. 关于特定豁免教育机构等之保留条款 (Saving in respect of certain exempted education institutions, etc.)

直至部长在宪法所颁布的日期为止：

- (a) 所有在《1961年教育法令》第127条下被豁免的教育机构，将在本法相同条文下豁免；以及
- (b) 任何根据《1961年教育法令》第128条下受该法第六部豁免的教师，将受本法第九部豁免。

151. 关于已注册教育机构、董事或雇员之保留条款 (Saving in respect of registered educational institution, governor, manager or employee)

任何根据《1961年教育法令》注册或被视为注册的教育机构、董事、管理者或雇员，在指定日期将被视为已根据本法令注册，并且：

- (a) 根据第(b)项规定，本法令适用于教育机构、董事、管理者或雇员，如同这些教育机构、校长、董事或雇员已在本法令下注册；以及
- (b) 在本法令生效前施加于该教育机构、董事、管理者或雇员的条件，将继续生效，犹如有关条件是在本法令下施加。

152. 解散中央董事会 (Winding up of Central Board)

- (1) 部长可自行选定日期通过刊布宪报，下令解散根据《1961年教育法令》第92条设立的中央董事会。
- (2) 随着上述解散：
 - (a) 其会员，包括董事会主席，将停止履行职务；
 - (b) 董事会将不再是教育机构的教师的雇主；
 - (c) 以往归董事会所有或可能由董事会持有的任何动产或不动产之权益和责任，将全部转移至政府；以及
 - (d) 部长可对任何董事会职员或雇员，发布其认为适当之指示。

153. 管理缴纳基金 (Maintenance of contributory fund)

- (1) 根据《1961教育法令》或其条例设立的所有缴纳基金（包括教师公积金），将继续按照任何与其相关的成文法律管理，直至国家元首下令解散或另行处理。
- (2) 本条文的解散命令，只能在财政部长建议下发出。
- (3) 财政部长可通过条例，修改关于该基金在指定日期之前制定的任何规则或条例，俾便提升良善管理，或解决该基金的任何相关问题。

154. 涉及董事或董事会之条文，适用于个别董事及整个董事会 (References to governor or board of governors to include manager and board of managers)

本法令所指之董事，须包括根据《1961年教育法令》注册的董事，而所指之董事会，须包括该法令下的董事会。

155. 废除 (Repeal)

- (1) 《1961年教育法令》、《1963年教育（修正）法令》、《1975年教育法令（扩大至砂劳越）命令》以及《1976年教育法令（扩大至沙巴）命令》已被废除；
- (2) 凡在本条文所废除之法律或命令下的委任、条例、条例、细则、豁免、指示和命令，以及在本法令生效时已生效或具有效力的所有注册和证书，都将继续有效，并不影响部长修改条例、条例和细则之权力，或根据本法令的适当规定修改、撤销或取消豁免、指示或证书，且须进行必要修改，俾使条例、条例、细则、豁免、指示或命令与本法令一致，直至本法令另有规定为止。

156. 财政部长之权力 (Power of Minister of Finance)

本法令内任何条文，均不得视为影响财政部长行使《1957年财政程序法令》（第61号法令）第6条授予其管理统一基金，以及对马来西亚财政事务的监督、控制及训令的权力。

附表 (Schedule)

[第18 (2) 条款]

国家课程纲要的核心科目 (Core Subjects in the National Curriculum)

1. 国家课程纲要的核心科目 (Core subjects in the National Curriculum)

国家课程纲要的核心科目是国民教育制度下所有学校的学生教育之根本基础。

2. 小学阶段的核心科目 (Core subjects at the primary level)

小学阶段的核心科目须为：

- (a) 国语；
- (b) 英语；
- (c) 华语，供华文国民型学校的学生；
- (d) 淡米尔语，供淡米尔文国民型学校的学生；
- (e) 数学；
- (f) 科学；
- (g) 人文研究
- (h) 伊斯兰教育，供信奉伊斯兰教的学生；以及
- (i) 道德教育，供没有信奉伊斯兰教的学生。

3. 中学阶段的核心科目 (Core subjects at the secondary level)

中学阶段的核心科目须为：

- (a) 国语；
- (b) 英语；
- (c) 数学；
- (d) 科学；
- (e) 历史；
- (f) 伊斯兰教育，供信奉伊斯兰教的学生；以及
- (g) 道德教育，供没有信奉伊斯兰教的学生。

**1996年教育法令
(第550号法令)
修订列表**

修订条文	简称	生效自
第A1152条	2002教育法令 (修订)	2003年1月1日
第A1341条	2008教育法令 (修订)	2009年6月15日
第A1490条	2015教育法令 (修订)	2012年1月1日

EDUCATION ACT 1996

(Act 550)

ARRANGEMENT OF SECTIONS

PART I

PRELIMINARY

Section

1. Short title and commencement / *071*
2. Interpretation / *071*

PART II

ADMINISTRATION

3. Appointment and duty of Director General of Education / *078*
4. State Directors of Education and other Education Officers / *078*
5. Registrar General of Educational Institutions and Teachers / *078*
6. Chief Inspector of Schools and Inspectors of Schools / *079*
7. Director of Examinations / *079*
8. Power of Minister to issue general directions / *079*
9. Power of Minister to issue special directions / *080*
- 9A. Change of names / *080*

PART III

NATIONAL EDUCATION ADVISORY COUNCIL

10. National Education Advisory Council / *081*
11. Functions of National Education Advisory Council / *081*
12. Right of attendance / *081*
13. Power to make regulations in relation to National Education Advisory Council / *081*
14. National Education Advisory Council may regulate its own procedure / *082*

PART IV

NATIONAL EDUCATION SYSTEM

Chapter 1 - The National Education System

Section

- 15. National Education System / 083
- 16. Categories of educational institutions / 083
- 17. National language as the main medium of instruction / 083
- 18. National Curriculum to be used by all schools / 083
- 19. Schools to prepare pupils for prescribed examination / 084

Chapter 2 - Pre-School Education

- 20. Prohibition against the establishment, operation or management of kindergartens / 084
- 21. Power of Minister to establish kindergartens / 084
- 22. National Pre-school Curriculum to be used by all kindergartens / 084
- 23. Language of instruction in kindergartens / 085
- 24. Power to make regulations in relation to pre-school education / 085
- 25. Chapter 2 not applicable to child care centres / 085
- 26. Non-application of sections 18 and 19 / 085

Chapter 3 - Primary Education

- 27. Minister to provide primary education / 085
- 28. Establishment and maintenance of national and national-type schools / 085
- 29. Duration of primary education / 085
- 29A. Compulsory primary education / 086

Chapter 4 —Secondary Education

- 30. Minister to provide secondary education / 086
- 31. Establishment and maintenance of secondary schools / 087
- 32. Transition class / 087

Chapter 5—Post-Secondary Education

- 33. Post-secondary education / 087

Chapter 5A – Vocational Colleges

Section

- 33A. Establishment and maintenance of vocational college / **087**
- 33B. Vocational College Standard Curriculum to be used by vocational colleges / **087**
- 33C. Collaboration with other institution, corporation or industrial organization / **087**
- 33D. Power to make regulations in relation to vocational college / **088**

Chapter 6—Other Educational Institutions

- 34. Other educational institutions / **089**

Chapter 7—Technical Education and Polytechnics

- 35. Technical education in national secondary schools and other educational institutions / **089**
- 36. Polytechnics may offer courses of study and award qualifications approved by Minister / **090**
- 37. Collaboration with other institutions and industrial organizations in technical and vocational education / **090**
- 38. Provisions as to courses of study in respect of degrees conferred by universities, etc. / **090**
- 39. Power to make regulations in relation to polytechnics / **091**

Chapter 8—Special Education

- 40. Minister to provide special education / **091**
- 41. Power to prescribe the duration of and curriculum on special education / **091**

Chapter 9—Teacher Education

- 42. Restriction on establishment of institutes of teacher education / **092**
- 43. Registration of institutes of teacher education / **092**
- 44. Award of certificates or other qualifications by institutes of teacher education / **092**
- 45. Minister may establish and maintain institutes of teacher education / **092**
- 46. Institutes of teacher education to conduct courses of study approved by Minister / **092**

Section

- 47. Provision as to courses of study in respect of degrees, etc., conferred by universities, etc. / **093**
- 48. Instrument of government for institutes of teacher education / **093**
- 49. Power to make regulations in relation to institutes of teacher education / **094**

Chapter 10—Religious Teaching in Educational Institutions

- 50. Teaching of the Islamic religion / **094**
- 51. Teaching of religious knowledge of a religion other than Islam / **095**
- 52. Financial assistance to Islamic educational institutions not established or maintained by the Minister or State Government / **095**

Chapter 11—Management of Educational Institutions

- 53. Instrument of government for educational institutions / **095**
- 54. Power to make regulations in relation to instruments of government / **096**
- 55. Educational institution to be managed by its instrument of government / **096**
- 56. Power of Minister to appoint additional governors / **096**
- 57. Appointment of teachers under instrument of government and Act / **097**
- 58. Power of Minister in relation to exercise of functions, etc. / **097**
- 59. Dissolution of board of governors of government or government aided educational institution / **098**
- 60. Notice of dissolution to contain consequential directions / **098**
- 61. Minister shall appoint a different board upon dissolution of a board / **098**
- 62. Dissolution of board of managers or governors of government educational institution / **099**
- 63. Interpretation / **099**

Chapter 12—Provision of Facilities and Services

- 64. Power of Minister to render assistance / **100**
- 65. Medical and dental inspection of pupils / **100**
- 66. Boarding facilities / **100**

PART V

ASSESSMENT AND EXAMINATION

Section

- 67. Assessment of pupils / **101**
- 68. Examinations / **101**
- 69. Prohibitions on the conduct of examinations / **101**

PART VI

HIGHER EDUCATION

- 70. Minister to be responsible for higher education / **103**
- 71. Establishment of higher educational institutions, etc., is prohibited / **103**
- 72. Penalty / **103**

PART VII

PRIVATE EDUCATIONAL INSTITUTIONS

- 73. Saving relating to private educational institutions / **104**
- 74. Private educational institutions to comply with the requirement of National Curriculum and to prepare pupils for prescribed examinations / **104**
- 75. Subjects to be taught in private educational institutions providing post- secondary education / **104**
- 76. Power to make regulations for supervision and control of standard of education / **105**
- 77. Prohibition as to courses of study and training in respect of degrees, etc., conferred by universities, etc. / **105**
- 78. Application of other provisions of the Act to private educational institutions / **105**

PART VIII

REGISTRATION OF EDUCATIONAL INSTITUTIONS

Chapter 1—Registration of Educational Institutions

- 79. All educational institutions to be registered / **106**
- 80. Register / **106**

Section

- 81. Provisional certificates of registration / **106**
- 82. Registration / **106**
- 83. Change in respect of educational institution premises / **107**
- 84. Refusal to register an educational institution / **107**
- 85. Notice of refusal to register an educational institution / **108**
- 86. Prohibition on advertisement, etc. / **108**

Chapter 2—Cancellation of Registration

- 87. Grounds for cancellation of registration of an educational institution / **108**

Chapter 3—Registration of Governors and Employees

- 88. All governors and employees to be registered / **109**
- 89. Registration of governor and employee / **110**
- 90. Grounds of refusal to register a governor or employee / **110**
- 91. Notice of refusal to register a governor or employee / **111**
- 92. Appeal against refusal to register a governor or employee / **111**
- 93. Power of Registrar General to strike off the register a governor or employee / **111**
- 94. Retirement of governors and employees / **111**
- 95. Persons struck off the register to be notified / **112**
- 96. Appeal against striking off the register / **112**
- 97. Surrender of certificate of registration / **112**

Chapter 4—Registration of Pupils

- 98. Registration of pupils / **112**

Chapter 5—Inspection of Educational Institutions by the Registrar General

- 99. Inspections to be made from time to time / **112**
- 100. Powers of Registrar General on inspection of registered educational institutions / **113**
- 101. Inspection of premises of unregistered educational institutions / **113**
- 102. Power to close unregistered educational institution / **114**

PART IX

REGISTRATION OF TEACHERS

Chapter 1—Registration of Teachers

Section

- 103. Prohibition to teach / **115**
- 104. Register of teachers / **115**
- 105. Application for registration as a teacher / **115**
- 106. Power of Registrar General to refuse to register a person as a teacher / **115**
- 107. Notice of refusal to register a person as a teacher / **116**
- 108. Appeal against refusal to register a person as a teacher / **116**
- 109. Registration of teachers / **116**
- 110. Revocation of registration after notice / **116**
- 111. Appeals / **117**
- 112. Striking off the register / **117**
- 113. Transitional provisions as to registration of teachers / **117**

Chapter 2—Permits to Teach

- 114. Issue of permits to teach / **118**

Chapter 3—Miscellaneous

- 115. Surrender of certificates of registration as a teacher / **118**
- 116. Duty of teacher to notify change of educational institution / **119**

PART X

THE INSPECTORATE OF SCHOOLS

Chapter 1—The Inspectorate

- 117. Duties of Chief Inspector / **120**
- 118. Advisory powers of Inspectors of Schools / **120**
- 119. Restriction on orders of Inspectors of Schools / **120**
- 120. Reports by Inspectors of Schools / **120**

Chapter 2—General

Section

- 121. General powers of Inspectors of Schools / **121**
- 122. Chief Inspector may authorize Education Officers to act on his behalf / **121**

PART XI

FINANCE

- 123. Saving relating to Minister / **122**
- 124. Grant-in-aid and capital grant to be subject to conditions, etc., as may be prescribed / **122**
- 125. Power of Minister to suspend or cancel payment of any grant / **122**

PART XII

APPEALS

- 126. Minister to decide on appeals after investigation / **123**
- 127. Powers of Committee of Enquiry / **123**
- 128. No appearance by advocate and solicitor before the Committee of Enquiry / **124**
- 129. Evidence before the Committee of Enquiry / **124**

PART XIII

REGULATIONS

- 130. Power of Minister to make regulations / **125**
- 131. Regulations may prescribe penalties for contravention thereof / **128**

PART XIV

OFFENCES AND PENALTIES

- 132. Offences and penalties relating to registration of educational institutions / **129**
- 133. Offences and penalties relating to registration of teachers / **130**
- 134. Offences and penalties relating to Inspectors / **131**

Section

- 135. General penalty / *132*
- 136. Power to investigate / *132*
- 137. Power to enter without warrant / *133*
- 138. Institution and conduct of prosecution / *133*
- 139. Power to compound offences / *133*

PART XV

MISCELLANEOUS

- 140. Officers deemed to be public servants / *135*
- 141. Requirements as to premises / *135*
- 142. Enrolment of pupils in government or government-aided educational institutions / *135*
- 143. Power to exempt educational institutions / *135*
- 144. Special Committee / *135*
- 145. Service of notices, etc. / *136*

PART XVI

TRANSITIONAL AND REPEAL

- 146. Change of title of certain educational institutions / *137*
- 147. Secondary vocational schools to be part of national secondary school until annulled / *137*
- 148. Assistance to existing educational institutions / *137*
- 149. Saving in respect of contribution towards religious teaching / *137*
- 150. Saving in respect of certain exempted educational institutions, etc. / *137*
- 151. Saving in respect of registered educational institution, governor, manager or employee / *138*
- 152. Winding up of Central Board / *138*
- 153. Maintenance of contributory fund / *138*
- 154. References to governor or board of governors to include manager and board of managers / *139*
- 155. Repeal / *139*
- 156. Power of Minister of Finance / *139*

SCHEDULE / *140*

EDUCATION ACT 1996

(Act 550)

An Act to provide for education and for matters connected therewith.

[31 December 1997, P.U. (B) 541/1997]

WHEREAS acknowledging that knowledge is the key determinant of the destiny and survival of the nation:

AND WHEREAS the purpose of education is to enable the Malaysian society to have a command of knowledge, skills and values necessary in a world that is highly competitive and globalized, arising from the impact of rapid development in science, technology and information:

AND WHEREAS education plays a vital role in achieving the country's vision of attaining the status of a fully developed nation in terms of economic development, social justice, and spiritual, moral and ethical strength, towards creating a society that is united, democratic, liberal and dynamic:

AND WHEREAS it is the mission to develop a world-class quality education system which will realize the full potential of the individual and fulfill the aspiration of the Malaysian nation:

AND WHEREAS the National Education Policy is based on the National Philosophy of Education which is expressed as follows:

“Education in Malaysia is an ongoing effort towards further developing the potential of individuals in a holistic and integrated manner so as to produce individuals who are intellectually, spiritually, emotionally and physically balanced and harmonious, based on a firm belief in and devotion to God. Such an effort is designed to produce Malaysian citizens who are knowledgeable and competent, who possess high moral standards, and who are responsible and capable of achieving a high level of personal well-being as well as being able to contribute to the betterment of the family, the society and the nation at large”:



AND WHEREAS the above policy is to be executed through a national system of education which provides for the national language to be the main medium of instruction, a National Curriculum and common examinations; the education provided being varied and comprehensive in scope and which will satisfy the needs of the nation as well as promote national unity through cultural, social, economic and political development in accordance with the principles of Rukun Negara:

AND WHEREAS it is considered desirable that regard shall be had, so far as is compatible with that policy, with the provision of efficient instruction and with the avoidance of unreasonable public expenditure, to the general principle that pupils are to be educated in accordance with the wishes of their parents:

NOW, THEREFORE, **BE IT ENACTED** by the Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong with the advice and consent of the Dewan Negara and Dewan Rakyat in Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:

PART I

PRELIMINARY

1. **Short title and commencement.**

This Act may be cited as the Education Act 1996 and shall come into force on a date to be appointed by the Minister by notification in the Gazette, and the Minister may appoint different dates for different provisions of this Act.

2. **Interpretation.**

In this Act, unless the context otherwise requires—

“age”, in relation to a pupil, means the age attained by the pupil on the first day of the first month of the school year in question;

“appointed date” means the date of coming into force of this Act; “approved fees” means fees approved by the Minister;

“Assistant Registrar” means an Assistant Registrar of Educational Institutions or Assistant Registrar of Teachers, as the case may be, appointed under subsection 5(3);

“capital grant” means a payment from public funds to an educational institution for—

- (a) the provision of buildings;
- (b) the alteration to or extension of existing premises;
- (c) the provision of furniture or equipment for new, altered or extended premises; or
- (d) such other purposes as may be prescribed;

“Chief Inspector” means the Chief Inspector of Schools appointed under subsection 6(1);

“Chinese language” means the form of the Chinese language commonly known as Mandarin;

“compulsory education” means primary education which is prescribed to be compulsory education under subsection 29A(1);



“correspondence” means correspondence delivered by hand or by post;

“correspondence school” means an organization or institution providing instruction or teaching by means of correspondence;

“Director of Education” means a Director of Education of a State or Federal Territory appointed under section 4;

“Director General” means the Director General of Education appointed under section 3;

“distance education centre” means a place, an organization or an institution providing instruction or teaching—

- (a) exclusively through the medium of electronics;
- (b) exclusively through correspondence;
- (c) partly through the medium of electronics and partly through correspondence or other methods of instruction; or
- (d) partly through the medium of electronics and partly through correspondence and other methods of instruction;

“Education Officer”, in relation to a district or an area, means an education officer appointed under paragraph 4(b);

“Education Service” means a public service under paragraph (h) of Clause (1) of Article 132 of the Federal Constitution;

“educational institution” means a school or any other place where, in the carrying on of the work of an organization or institution, persons are habitually taught, whether in one or more classes, and includes a kindergarten and a distance education centre but does not include—

- (a) any place where the teaching is confined exclusively to the teaching of any religion; or
- (b) any place declared by the Minister by notification in the Gazette not to be an educational institution for the purposes of this Act;

“employee” means a person employed by a board of governors, other than a governor, a teacher or such other person as may be appointed or nominated by the Minister under subsection 58(2) or 61(2), as the case may be, employed or actively taking part in work connected with the running or the administration of an educational institution;

“extension education” means a full-time or part-time education for persons who are not following the usual course of study at an educational institution;

“government school” or “government educational institution” means a school or an educational institution established and fully maintained by the Minister under Part IV;

“government-aided school” or “government-aided educational institution” means a school or an educational institution in receipt of capital grant and full grant-in-aid;

“governor” means a person who is empowered under an instrument of government to administer or manage an educational institution;

“grant-in-aid” means any payment from public funds, other than a capital grant, made to an educational institution;

“higher education” means education provided by a higher educational institution;

“higher educational institution” means an educational institution providing higher education leading to the award of a diploma, degree or the equivalent thereof;

“institute of teacher education” means an educational institution providing teacher education leading to the award of a certificate, a diploma, a teaching degree or the equivalent thereof, or any other qualification as prescribed;

“instrument of government” means an instrument of government as specified in section 53;

“kindergarten” means any place where pre-school education is provided to ten or more pupils;

“lower secondary education” means a three-year course appropriate for a pupil who has completed primary education;

“National Curriculum” means such curriculum as may be prescribed; “national language” means the Malay language as stipulated in Article 152 of the Federal Constitution;

“national school” means a government or government-aided primary school—

- (a) providing primary education appropriate for pupils from the age of six years;
- (b) using the national language as the main medium of instruction;
- (c) in which the English language is a compulsory subject of instruction; and
- (d) in which facilities for the teaching of—
 - (i) the Chinese or Tamil language shall be made available if the parents of at least fifteen pupils in the school so request; and
 - (ii) indigenous languages shall be made available if it is reasonable and practicable so to do and if the parents of at least fifteen pupils in the school so request;

“national secondary school” means a government or government-aided secondary school—

- (a) providing a five-year course of secondary education appropriate for pupils who have just completed primary education;
- (b) using the national language as the main medium of instruction;
- (c) in which the English language is a compulsory subject of instruction;
- (d) in which facilities for the teaching of—
 - (i) the Chinese or Tamil language shall be made available if the parents of at least fifteen pupils in the school so request;
 - (ii) indigenous languages shall be made available if it is reasonable and practicable so to do and if the parents of at least fifteen pupils in the school so request; and
 - (iii) Arabic, Japanese, German or French or any other foreign language may be made available if it is reasonable and practicable so to do; and
- (e) preparing pupils for such examinations as may be prescribed,

and includes any such school providing a transition class;

“national-type school” means a government or government-aided primary school—

- (a) providing primary education appropriate for pupils from the age of six years;
- (b) using the Chinese or Tamil language as the main medium of instruction; and

- (c) in which the national and English languages are compulsory subjects of instruction;

“parent” includes a guardian and any person who has the legal or actual control of a pupil;

“place” means any place, whether public or private;

“post-secondary education” means education provided to a person who has completed upper secondary education, but does not include higher education;

“pre-school curriculum” means the National Pre-school Curriculum prescribed by the Minister under section 22;

“pre-school education” means an educational programme for pupils from the ages of four to six years;

“premises” means any building used as an educational institution and includes any building for the purpose of providing accommodation and other facilities for pupils and staff of the institution but does not include any land occupied therewith;

“prescribed” means prescribed by regulations made under this Act;

“primary education” means a course of study at primary level which is designed for a duration of six years but which may be completed within five to seven years;

“primary school” means a school providing primary education appropriate for pupils from the age of six years;

“private school” or “private educational institution” means a school or an educational institution which is not a government or government-aided school or educational institution;

“pupil” means a person of any age for whom education or training is being provided in an educational institution;

“registered teacher” means any teacher registered under this Act;



“Registrar” means the Registrar Educational Institutions and Teachers appointed under subsection 5(3) and includes the Registrar General;

“Registrar General” means the Registrar General of Educational Institutions and Teachers appointed under subsection 5(1), and includes the Deputy Registrar General of Educational Institutions and Teachers appointed under subsection 5(2);

“school” means a place where ten or more persons are habitually taught whether in one or more classes, but does not include any place where the teaching is confined exclusively to the teaching of any religion;

“secondary education” means education comprising lower secondary and upper secondary education;

“secondary school” means a school providing secondary education appropriate for a pupil who has just completed primary education;

“special education” means education that caters for pupils with special needs;

“special school” means a school providing special education as prescribed by regulations made under section 41;

“State Authority” means the Ruler or Yang di-Pertua Negeri of a State and, in the case of a Federal Territory, the Yang di-Pertuan Agong;

“teacher” means a person who—

- (a) teaches pupils in an educational institution; or
- (b) prepares or issues lessons or corrects returned answers in, for or through a distance education centre,

and includes a head teacher or principal;

“transition class” means a class in a secondary school providing one year of instruction to pupils from a primary school using a language other than the national language as the medium of instruction prior to the commencement of the lower secondary education;

“upper secondary education” means education suitable to the abilities and aptitudes of a pupil who has completed lower secondary education;

“vocational college” means an educational institution established and fully maintained by the Minister under section 33A;

“Vocational College Standard Curriculum” means the Vocational College Standard Curriculum prescribed under section 33B.



PART II

ADMINISTRATION

3. Appointment and duty of Director General of Education.

- (1) There shall be a Director General of Education who shall be appointed by the Yang di-Pertuan Agong from amongst the officers in the Education Service.
- (2) The Director General shall have the powers and exercise the functions conferred on him by this Act, and shall advise the Minister on matters pertaining to education.

4. State Directors of Education and other Education Officers.

There shall be—

- (a) for each State or for such other area in Malaysia as may be determined by the Minister a Director of Education; and
- (b) for each district or for such other area in a State as may be determined by the Minister an Education Officer designed as such for the purposes of this Act,

who shall be appointed by the Minister.

5. Registrar General of Educational Institutions and Teachers.

- (1) There shall be a Registrar General of Educational Institutions and Teachers who shall be appointed by the Minister.
- (2) The Minister may appoint a Deputy Registrar General of Educational Institutions and Teachers.
- (3) The Minister shall appoint a Registrar of Educational Institutions and Teachers for each State and for such area within Malaysia as may be determined by the Minister, and may appoint such numbers of Deputy Registrars of Educational Institutions and Teachers, Assistant Registrars of Schools and Assistant Registrars of Teachers as may be considered necessary for the purposes of this Act.
- (4) The Deputy Registrar General, the Registrars, the Deputy Registrars and the Assistant Registrars shall be under the direction and control of the Registrar General.

- (5) The Registrar General shall have the powers and exercise the functions conferred on him by this Act, and in his absence such powers and functions may be had or exercised by the Deputy Registrar General.
- (6) The Registrar, the Deputy Registrar or the Assistant Registrar may exercise all the powers and functions conferred on the Registrar General by or under this Act, subject to any restriction that may be imposed by the Registrar General.

6. Chief Inspector of Schools and Inspectors of Schools.

- (1) The Minister shall appoint a Chief Inspector of Schools.
- (2) The Minister shall appoint such other Inspectors of Schools as may be considered necessary for the purposes of this Act.
- (3) All Inspectors of Schools appointed under subsection (2) shall be subject to the direction and control of the Chief Inspector of Schools.

7. Director of Examinations

- (1) The Minister shall appoint a Director of Examinations and may appoint such other officers to act under the general direction and control of the Director of Examinations as he may consider necessary for the purposes of this Act.
- (2) The Director of Examinations shall, subject to any regulations made under section 68, be responsible for the conduct of examinations for the purposes of this Act.

8. Power of Minister to issue general directions.

The Minister may from time to time give an officer appointed under this Part directions of a general character, and not inconsistent with the provisions of this Act, as to the exercise of the powers and discretion conferred on the officer by, and the duties required to be discharged by the officer under, this Act and regulations made under this Act, in relation to all matters which appear to the Minister to affect the National Education Policy, and the officer shall give effect to every such direction.



9. Power of Minister to issue special directions.

The Minister may from time to time give—

- (a) a governor or any member of a board appointed under subsection 61(1), or an employee or head teacher, of an educational institution; and
- (b) a member of the Central Board established under section 92 of the Education Act 1961 [Act 43 of 1961],

directions, not inconsistent with the provisions of this Act or any regulations made under this Act, in relation to any matter in respect of which regulations may be made under this Act, and the governor, member, employee or head teacher shall give effect to every such direction.

9A. Change of names.

- (1) All references to the “Registrar General of Schools and Teachers”, “Deputy Registrar General of Schools and Teachers”, “Registrars of Schools and Teachers” and “Assistant Registrars of Schools and Teachers” in any instrument, document, agreement or working arrangement subsisting immediately before the date of coming into operation of this Act shall, on and after the date of coming into operation of this Act, be construed as references to the “Registrar General of Educational Institutions and Teachers”, “Deputy Registrar General of Educational Institutions and Teachers”, “Registrars of Educational Institutions and Teachers” and “Assistant Registrars of Educational Institutions and Teachers” respectively.
- (2) The change of names from the “Registrar General of Schools and Teachers”, “Deputy Registrar General of Schools and Teachers”, “Registrars of Schools and Teachers” and “Assistant Registrars of Schools and Teachers” to “Registrar General of Educational Institutions and Teachers”, “Deputy Registrar General of Educational Institutions and Teachers”, “Registrars of Educational Institutions and Teachers” and “Assistant Registrars of Educational Institutions and Teachers” respectively shall not affect any powers, rights, privileges, liabilities, duties or obligations of the “Registrar General of Schools and Teachers”, “Deputy Registrar General of Schools and Teachers”, “Registrars of Schools and Teachers” and “Assistant Registrars of Schools and Teachers”, or render defective any legal proceeding by or against them.

PART III

NATIONAL EDUCATION ADVISORY COUNCIL

10. National Education Advisory Council.

- (1) There may be established for the purposes of this Act a National Education Advisory Council.
- (2) The National Education Advisory Council shall consist of a chairman and such other persons as may be appointed by the Minister.
- (3) Subject to regulations made under this Part, each member of the National Education Advisory Council shall hold office for such term and subject to such conditions as may be specified in his letter of appointment.
- (4) Any appointment made in pursuance of this section shall be published in the Gazette.

11. Functions of National Education Advisory Council.

- (1) The Minister may refer to the National Education Advisory Council any matter relating to education for its advice.
- (2) The National Education Advisory Council shall, when any matter is referred to it under subsection (1), consider such matter and submit to the Minister its advice thereon.

12. Right of attendance.

The Minister may attend, and may nominate representatives to attend, any meeting of the National Education Advisory Council.

13. Power to make regulations in relation to National Education Advisory Council.

The Minister may make regulations for the purpose of giving effect to the provisions of this Part, and, without prejudice to the generality of such power, may by the regulations provide for—

- (a) the number of members of the Council;
- (b) the terms and conditions of office of members;



- (c) meetings and procedures of the Council;
- (d) the appointment of committees and sub-committees of the Council; and
- (e) such other matters as the Minister considers necessary for the proper functioning of the Council.

14. National Education Advisory Council may regulate its own procedure.

Subject to this Act and any regulations made under this Act, the National Education Advisory Council may regulate its own procedure.

PART IV

NATIONAL EDUCATION SYSTEM

*Chapter 1—The National Education System***15. National Education System.**

The National Education System shall comprise—

- (a) pre-school education;
- (b) primary education;
- (c) secondary education;
- (d) post-secondary education; and
- (e) higher education,

but shall not include education in expatriate schools or international schools.

16. Categories of educational institutions.

There shall be three categories of educational institutions in the National Education System, namely—

- (a) government educational institutions;
- (b) government-aided educational institutions; and
- (c) private educational institutions.

17. National language as the main medium of instruction.

- (1) The national language shall be the main medium of instruction in all educational institutions in the National Education System except a national-type school established under section 28 or any other educational institution exempted by the Minister from this subsection.
- (2) Where the main medium of instruction in an educational institution is other than the national language, the national language shall be taught as a compulsory subject in the educational institution.

18. National Curriculum to be used by all schools.

- (1) The Minister shall prescribe a curriculum to be known as the National Curriculum which, subject to subsection (3), shall be used by all schools in the National Education System.



- (2) The National Curriculum prescribed under subsection (1) shall specify the knowledge, skills and values that are expected to be acquired by pupils at the end of their respective periods of schooling and shall include the core subjects as set out in the Schedule and such other subjects as may be prescribed.
- (3) In the case of private schools, subsection (1) shall be deemed to have been complied with if the core subjects of the National Curriculum as set out in the Schedule are taught in the schools.
- (4) The Minister may from time to time by order published in the Gazette add to, amend or alter the Schedule.

19. Schools to prepare pupils for prescribed examination.

Every school shall prepare its pupils for examinations prescribed by or under this Act or any regulations made under this Act unless otherwise exempted by or under this Act.

Chapter 2—Pre-School Education

20. Prohibition against the establishment, operation or management of kindergartens.

- (1) No kindergarten shall be established, operated or managed unless it is registered under this Act.
- (2) A person who contravenes subsection (1) shall be guilty of an offence.

21. Power of Minister to establish kindergartens.

The Minister may subject to the provisions of this Act establish and maintain kindergartens.

22. National Pre-school Curriculum to be used by all kindergartens.

- (1) The Minister shall prescribe a curriculum, to be known as the National Pre-school Curriculum that shall be used by all kindergartens in the National Education System.
- (2) The National Pre-school Curriculum prescribed under subsection (1) shall specify the knowledge, skills and values that are expected to be acquired by the pupils at the end of their respective period of pre-school education.

- (3) Any kindergarten intending to implement any curriculum in addition to the National Pre-school Curriculum shall, before implementing such additional curriculum, obtain the written approval of the Registrar General of such intention in such manner as may be prescribed.
- (4) A person who contravenes subsection (1) or (3) shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding ten thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

23. Language of instruction in kindergartens.

Notwithstanding subsection 17(1), languages other than the national language may be used as a medium of instruction in kindergartens, but where a kindergarten uses a language other than the national language, the national language shall be taught as a compulsory subject.

24. Power to make regulations in relation to pre-school education.

The Minister may make regulations for the carrying out of the provisions of this Chapter.

25. Chapter 2 not applicable to child care centres.

The provisions of this Chapter shall not apply to a child care centre established and registered under any written law relating to such centre.

26. Non-application of sections 18 and 19.

Sections 18 and 19 shall not apply to kindergartens.

Chapter 3—Primary Education

27. Minister to provide primary education.

It shall be the duty of the Minister to provide primary education in government and government-aided primary schools.

28. Establishment and maintenance of national and national-type schools.

Subject to the provisions of this Act, the Minister may establish national schools and national-type schools and shall maintain such schools.

29. Duration of primary education.

A national school, national-type school or private school established under this Act shall provide a course of primary education design for a duration of six years but which may be completed within five to seven years.



29A. Compulsory primary education.

- (1) The Minister may, by order published in the Gazette, prescribe primary education to be compulsory education.
- (2) Every parent who is a Malaysian citizen residing in Malaysia shall ensure that if his child has attained the age of six years on the first day of January of the current school year that child is enrolled as a pupil in a primary school in that year and remains a pupil in a primary school for the duration of the compulsory education.
- (3) The Minister may, if he considers it desirable and in the interest of the pupils or the public to do so, by order published in the Gazette, exempt any pupil or any class of pupils from the requirement to attend compulsory education, either absolutely or subject to such conditions as he may think fit to impose, and may at any time in his discretion revoke the exemption or revoke or alter or add to such conditions.
- (4) A parent who contravenes subsection (2) shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding five thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both.
- (5) The Minister may make regulations for the carrying into effect of the provisions of this section.

Chapter 4—Secondary Education

30. Minister to provide secondary education.

- (1) It shall be the duty of the Minister to provide secondary education in the following national secondary schools:
 - (a) academic secondary schools;
 - (b) technical secondary schools; and
 - (c) secondary schools of such other descriptions as the Minister may from time to time determine.
- (2) Subject to the provisions of this Act, the Minister may provide upper secondary education in any national secondary school.

31. Establishment and maintenance of secondary schools.

Subject to the provisions of this Act, the Minister may establish and maintain any of the schools described in section 30.

32. Transition class.

The Minister may provide for a transition class in any academic national secondary school.

*Chapter 5—Post-Secondary Education***33. Post-secondary education.**

The Minister may provide post-secondary education in—

- (a) the national secondary schools described in paragraphs 30(1)(a) and (1)(b);
- (b) colleges; and
- (c) any other national secondary school or educational institution established and maintained by the Minister under this Act.

*Chapter 5A – Vocational Colleges***33A. Establishment and maintenance of vocational college.**

- (1) Subject to the provisions of this Act, the Minister may establish and fully maintain a vocational college.
- (2) A vocational college established under subsection (1) shall provide technical and vocational education and training for pupils who have completed lower secondary education.

33B. Vocational College Standard Curriculum to be used by vocational colleges.

The Minister shall prescribe a curriculum, to be known as the Vocational College Standard Curriculum, which shall be used by all vocational colleges.

33C. Collaboration with other institution, corporation or industrial organization.

- (1) A vocational college may collaborate with any institution, corporation or industrial organization for the purposes of—
 - (a) implementing the Vocational College Standard Curriculum;



- (b) upgrading technical and vocational education and training of the pupils;
 - (c) giving effect to the transfer of technology; and
 - (d) carrying out any technical and vocational education and training considered desirable and beneficial to the vocational college or the pupils.
- (2) Any programme or training conducted in collaboration with an institution, corporation or industrial organization under subsection (1) shall use the Vocational College Standard Curriculum.

33D. Power to make regulations in relation to vocational colleges.

The Minister may make regulations for the carrying into effect of the provisions of this Chapter and without prejudice to the generality of such power, the regulations may provide for—

- (a) the Vocational College Standard Curriculum which shall include the knowledge, skills and values that are expected to be acquired by pupils at the end of the vocational education period;
- (b) the carrying out of evaluation or assessment and the conduct of examinations for vocational colleges by the Director of Examinations;
- (c) the award of certificates or diplomas;
- (d) the discipline of pupils, including the discipline and activity of pupils while undergoing a course of study, training or programme outside the vocational college;
- (e) the duration of semester of vocational colleges, the days on which and the hours during which pupils shall attend the vocational colleges and the days which shall be observed as holidays by all vocational colleges or any vocational colleges;
- (f) the admission of pupils to a vocational college, the keeping of register of pupils, the age limit and conditions under which pupils may be retained in a vocational college or in any class in a vocational college;
- (g) the establishment, organization, management, control and dissolution of association of pupils of the vocational colleges;
- (h) any other matter as the Minister thinks expedient or necessary for the purpose of this Chapter.

Chapter 6—Other Educational Institutions

34. Other educational institutions.

- (1) Subject to the provisions of this Act, the Minister may establish and maintain the following educational institutions:
 - (a) colleges, other than colleges with the status of University or University College established or deemed to be established under the Universities and University Colleges Act 1971 [Act 30];
 - (b) special schools;
 - (c) polytechnics; and
 - (d) any other educational institution, the establishment or maintenance of which is not provided for under this Act or the Universities and University Colleges Act 1971.
- (2) The Minister may give grant-in-aid to an educational institution, not established by him, falling within paragraph (1)(a) or (1)(b).

Chapter 7—Technical Education and Polytechnics

35. Technical and vocational education and training in national secondary schools and other educational institutions.

- (1) The Minister may provide technical and vocational education and training in—
 - (a) any national secondary school described in section 30; or
 - (b) other educational institutions described in paragraph 34(1)(a) or (1)(c).
- (2) For the purpose of subsection (1), technical and vocational education and training includes the provision of—
 - (a) skill training;
 - (b) specialized training related to a specific job;
 - (c) training for the upgrading of existing skills; and
 - (d) such other technical or vocational training as may be approved by the Minister.



36. Polytechnics may offer courses of study and award qualifications approved by Minister.

A polytechnic established under paragraph 34(1)(c) may—

- (a) offer courses of study and training programmes approved by the Minister; and
- (b) award certificates, diplomas or such other qualifications as may be prescribed.

37. Collaboration with other institutions and industrial organizations in technical and vocational education.

(1) Subject to the approval of the Minister, a polytechnic established under this Act may, in collaboration with any institution, corporation or industrial organization, conduct technical or vocational courses or training programmes (including exchange programmes) which the Minister deems expedient for the purposes of—

- (a) giving effect to the transfer of technology;
- (b) upgrading technical and vocational skills of teachers, employees and pupils of the polytechnic; and
- (c) carrying out such training programmes as the Minister considers desirable and beneficial to the polytechnic or its pupils or teachers.

(2) The approval given under subsection (1) may be subject to such terms and conditions as the Minister may impose.

38. Provisions as to courses of study in respect of degrees conferred by universities, etc.

(1) A polytechnic established under this Act may, with the approval of the Minister, conduct courses of study or training programmes for diplomas, certificates or other forms of recognition of a qualification conferred by any university or other institution of higher education within Malaysia or outside Malaysia.

(2) The approval given under subsection (1) may be made subject to such terms and conditions as the Minister may deem fit to impose.

- (3) The Minister shall not give his approval under subsection (1) unless he is satisfied that the polytechnic has made all suitable arrangements with the university or other institution of higher education concerned with the conduct of the courses of study or training programmes.

39. Power to make regulations in relation to polytechnics.

The Minister may make regulations for the carrying into effect of the provisions of this Chapter and, without prejudice to the generality of such power, the regulations may provide for—

- (a) the establishment of a board or body to carry out evaluation or assessment or to conduct examinations for polytechnics;
- (b) the establishment of a board or body to develop, monitor and modify the curriculum as to courses of study and training programmes offered by polytechnics;
- (c) the award of a certificate or diploma or any other qualification;
- (d) the discipline of pupils;
- (e) the establishment, organization, management, control and dissolution of any council, body or committee for extracurricular activities in polytechnics; and
- (f) any other matter which the Minister deems expedient or necessary for the purposes of this Chapter.

Chapter 8—Special Education

40. Minister to provide special education.

The Minister shall provide special education in special schools established under paragraph 34(1)(b) or in such primary or secondary schools as the Minister deems expedient.

41. Power to prescribe the duration of and curriculum on special education.

- (1) Subject to subsections (2) and (3), the Minister may by regulations prescribe—
- (a) the duration of primary and secondary education suitable to the needs of a pupil in receipt of special education;
 - (b) the curriculum to be used in respect of special education;



- (c) the categories of pupils requiring special education and the methods appropriate for the education of pupils in each category of special schools; and
 - (d) any other matter which the Minister deems expedient or necessary for the purposes of this Chapter.
- (2) The duration prescribed by the Minister under paragraph (1)(a) shall not be less than the minimum duration for primary or secondary education, as the case may be, provided for under this Act.
- (3) The curriculum prescribed under paragraph (1)(b) shall comply with the requirements of the National Curriculum in so far as it is reasonably practicable.

Chapter 9—Teacher Education

42. Restriction on establishment of institutes of teacher education.

No person shall establish or maintain a teacher education college except with the approval of the Minister.

43. Registration of institutes of teacher education.

All institutes of teacher education, the establishment or maintenance of which have been approved under section 42, shall be registered under this Act.

44. Award of certificates or other qualifications by institutes of teacher education.

A teacher education college established under this Act may award a certificate, diploma, teaching degree or such other qualifications as may be prescribed.

45. Minister may establish and maintain institutes of teacher education.

Notwithstanding section 42, the Minister may establish and maintain institutes of teacher education and provide therein teacher education.

46. Institutes of teacher education to conduct courses of study approved by Minister.

Every teacher education college established under this Chapter shall conduct such courses of study and training programmes as may be approved by the Minister.

47. Provision as to courses of study in respect of degrees, etc., conferred by universities, etc.

- (1) A teacher education college established under this Chapter may, with the approval of the Minister, conduct courses of study or training programmes for degrees, diplomas, certificates or other forms of recognition of a qualification conferred by any university or other institution of higher education within Malaysia or outside Malaysia.
- (2) The approval given under subsection (1) may be made subject to such terms and conditions as the Minister may deem fit to impose.
- (3) The Minister shall not give his approval under subsection (1) unless he is satisfied that the teacher education college has made suitable arrangements with the university or other institution of higher education concerned with the conduct of the courses of study or training programmes.
- (4) A person who contravenes subsection (1) or fails to comply with any term or condition imposed by the Minister under subsection (2) shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding thirty thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding two years or to both.

48. Instrument of government for institutes of teacher education.

- (1) Except for institutes of teacher education established and maintained by the Minister under section 45, every teacher education college established under this Act shall have an instrument of government.
- (2) Every instrument of government under this section shall be approved by, and shall be deposited with, the Registrar General at the time of registration.
- (3) Every instrument of government under this section shall provide for the constitution of a board of governors, with a chairman, for the management of the teacher education college by the governors in a manner not inconsistent with this Act and any regulations made under this Act.
- (4) Every instrument of government under this section shall be made, amended or revoked in such manner as may be prescribed.



49. Power to make regulations in relation to institutes of teacher education.

The Minister may make regulations for the carrying into effect of the provisions of this Chapter and, without prejudice to the generality of such power, the regulations may provide for—

- (a) the establishment of a board or body to carry out evaluation or assessment or to conduct examinations for teacher education;
- (b) the courses of study and training programmes to be carried out by an institute of teacher education;
- (c) the award of certificates, diplomas, teaching degrees or any other qualification as may be prescribed;
- (d) the discipline of pupils in institutes of teacher education;
- (e) the establishment, organization, management, control and dissolution of a council, body or committee for extracurricular activities at college, district, state, national and international levels;
- (f) the recognition of qualifications issued by an institute of teacher education;
- (g) procedures for the application for the establishment and registration of an institute of teacher education;
- (h) any other matter which the Minister deems expedient or necessary for the purposes of this Chapter.

Chapter 10—Religious Teaching in Educational Institutions

50. Teaching of the Islamic religion.

- (1) Where in an educational institution there are five or more pupils professing the Islamic religion, such pupils shall be given religious teaching in Islam by teachers approved by the State Authority.
- (2) The teaching required in an educational institution under subsection (1) shall be for a period of at least two hours a week within the period of general teaching of the educational institution, or within such other period as the Minister may, in the case of any particular educational institution, appoint.
- (3) The governors or other persons responsible for the management of an educational institution required to provide teaching under this section shall make such arrangements as may be necessary for that purpose.

- (4) The governors or other persons responsible for the management of two or more educational institutions may, with the approval of the Registrar, make arrangements for teaching under this section to be given to the pupils professing the Islamic religion in the educational institutions jointly.

51. Teaching of religious knowledge of a religion other than Islam.

The governors of a government-aided educational institution may provide for religious teaching in a religion other than Islam to the pupils of the educational institution or to any of them but—

- (a) no such provision shall be defrayed from moneys provided by Parliament; and
- (b) no pupil shall attend teaching in a religion other than that which he professes, except with the written consent of his parent.

52. Financial assistance to Islamic educational institutions not established or maintained by the Minister or State Government.

Subject to such conditions and limitations as the Minister may deem fit to impose, financial assistance by way of grant may be given out of moneys provided by Parliament to an Islamic educational institution which is not maintained by the Minister under this Act or by the Government of a State and which is either an educational institution within the meaning of this Act or is not such an educational institution only because the teaching therein is confined exclusively to the teaching of the religion of Islam.

Chapter 11—Management of Educational Institutions

53. Instrument of government for educational institutions.

- (1) Subject to the provisions of this Act, every educational institution shall have an instrument of government.
- (2) Every instrument of government shall provide for the constitution of a board of governors, with a chairman, for the management of the educational institution by the governors in a manner not inconsistent with this Act and any regulations made under this Act.
- (3) Subsection (1) shall not apply to government educational institutions except a national-type school and schools to be determined by the Minister.



- (4) Every instrument of government shall be made, amended or revoked in such manner as may be prescribed.

54. Power to make regulations in relation to instruments of government.

- (1) The Minister may make regulations for the establishment of a board of governors and for the management of an educational institution by a board of governors and, without prejudice to the generality of such power, the Minister may, in the regulations, prescribe the duties of the governors and other persons responsible for the management of educational institutions.
- (2) Any regulations made under subsection (1) may prescribe different duties for governors or other persons responsible for the management of different categories of educational institutions.

55. Educational institution to be managed by its instrument of government.

Subject to the other provisions of this Act and in particular the provisions as to exemption, every educational institution shall be managed in accordance with its instrument of government.

56. Power of Minister to appoint additional governors.

- (1) If the Minister is satisfied—
- (a) that discipline in an educational institution is not being adequately maintained;
 - (b) that the terms of the instrument of government of an educational institution are being wilfully disregarded;
 - (c) that any provision of this Act or any regulations made under this Act is being wilfully disregarded; or
 - (d) in the case of a government-aided educational institution, the property or funds of the educational institution are not being properly administered,

he may appoint by name such additional governors of the educational institution as he may think fit.

- (2) The Minister may in his discretion at any time remove an additional governor appointed under subsection (1).

- (3) An additional governor appointed for an educational institution under subsection (1) shall for all purposes be deemed to be a governor of the institution.
- (4) Chapter 3 of Part VIII shall not apply to an additional governor appointed under subsection (1).

57. Appointment of teachers under instrument of government and Act.

Subject to the other provisions of this Act and any regulations made under this Act, teachers in an educational institution other than a government or government-aided educational institution shall be appointed in accordance with the instrument of government.

58. Power of Minister in relation to exercise of functions, etc.

- (1) If the Minister is satisfied that in an educational institution—
 - (a) the governors have been acting or are proposing to act unreasonably with respect to the exercise of any power conferred or the discharge of any duty imposed by or under this Act; or
 - (b) the governors have failed to discharge any duty imposed upon them by or under this Act,

the Minister may—

- (aa) give such directions in writing as to the exercise of the power or the discharge of the duty as appear to him to be expedient, with which directions it shall be the duty of the governors to comply; or
 - (bb) suspend or dismiss all or any of the governors and, notwithstanding the provisions of any instrument relating to the institution, appoint such person or persons as he may think fit to have and to exercise all the functions of the governors for such period as he may direct.
- (2) If at any time, for an educational institution, there is no board of governors constituted under this Act the Minister may appoint such person or persons as he may think fit to exercise the functions of governors for the institution for such period as he may direct.

59. Dissolution of board of governors of government or government-aided educational institution.

- (1) The Minister may, after giving the board of governors of a government or government-aided educational institution an opportunity to make representations in accordance with regulations made under this Act, by notice in writing addressed to and served upon the chairman of the board order that the board be dissolved if he is satisfied that the board—
- (a) has contravened any provision of this Act or any regulations made under this Act;
 - (b) has contravened any direction issued by the Minister under section 9;
 - (c) has contravened any term or condition imposed under subsection 82(3);
 - (d) has failed to observe or carry out any provision of the instrument of government of the educational institution;
 - (e) has failed to prevent the educational institution from being used for purposes which are detrimental to the interests of Malaysia or any part thereof or which are contrary to public interest; or
 - (f) has failed to prevent the educational institution from being used for any activity or purpose of an unlawful nature, or for any activity or purpose of an unlawful organization, society or other body of persons.
- (2) Where the Minister dissolves a board under subsection (1), he shall specify in the notice the grounds for the dissolution and the date on which the dissolution shall take effect.

60. Notice of dissolution to contain consequential directions.

The notice dissolving a board under subsection 59(1) may contain all such directions of incidental, consequential, ancillary or transitional nature as the Minister may deem it necessary, expedient or fit to give.

61. Minister shall appoint a different board upon dissolution of a board.

- (1) Where the Minister dissolves a board under section 59, the Minister shall at any time thereafter appoint a different board in accordance with the Act.
- (2) Where the Minister has not appointed a board under subsection (1), the powers, functions and duties of the board shall be exercised by the head teacher of the educational institution or by such other person as the Minister may nominate who shall be a member of the public service.

- (3) After the dissolution of a board of governors of a government or government-aided educational institution under section 59, sections 53, 54, 55, 56 and 87 shall not apply to the educational institution.

62. Dissolution of board of managers or governors of government educational institution.

- (1) Every board of managers or board of governors of a government educational institution except—
 - (a) a government national-type primary school; and
 - (b) a government national primary school or government national secondary school to be determined by the Minister, established prior to the appointed date, shall be dissolved on that date in such manner as the Minister may determine, and thereupon it shall cease to employ and to be the employer of teachers and other employees, and every instrument of management or government pertaining to the educational institution shall cease to have effect.
- (2) Upon the dissolution of a board of managers or board of governors of a government educational institution under subsection (1)—
 - (a) a person acting as a manager or governor immediately prior to the appointed date shall cease to act as such;
 - (b) all rights, obligations and liabilities relating to any matter which, immediately before the appointed date, were the responsibility of the board shall on that date devolve on the Government; and
 - (c) sections 53, 54, 55, 56, 59 and 87 shall not apply to the government educational institution.

63. Interpretation.

References to a board of governors in this Chapter shall, in relation to Sabah, include a Management Committee and, in relation to Sarawak, include a Committee of Management.

*Chapter 12—Provision of Facilities and Services***64. Power of Minister to render assistance.**

Subject to any regulations made under this Act, the Minister may render assistance whether financial or otherwise in respect of pupils or any class of pupils in government or government-aided educational institutions and such assistance may include—

- (a) the granting of bursaries, scholarships, loans or such other assistance; and
- (b) the provisions of—
 - (i) accommodation;
 - (ii) transport;
 - (iii) books; and
 - (iv) medical and dental services,

for the purpose of enabling the pupils to take full advantage of the facilities available to them or for the purpose of promoting their health and well-being.

65. Medical and dental inspection of pupils.

- (1) Without prejudice to the generality of the powers conferred by section 64, the Minister shall, so far as it is reasonable and practicable so to do, provide for the medical and dental inspection at appropriate intervals of pupils of government or government-aided educational institutions.
- (2) An officer authorized in that behalf by the Minister may require the parent or guardian of a pupil of a government or government-aided educational institution to cause the pupil to undergo medical or dental inspection, in accordance with arrangements made by the school authorities, or by a registered medical or dental practitioner, and a person who fails without reasonable excuse to comply with the requirement shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding five hundred ringgit.

66. Boarding facilities.

Without prejudice to the generality of the power conferred by section 64, the Minister may, where pupils cannot reasonably be provided with the requisite education or training unless boarding accommodation is provided, make such arrangements for the accommodation (whether free or subject to such charges as the arrangements provide) as he may consider appropriate.

PART V

ASSESSMENT AND EXAMINATION

67. Assessment of pupils.

- (1) The Minister may prescribe the manner in which pupils in educational institutions shall be assessed and the standards to be achieved by the pupils.
- (2) The assessment prescribed under subsection (1) shall be in addition to any prescribed examination.

68. Examinations.

The Minister may make regulations to provide for—

- (a) the examinations to be held for the purposes of this Act;
- (b) the times and places at which examinations shall be held, and the qualifications and conditions of entry for the examinations;
- (c) the fees to be paid for entry for examinations;
- (d) the syllabuses for, and language media of, examinations;
- (e) the conduct of examinations including the establishment of a body or syndicate to manage and conduct examinations; and
- (f) the powers, functions and duties of the Director of Examinations.

69. Prohibitions on the conduct of examinations.

- (1) Subject to subsection (4), no person or educational institution shall conduct, permit or cause to be held or conducted, or be in any manner concerned in the holding or conducting of, any examination for any pupil of an educational institution or for any private candidate without the prior written approval of the Director of Examinations.
- (2) In granting approval under subsection (1), the Director of Examinations may impose such restrictions, terms and conditions as he deems fit.
- (3) A reference in this section to the holding or conducting of an examination shall be deemed to include the act of—
 - (a) inviting candidates for an examination;
 - (b) collecting or receiving any fee or payment or any donation or gift in respect of an examination;



- (c) preparing any syllabus, course or scheme of study in respect of an examination;
- (d) marking or grading of answers or responses to questions or tests in an examination;
- (e) issuing or granting any diploma or other document or form of recognition in respect of an examination,

and any other act related to the holding or conducting of an examination, regardless whether the act is done before or after the examination.

(4) Subsection (1) shall not apply to—

- (a) a body or syndicate established to manage and conduct examinations under paragraph 68(e);
- (b) the Malaysian Examinations Council established under the Malaysian Examinations Council Act 1980 [Act 225]; and
- (c) an educational institution which conducts its own examination, test or other forms of assessment for the purpose of assessing its own pupils.

(5) A person who contravenes subsection (1) or fails to comply with any restriction, term or condition imposed under subsection (2) shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding ten thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

PART VI

HIGHER EDUCATION

70. Minister to be responsible for higher education.

The Minister may provide higher education in higher educational institutions in accordance with any written law relating to higher education and shall be responsible for the general direction thereof.

71. Establishment of higher educational institutions, etc., is prohibited.

No person shall—

- (a) establish, form, promote or carry on any activity for the purpose of establishing or forming, or towards the establishment or formation of, a higher educational institution;
- (b) collect, give or receive any moneys, contributions, gifts or donations, or do any act or carry on any activity for the purpose of establishing or forming a higher educational institution;
- (c) operate, manage or maintain any class for the teaching and learning of higher education unless the class is being operated, managed or maintained by a higher educational institution; and
- (d) establish, operate, manage or maintain a higher educational institution by the use of the word “university”,

except in accordance with any written law on higher education.

72. Penalty.

A person who contravenes section 71 shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding fifty thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding five years or to both.



PART VII

PRIVATE EDUCATIONAL INSTITUTIONS

73. Saving relating to private educational institutions.

- (1) Nothing in this Act shall be construed as prohibiting the establishment and maintenance of a private educational institution.
- (2) Notwithstanding subsection (1), every private educational institution shall comply with this Act and all regulations made under this Act and applicable to the educational institution.
- (3) This Part shall not apply to a private higher educational institution.

74. Private educational institutions to comply with the requirement of National Curriculum and to prepare pupils for prescribed examinations.

A private educational institution providing primary education or secondary education or both shall comply with the requirements of the National Curriculum and shall prepare pupils for prescribed examinations.

75. Subjects to be taught in private educational institutions providing post-secondary education.

- (1) The Minister may require a private educational institution providing post-secondary education to teach the following subjects:
 - (a) the national language, where the medium of instruction is other than the national language;
 - (b) Malaysian studies;
 - (c) the English language, where the medium of instruction is other than the English language;
 - (d) studies relating to Islamic education for pupils professing the Islamic religion; and
 - (e) moral education for pupils not professing the Islamic religion,

based on the prescribed curriculum.

- (2) The subjects mentioned in paragraphs (1)(a) to (1)(e) shall be taught in addition to any other subject or course of study taught in the private educational institutions.

76. Power to make regulations for supervision and control of standard of education.

The Minister may make regulations for the supervision, regulation or control of the standard of education in private educational institutions.

77. Prohibition as to courses of study and training in respect of degrees, etc., conferred by universities, etc.

- (1) No private educational institution registered under this Act shall conduct any course of study or training programme jointly, in association, affiliation or collaboration or otherwise, with a university or institution of higher education or other educational institution or organization within or outside Malaysia, except with the approval in writing of the Minister.
- (2) The Minister shall not give his approval under subsection (1) unless he is satisfied that the private educational institution has made suitable arrangements with the university or institution of higher education or other educational institution or organization as to the facilities for the provision of the course of study or training programme referred to in the subsection.
- (3) When granting approval under subsection (1) the Minister may impose such terms and conditions as he deems fit.
- (4) A person who contravenes subsection (1) or fails to comply with any term or condition imposed by the Minister under subsection (3) shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding thirty thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding two years or to both.

78. Application of other provisions of the Act to private educational institutions.

For the avoidance of doubt, it is declared that nothing in this Part shall affect or derogate from the application of other provisions in this Act to private educational institutions except in so far as the educational institutions have been expressly exempted.



PART VIII

REGISTRATION OF EDUCATIONAL INSTITUTIONS

Chapter 1—Registration of Educational Institutions

79. All educational institutions to be registered.

- (1) Subject to the other provisions of this Act, every educational institution shall be registered under this Act.
- (2) An application for registration under this Act shall be made to the Registrar General in such manner as may be prescribed.
- (3) The Registrar General may impose such terms and conditions as he deems fit when registering an educational institution under subsection (1).

80. Register.

The Registrar General shall keep or cause to be kept a register of educational institutions in such form and manner as may be prescribed.

81. Provisional certificates of registration.

- (1) Pending investigation on an application made under subsection 79(2), the Registrar General may, in his discretion, issue to the person who is to act as chairman of the board of governors or the person responsible for the management of an educational institution a provisional certificate of registration in such form and subject to such conditions as may be prescribed.
- (2) A provisional certificate of registration issued under subsection (1) may at the discretion of the Registrar General be revoked at any time by notice in writing served on the person to whom the certificate was issued.

82. Registration.

- (1) Without prejudice to section 81 and subject to subsection (3) and section 83, the Registrar General shall, upon an application for the registration of an educational institution duly made and after such inquiry as he may think necessary, and upon payment of such fee as may be prescribed, register the educational institution and issue to the chairman of the board of governors or to the person responsible for the management of the educational institution a certificate of registration.

- (2) The chairman of the board of governors or any other person responsible for the management of an educational institution shall cause a copy of the certificate of registration issued under subsection (1) to be kept exhibited in a conspicuous part of the premises of the educational institution.
- (3) The Registrar General may impose such conditions precedent to registration as he deems fit.

83. Change in respect of educational institution premises.

- (1) No educational institution shall change the address of its premises or make any alteration to the premises without the prior approval of the Registrar General.
- (2) An application for a change of address of the premises of an educational institution or alteration to the premises shall be made to the Registrar General in such form and manner as may be prescribed.

84. Refusal to register an educational institution.

The Registrar General may refuse to register an educational institution if he is satisfied—

- (a) that the educational institution does not satisfy the prescribed standards of health and safety;
- (b) that the educational institution is used or likely to be used for a purpose detrimental to the interests of Malaysia, the public or the pupils;
- (c) that the name under which the educational institution is to be registered is, in his opinion, undesirable;
- (d) that existing educational facilities are already adequate in the area in which it is proposed to open the educational institution;
- (e) that a statement which was false or misleading in a material particular has been made in or in connection with the application for registration;
- (f) that the person applying for the registration of the educational institution fails or refuses to comply with any of the conditions imposed by the Registrar General under subsection 82(3); or
- (g) that the person appointed to be the chairman of the board of governors or head teacher is not a fit and proper or responsible person to act as chairman or head teacher, as the case may be.



85. Notice of refusal to register an educational institution.

- (1) When the Registrar General refuses to register an educational institution under the provisions of section 84, he shall inform the applicant by notice in writing of the refusal, specifying in the notice the grounds of the refusal.
- (2) An applicant aggrieved by the refusal of the Registrar General to register an educational institution may, within twenty-one days of the notice being served on him in accordance with subsection (1), appeal to the Minister and the decision of the Minister shall be final.

86. Prohibition on advertisement, etc.

- (1) No person shall promote an educational institution, whether by advertisement, prospectus, brochure or otherwise, unless the educational institution has been registered or a provisional certificate of registration has been issued under subsection 81(1).
- (2) A person who contravenes subsection (1) shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding thirty thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding two years or to both.

Chapter 2—Cancellation of Registration

87. Grounds for cancellation of registration of an educational institution.

- (1) The Registrar General may serve on the chairman of the board of governors or any person responsible for the management of an educational institution a notice of intention to cancel the registration of the educational institution if he is satisfied that it is expedient so to do on any of the following grounds:
 - (a) the ground specified in paragraph 84(a);
 - (b) that discipline in the educational institution is not being adequately maintained;
 - (c) that the registration of the educational institution was obtained by reason of mistake or of any false or misleading statement;
 - (d) that the chairman of the board of governors or any other person responsible for the management of the educational institution has made a false or misleading statement in a material particular in promoting the educational institution;
 - (e) that there has been a breach of any term or condition imposed by the Registrar General under subsection 79(3);

- (f) that there is no chairman of the board of governors of the educational institution, or that the person appointed to be the chairman of the board of governors or to be head teacher is not a fit and proper or responsible person to act as chairman or head teacher, as the case may be.
- (2) The Registrar General may act under subsection (1) if he has reason to believe that a registered educational institution has ceased to exist.
- (3) A notice of intention to cancel the registration of an educational institution under subsection (1) shall specify the grounds on which it is proposed to cancel the registration.
- (4) Where a notice under subsection (1) is served on a person referred to in that subsection, he may within twenty-one days of the notice being served upon him appeal to the Minister.
- (5) If no appeal is made under subsection (4), or if an appeal having been made is rejected, the Registrar General may cancel the registration of the educational institution forthwith; and within twenty- one days of the cancellation, the chairman of the board of governors or any person responsible for the management of the educational institution shall surrender to the Registrar General the certificate of registration of the educational institution and the instrument of government thereof, and the chairman and the governors and every employee of the educational institution shall surrender to the Registrar General their certificates of registration issued under this Act.

Chapter 3—Registration of Governors and Employees

88. All governors and employees to be registered.

- (1) Every person who acts as a governor or employee of an educational institution shall be registered as a governor or employee, as the case may be, in respect of the educational institution.
- (2) An application for registration as a governor or employee of an educational institution shall be in the prescribed form.



89. Registration of governor and employee.

- (1) Subject to section 90, the Registrar General shall, upon an application duly made and after such enquiry as he may think necessary, register a person as a governor or an employee in respect of an educational institution and shall issue to him a certificate of registration in the prescribed form.
- (2) The Registrar General may in his discretion issue—
 - (a) to a person applying for registration under this Chapter (whether on the registration of an educational institution or subsequently); or
 - (b) to a person needed to act temporarily as governor or employee,

a permit, in such form as may be prescribed, to act in that capacity, and while the permit is in force the person to whom the permit is issued shall be deemed to be registered under this Act.

- (3) A permit issued under subsection (2) may be revoked by the Registrar General at any time and, in the case of a person applying for registration, shall cease to be in force upon the registration under this Act of the person to whom the permit is issued.

90. Grounds of refusal to register a governor or employee.

- (1) The Registrar General may refuse to register a person as a governor or employee of an educational institution if—
 - (a) the person has been convicted of an offence by a court of law and sentenced to imprisonment for a term of not less than one year or to a fine of not less than two thousand ringgit;
 - (b) the person has, otherwise than by reason only of an educational institution having ceased to exist, been struck off any register established under this Act or under the provisions of any previous corresponding written law;
 - (c) the person has made a false or misleading statement in, or in connection with, his application for registration, or has intentionally suppressed any fact which is material to the application; or
 - (d) the person is not a citizen of Malaysia.
- (2) The Registrar General shall refuse to register a person who is under the age of eighteen years as a governor.

91. Notice of refusal to register a governor or employee.

When the Registrar General refuses under section 90 to register a person as a governor or an employee of an educational institution he shall inform the person by notice in writing of the refusal.

92. Appeal against refusal to register a governor or employee.

A person who is aggrieved by the refusal of the Registrar General to register him as a governor or employee of an educational institution may, within twenty-one days of being informed of the refusal in accordance with section 91, appeal to the Minister.

93. Power of Registrar General to strike off the register a governor or employee.

(1) The Registrar General may strike off the register a governor or employee—

- (a) on the ground specified in paragraph 90(1)(a);
- (b) if it appears to the Registrar General that he is a person who ought not, in the interests of Malaysia, the public or any person, to remain as a governor or an employee; or
- (c) who has obtained his registration in consequence of a mistake or any false or misleading particular furnished in or in connection with his application for registration.

(2) Notwithstanding subsection (1), no person shall be struck off the register under paragraph (1)(a) by reason of any fact or matter occurring before the date of his registration and disclosed to the Registrar General before that date.

94. Retirement of governors and employees.

- (1) Upon a governor or employee of an educational institution retiring or ceasing to act as such, the chairman of the board of governors of the educational institution or a person authorized by him in that behalf shall, within twenty-one days of the retirement or cessation, report such fact to the Registrar General in writing.
- (2) The Registrar General, upon receiving a report under subsection (1), shall forthwith strike the governor or employee, as the case may be, off the register.



95. Persons struck off the register to be notified.

When a person has been struck off the register under section 93 or 94 the Registrar General shall forthwith inform him by notice in writing that he has been so struck off and of the grounds thereof.

96. Appeal against striking off the register.

A person struck off the register under section 93 or 94 may, within twenty-one days of the notice being served upon him in accordance with section 95, appeal to the Minister.

97. Surrender of certificate of registration.

- (1) A person who has been struck off the register shall, within twenty-one days of the service of the notice under section 95, surrender to the Registrar General the certificate of registration issued to him under this Act or any previous written law relating to the registration of a governor or an employee, as the case may be, of an educational institution.
- (2) If an appeal is made under section 96, the certificate referred to in subsection (1) need not be surrendered until the determination of the appeal in favour of the Registrar General.

Chapter 4—Registration of Pupils

98. Registration of pupils.

The governors, head teachers or other persons responsible for the management of an educational institution shall keep or cause to be kept, in such manner as may be prescribed, a register containing the prescribed particulars with respect to all pupils at the educational institution.

Chapter 5—Inspection of Educational Institutions by the Registrar General

99. Inspections to be made from time to time.

The Registrar General shall, from time to time, inspect or cause to be inspected an educational institution registered under this Act for the purpose of ascertaining that this Act and the regulations made under this Act have been and are being complied with.

100. Powers of Registrar General on inspection of registered educational institutions.

- (1) In carrying out an inspection pursuant to section 99, the Registrar General may—
 - (a) enter any premises and examine such book, document, electronic media material or other article as he may consider necessary; and
 - (b) remove and detain any book, document, electronic media material or other article which appears to him to be detrimental to the interests of the public or the pupils or which, in his opinion, may furnish evidence of the commission of an offence under this Act.
- (2) The Registrar General at any time whilst lawfully carrying out any inspection of an educational institution under this Act may require any person, being a governor, an employee, a teacher or a pupil of the educational institution, to produce for his inspection any book, document, electronic media material or other article relating to the management of, or to the teaching carried on in, the educational institution which is in the person's possession or under his control or within his power to furnish.

101. Inspection of premises of unregistered educational institutions.

Where the Registrar General or a public officer authorized by the Registrar General in that behalf in writing or a police officer not below the rank of Inspector has reasonable cause to believe that any house, building or other place is being used as an educational institution without being registered under this Act, the Registrar General or the public officer or the police officer, accompanied by such persons as he may deem necessary, may—

- (a) enter and inspect the house, building or place; and
- (b) seize and detain any book, document, electronic media material or other article found therein which appears to him to furnish evidence of the commission of an offence against this Act or which appear to be the property of, or to have been used in connection with, an educational institution not registered under this Act.



102. Power to close unregistered educational institution.

- (1) Where the Registrar General or a public officer authorized by the Registrar General in that behalf in writing or a police officer not below the rank of Inspector has reasonable cause to believe that any house, building or other place is being used as an educational institution without being registered under this Act or is being used in contravention of any of the conditions imposed by the Minister under subsection 47(2) or 77(3), the Registrar General or the public officer or the police officer, accompanied by such persons as he may deem necessary may, without prejudice to the exercise of the powers conferred on him under sections 99, 100 and 101, forthwith take such steps as he may deem necessary or by any means close the educational institution.
- (2) Any action taken under subsection (1) in respect of any house, building or other place shall not prohibit the Registrar General from prosecuting any person using such house, building or place as an educational institution without being registered under this Act.

PART IX

REGISTRATION OF TEACHERS

*Chapter 1—Registration of Teachers***103. Prohibition to teach.**

- (1) Subject to subsection (2), no person shall teach in an educational institution unless he is registered as a teacher under this Act.
- (2) Subsection (1) shall not apply—
 - (a) to a person who is a member of the Education Service teaching in government or government-aided educational institution;
 - (b) to a person to whom a permit to teach has been issued under section 114; and
 - (c) to a pupil in an educational institution for the training of teachers established by and under the direct control of the Minister.

104. Register of teachers.

The Registrar General shall keep and maintain or cause to be kept and maintained in such form as may be prescribed a register of teachers in which shall be entered such particulars as may be prescribed.

105. Application for registration as a teacher.

An application for registration as a teacher shall be made to the Registrar General in such form and manner as may be prescribed.

106. Power of Registrar General to refuse to register a person as a teacher.

The Registrar General may refuse to register a person as a teacher under this Act if he is satisfied that the person—

- (a) is under the age of eighteen years;
- (b) has no qualifications to teach or has qualifications which in the opinion of the Registrar General are inadequate for the purpose;
- (c) has made a statement which is false or misleading or which he knew is false or misleading in, or in connection with his application for registration or has intentionally suppressed any fact which is material to the application;
- (d) suffers from some physical or mental defect or disease rendering him, in the opinion of the Registrar General, unsuitable to be a teacher;



- (e) has been convicted of an offence by a court of law and sentenced to imprisonment for a term of not less than one year or to a fine of not less than two thousand ringgit; or
- (f) is not a fit and proper person to be registered as a teacher.

107. Notice of refusal to register a person as a teacher.

When the Registrar General refuses to register a person under section 106 he shall by notice in writing inform the person of the refusal, specifying the grounds of the refusal.

108. Appeal against refusal to register a person as a teacher.

A person aggrieved by the refusal of the Registrar General to register him as a teacher may, within twenty-one days of the notice being served upon him in accordance with section 107, appeal to the Minister.

109. Registration of teachers.

- (1) Subject to sections 106 and 108, the Registrar General shall, upon application for registration under this Chapter duly made and after such inquiry as he may deem necessary, and upon payment of such fee as may be prescribed, register the applicant and issue to him a certificate of registration as a teacher in the prescribed manner.
- (2) The Registrar General may impose such terms and conditions as he deems fit when registering an applicant under subsection (1) and he may at any time revoke, alter or add to the terms and conditions.

110. Revocation of registration after notice.

- (1) If the Registrar General is satisfied—
 - (a) that it is expedient so to do on any of the grounds set out in paragraphs 106(c) to (e);
 - (b) that a registered teacher has committed a breach of or has failed to comply with any condition imposed under subsection 109(2);
 - (c) that the registration of a teacher was obtained by reason of mistake or of any false or misleading statement in connection with an application for registration; or
 - (d) that there are reasonable grounds to believe that the continued registration of the person as a teacher will be prejudicial to the interests of an educational institution or the pupils,

he may serve on the teacher a notice of intention to revoke his registration.

- (2) A teacher upon whom a notice pursuant to subsection (1) is served may, within twenty-one days of the notice being served upon him, appeal to the Minister.
- (3) If no appeal is made within the period specified in subsection (2) or if an appeal having been made is rejected, the Registrar General shall forthwith revoke the registration and serve on the teacher a notice informing him that the registration has been revoked.
- (4) No revocation of registration shall be made under this section on any of the grounds set out in paragraphs 106(d) and (e) by reason of any fact or matter occurring before the date of registration of a teacher and disclosed to the Registrar General before that date.

111. Appeals.

- (1) Where upon an appeal under this Chapter it is ordered by the Minister that a teacher shall be registered, or shall continue to be registered, subject to specified conditions, the Registrar General shall impose those conditions.
- (2) The conditions imposed under subsection (1) shall be deemed to be conditions imposed under subsection 109(2).

112. Striking off the register.

Where the registration of a teacher has been revoked under section 110 and a notice has been served under subsection 110(3), the Registrar General shall forthwith strike the teacher off the register, and the teacher shall, within twenty-one days of the notice being served upon him, surrender to the Registrar General his certificate of registration.

113. Transitional provisions as to registration of teachers.

A person who on the appointed date was registered or deemed to be registered as a teacher under the Education Act 1961 shall be deemed to have been so registered under this Act and shall be subject to this Act.



Chapter 2—Permits to Teach

114. Issue of permits to teach.

- (1) The Registrar General may issue a permit to teach to the following persons, not being registered teachers:
 - (a) a student teacher, other than those specified in paragraph 103(2) (c), undergoing training as a teacher in accordance with a scheme approved by the Minister;
 - (b) a person who has applied for registration as a teacher and whose application is pending; or
 - (c) a person who is needed to act temporarily as a teacher.
- (2) A permit to teach shall be in such form and subject to such conditions as may be prescribed.
- (3) The Registrar General may, at any time and at his discretion, revoke a permit to teach by giving notice in writing to the holder of the permit.

Chapter 3—Miscellaneous

115. Surrender of certificates of registration as a teacher.

A certificate of registration as a teacher issued under this Act or any former written law relating to registration of teachers or any document evidencing registration or exemption from registration as a teacher or that a teacher is deemed to be registered under such law, or a permit to teach issued under section 114 shall—

- (a) on the revocation of the certificate, document or permit;
- (b) on the person to whom the certificate, document or permit was issued ceasing to teach in an educational institution in Malaysia for a continuous period exceeding two years, or on the death of the person;
- (c) on written demand by the Registrar General for the purpose of alteration, amendment, endorsement or replacement; or
- (d) in the case of a permit, on the expiration of its period of validity,

be surrendered within twenty-one days by the person to whom it was issued or the person in whose possession it is to the Registrar General.

116. Duty of teacher to notify change of educational institution.

Every registered teacher shall within fourteen days of commencing or ceasing to teach in an educational institution report in writing to the Registrar General the name of the educational institution in which he is teaching or has ceased to teach and the date on which he commenced teaching or ceased to teach in the educational institution.



PART X

THE INSPECTORATE OF SCHOOLS

Chapter 1—The Inspectorate

117. Duties of Chief Inspector.

The Chief Inspector shall—

- (a) be responsible, in collaboration with such authorities as the Minister may appoint, for ensuring that an adequate standard of teaching is developed and maintained in educational institutions;
- (b) inspect educational institutions or cause educational institutions to be inspected by an Inspector of Schools at such intervals as he shall deem appropriate;
- (c) when directed so to do by the Minister, inspect an educational institution or cause the educational institution to be inspected; and
- (d) undertake such other duties in relation to the inspection of educational institutions as the Minister may direct or as may be prescribed.

118. Advisory powers of Inspectors of Schools.

The Chief Inspector or an Inspector of Schools may give advice to the governors or any other person responsible for the management of an educational institution and to teachers on matters relating to teaching and teaching methods.

119. Restriction on orders of Inspectors of Schools.

The Chief Inspector or an Inspector of Schools shall not, except to such extent as he may be authorized by any regulations made under this Act, issue any order or direction to the governors or any other person responsible for the management of an educational institution.

120. Reports by Inspectors of Schools.

- (1) The Chief Inspector shall submit to the Minister a report on every educational institution inspected pursuant to section 117, and where the report is made by an Inspector of Schools, he shall endorse thereon such comments as he shall deem appropriate.

- (2) A report on an educational institution submitted under subsection (1) shall be a confidential document but may, in the discretion of the Minister, be made available to those responsible for the administration of the educational institution and any teacher therein and the report so made available shall be made available in its entirety.

Chapter 2—General

121. General powers of Inspectors of Schools.

For the purpose of making any inspection of an educational institution under section 117 the Chief Inspector or an Inspector of Schools (in this section referred to as an “Inspector”) may—

- (a) at any time enter an educational institution; and
- (b) require the chairman of the board of governors or a governor or any other person responsible for the management of the educational institution or a teacher or employee or person found in the educational institution—
 - (i) to produce for his inspection any time-table, syllabus or record pertaining to subjects taught or to be taught or any book, material, document or article relating to or which in the opinion of the Inspector may relate to the teaching carried on in the educational institution or the management of the educational institution; and
 - (ii) to furnish the Inspector with such information relating to the teaching in, or the organization of, the educational institution as the Inspector may demand, and which it is within the power of the chairman, governor or such other person responsible for the management of the educational institution, teacher, employee or person to furnish.

122. Chief Inspector may authorize Education Officers to act on his behalf.

The Chief Inspector may authorize in writing an Education Officer appointed under section 4 to act on his behalf in exercising his powers or carrying out his duties under this Act.



PART XI

FINANCE

123. Saving relating to Minister.

Except in so far as moneys are approved or provided for that purpose by Parliament or otherwise, nothing in this Act shall be deemed to impose any duty upon the Minister to establish and maintain an educational institution under this Act or to maintain wholly or partially an educational institution.

124. Grant-in-aid and capital grant to be subject to conditions, etc., as may be prescribed.

Any grant-in-aid or capital grant payable under this Act to an educational institution other than a government educational institution from funds provided by Parliament for that purpose shall be paid subject to such conditions and limitations as may be prescribed.

125. Power of Minister to suspend or cancel payment of any grant.

The Minister may suspend or cancel or cause to be suspended or cancelled the payment of any grant to an educational institution if the governors or any other person responsible for the management of the educational institution has failed to comply with any of the provisions of this Act or any regulations made under this Act.

PART XII

APPEALS

126. Minister to decide on appeals after investigation.

- (1) On an appeal being made to the Minister from a decision of the Registrar General, the Minister, unless he allows the appeal forthwith, shall constitute a Committee of Enquiry consisting of such persons as he shall consider suitable to investigate the facts and report to him thereon.
- (2) After considering the report submitted under subsection (1), the Minister shall decide the matter of the appeal and make such order thereon as he deems fit and proper.
- (3) The decision of the Minister on an appeal shall be final.

127. Powers of Committee of Enquiry.

Subject to section 129 and any regulations made under this Act, a Committee of Enquiry shall have power—

- (a) to procure and receive all such evidence, written or oral, and to examine all such persons (including the appellant) as the Committee of Enquiry may consider desirable;
- (b) to require the evidence of a person to be given on oath or affirmation or by statutory declaration;
- (c) to summon any person including the appellant to attend and give evidence notwithstanding the provisions of any other written law;
- (d) to admit any evidence, written or oral, notwithstanding that it would be inadmissible in civil or criminal proceedings; and
- (e) to exclude the public from any investigation or any part thereof and, if the Committee of Enquiry considers it in the public interest so to do, receive evidence in the absence of the appellant; but where evidence is received in the absence of the appellant the Committee of Enquiry shall communicate to the appellant the substance of the evidence so far as it may be compatible with public interest so to do and shall in every such case include in the report to the Minister a statement of the circumstances in which the evidence was received.



128. No appearance by advocate and solicitor before the Committee of Enquiry.

Notwithstanding anything to the contrary in any written law, no advocate or solicitor shall be allowed to appear in any proceedings before the Committee of Enquiry.

129. Evidence before the Committee of Enquiry.

- (1) No person required to give evidence before a Committee of Enquiry shall be obliged to disclose the name or address of any person who has given information in confidence to a public officer in relation to any facts which are the subject of investigation nor shall the person be obliged to state any matter which in his opinion might lead to the discovery of the person who has given the information.
- (2) No person required under section 127 to give evidence shall be obliged to give any evidence which would have the tendency to incriminate him.

PART XIII

REGULATIONS

130. Power of Minister to make regulations.

- (1) Without prejudice to his power to make regulations under any other provision of this Act, the Minister may make regulations for the purpose of carrying into effect the provisions of this Act.
- (2) Without prejudice to the generality of the power conferred in subsection (1), the Minister may make regulations for or in respect of all or any of the following matters:
 - (a) the admission of pupils to educational institutions, the keeping of registers of pupils in the educational institutions, the age limits and conditions under which pupils may be retained in an educational institution or in any class in the educational institution;
 - (b) the duration of terms of educational institutions, the days on which and the hours during which pupils shall attend the educational institutions and the days which shall be observed as holidays by all educational institutions or any specified educational institution or class of educational institutions;
 - (c) the establishment and management of educational institutions, and the duties of governors or other persons responsible for the management of the educational institutions;
 - (d) the form in which any register for the registration of educational institutions or governors or employees shall be kept or maintained and the procedure for the issue of extracts there from;
 - (e) the procedure to be followed and fees deemed proper to be levied in respect of an application for registration under this Act or in respect of any certificate, permit or any other document issued under this Act;
 - (f) the procedure to be followed for the alteration or amendment of certificates of registration or permits issued under this Act and the replacement of the certificates or permits which are lost or defaced;
 - (g) discipline in educational institutions and any activity of pupils, whether in an educational institution or not, which in the opinion of the Minister may have an effect on the discipline of an educational institution;



- (h) the National Curriculum including subjects and matters, not being studies relating to the religion of Malaysia, on which instruction may or shall be given in educational institutions and the times to be devoted to the study of each subject taught in educational institutions;
- (i) the establishment, organization, management, control and dissolution of associations of pupils or pupils and teachers, or teachers and parents whether within an educational institution or not, and regulations made under this paragraph may provide for the association of teachers and parents to include any person other than the teacher or parents of the pupils of the educational institution concerned;
- (j) the books, materials and apparatus to be used in educational institutions, and the methods of purchase of the books, materials and apparatus;
- (k) the prohibition of the use in an educational institution or any specified class of educational institutions of any book or material, the use of which appears undesirable;
- (l) the prohibition of the use or delivery to any pupil by a distance education centre or the supply, import or sale for use or delivery by a distance education centre of any material, book, lesson, instruction or other matter printed or written or otherwise the use of which by the distance education centre appears undesirable;
- (m) the keeping of books of account and the audit of accounts in educational institutions in receipt of grants;
- (n) the standards, including standards of health and safety, and uses to which the premises of educational institutions shall conform, and prescribing different standards and uses for such descriptions of educational institutions as may be specified in the regulations;
- (o) the registration of pupils in educational institutions, the inspection of the registers of such pupils, the taking of extracts from the registers for the purposes of this Act by persons duly authorized in that behalf under the regulations, and the provision to such authority as may be prescribed by regulations, of returns as to the contents of the registers as may be expedient, by the persons who are required to keep such registers under the regulations;
- (p) the form in which the register of teachers kept under section 104 shall be kept or maintained, and the procedure for the issue of certified copies of entries made therein;

- (q) the procedure to be followed for endorsement, alteration or amendment of certificates of registration as a teacher issued under section 109 and the replacement of lost or defaced certificates or permits to teach;
- (r) the procedure to be followed and the consequences which shall ensue on the revocation of a certificate of registration as a teacher issued under section 109 or of a permit to teach;
- (s) any fees deemed proper to be levied on application for registration as a teacher under, or on the issue of a certificate or of a permit to teach or otherwise in regard to any matter mentioned in, Part IX;
- (t) the practice and procedure to be followed in connection with an investigation made by a Committee of Enquiry constituted under subsection 126(1);
- (u) the manner in which appeals shall be made to the Minister from decisions of the Registrar General and the fees to be paid in respect of an appeal;
- (v) the establishment, organization, management, control and dissolution of any sports council, body or committee at the educational institution, and of educational institutions at the district, state or national level;
- (va) the establishment, organization, management, control and dissolution of any council, body or committee for technical and vocational education and training;
- (w) the provision of extension education in educational institutions established and maintained by the Minister under this Act;
- (x) the circulation by a pupil or pupils, whether within an educational institution or not, of any magazine, pamphlet or printed or written matter of a like nature;
- (y) the manner of determining the amount of grant-in-aid payable to government-aided educational institutions;
- (z) the conditions and limitations upon or subject to which grants-in-aid or capital grants shall be paid to government- aided educational institutions;
 - (aa) the determination of approved fees to be charged in respect of attendance at educational institutions generally, or any class of government-aided educational institutions and the payment or remission of the fees;
 - (ab) the manner of transferring or vesting of any property transferred or vested under this Act and the manner of registering a title to the property;
 - (ac) any fees deemed proper to be levied in respect of any matter provided for under this Act;



- (ad) the forms which may be used for carrying out the provisions of this Act and which may be used in connection with any matter stated or required in this Act to be prescribed by the Minister; and
- (ae) any other matter which the Minister deems expedient or necessary for giving effect to any of the provisions of this Act.

131. Regulations may prescribe penalties for contravention thereof.

Regulations made under this Act may provide that the contravention of any provision in the regulations shall be an offence and that the offence is punishable on conviction with a fine or a term of imprisonment or both but may not provide for the fine to exceed ten thousand ringgit or the term of imprisonment to exceed six months.

PART XIV

OFFENCES AND PENALTIES

132. Offences and penalties relating to registration of educational institutions.

- (1) A person who, being a chairman of a board of governors or governor or any other person responsible for the management of an educational institution, makes a false or misleading statement in promoting the educational institution shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding fifty thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding five years or to both.
- (2) A person who—
 - (a) on making an application under this Act for the registration of an educational institution or for registration as a governor or employee, or otherwise for the purpose of inducing the Registrar General to exercise or refrain from exercising his powers under this Act, makes any statement which he knows to be false or does not believe to be true or intentionally suppresses any material fact, or furnishes any information which is misleading;
 - (b) obstructs or impedes the Registrar General, a public officer or a police officer in the exercise of the powers conferred upon the officer under section 100, 101 or 102;
 - (d) refuses to produce any book, document or article, or refuses to furnish information in contravention of subsection 100(2) or furnishes any information which he knows is false or does not believe to be true;
 - (d) being the chairman of a board of governors of an educational institution contravenes subsection 94(1);
 - (e) being a person required to be registered as a governor or employee under section 88 acts as a governor or employee without being so registered;
 - (f) being a governor or person responsible for the management of an educational institution causes or permits any person to act as governor or a person responsible for the management, or as an employee, of the educational institution without being registered under this Act;



- (g) acts as a governor or employee in an educational institution not registered under this Act; or
- (h) being the chairman of a board of governors or a governor or a person responsible for the management of an educational institution has failed to prevent the educational institution from being used for any activity or purpose of an unlawful nature, or for any activity or purpose of an unlawful organization, society or other body of persons,

shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding thirty thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding two years or to both.

(3) A person who—

- (a) being the chairman of a board of governors or being the person responsible for the management of an educational institution fails to cause a copy of the certificate of registration of the educational institution to be exhibited in accordance with subsection 82(2);
- (b) fails to surrender to the Registrar General any certificate of registration or instrument of government under subsection 87(5) or 97(1);
- (c) being the chairman of the board of governors of an educational institution contravenes subsection 94(1); or
- (d) being the owner or occupier of any premises and having reasonable cause to believe that the premises or part thereof is being used as an educational institution which is required to be registered under this Act but is not so registered, fails to take all reasonable steps to prevent such use,

shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding five thousand ringgit.

133. Offences and penalties relating to registration of teachers.

- (1) A person who, in making an application for registration as a teacher or otherwise for the purpose of inducing the Registrar General to exercise or refrain from exercising his power under this Act, makes any statement which he knows to be false or does not believe to be true or intentionally

suppresses any material fact or furnishes any information which is misleading, shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding ten thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

(2) A person who—

- (a) acts as a teacher in an educational institution in contravention of subsection 103(1);
- (b) causes, permits or employs a person to act as a teacher in contravention of subsection 103(1);
- (c) acts as a teacher in an unregistered educational institution;
- (d) being a registered teacher teaches in an educational institution in contravention of any condition imposed under subsection 109(2) or being the holder of a permit to teach issued under section 114 teaches in an educational institution in contravention of any condition imposed by the permit;
- (e) causes, permits or employs a registered teacher to teach in an educational institution in contravention of any condition relating to the teacher imposed under section 109 or causes, permits or employs the holder of a permit to teach issued under section 114 to teach otherwise than in accordance with the conditions imposed by the permit;
- (f) fails to surrender a certificate, document or permit in accordance with section 115; or
- (g) being a registered teacher fails to make a report to the Registrar General in accordance with section 116,

shall, on conviction of an offence under paragraph (b) or (e), be liable to a fine not exceeding ten thousand ringgit and shall, on conviction of an offence under paragraph (a), (c), (d), (f) or (g), be liable to a fine not exceeding five thousand ringgit.

134. Offences and penalties relating to Inspectors.

A person who—

- (a) obstructs or impedes the Chief Inspector or an Inspector of Schools in the exercise of any powers conferred on him by section 121;



- (b) refuses to produce any time-table, syllabus, record, book, material, document or article, or to furnish information, in contravention of subparagraph 121(b)(ii); or
- (c) furnishes any information which is false in any material particular or which he knows to be false or does not believe to be true,

shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding thirty thousand ringgit or to imprisonment not exceeding two years or to both.

135. General penalty.

- (1) A person who is guilty of an offence under this Act for which no penalty is expressly provided shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding five thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both.
- (2) A person who is guilty of an offence under this Act shall, in the case of a continuing offence, on conviction be liable, in addition to any other penalty to which he is liable under this Act in respect of the offence, to a daily fine not exceeding five hundred ringgit for each day the offence continues to be committed.

136. Power to investigate.

- (1) The Registrar General or a public officer authorized by the Registrar General in that behalf in writing or a police officer not below the rank of Inspector shall have the power to investigate the commission of an offence under this Act or any regulations made under this Act.
- (2) The Registrar General or a public officer authorized by the Registrar General in that behalf in writing or a police officer not below the rank of Inspector may, in relation to any investigation in respect of an offence under this Act or any regulations made under this Act, exercise the special powers in relation to police investigation except that the power to arrest without warrant given by the Criminal Procedure Code [Act 593] in any seizable offence shall not be exercised by the Registrar General or the public officer authorized by the Registrar General in that behalf in writing.

137. Power to enter without warrant.

Without prejudice to section 136, if the Registrar General or a public officer authorized by the Registrar General in that behalf in writing or a police officer not below the rank of Inspector has reasonable grounds for believing that the object of any search to be conducted on any premises for the purposes of this Act is likely to be frustrated by reason of any delay in obtaining a search warrant under the Criminal Procedure Code, he may, without the warrant, enter the premises for such purposes by the use of only such force as may be necessary to effect entry.

138. Institution and conduct of prosecution.

The Registrar General or a public officer authorized by the Registrar General in that behalf in writing or a police officer not below the rank of an Inspector may, with the written consent of the Public Prosecutor, institute and conduct prosecution in respect of an offence under this Act or any regulations made under this Act.

139. Power to compound offences.

- (1) The Registrar General may, in a case where he deems it fit and proper so to do, and with the written consent of the Public Prosecutor, compound any offence committed by a person which is punishable under this Act, except an offence under section 72 and subsection 132(1), or any regulations made under this Act by making a written offer to the person to compound the offence on payment to the Registrar General, within such time as may be specified in the offer, of such sum of money, as may be so specified, which shall not exceed fifty per centum of the amount of the maximum fine to which the person would have been liable if he had been convicted of the offence.
- (2) An offer under subsection (1) may be made at any time after the offence has been committed, but before any prosecution for it has been instituted, and where the amount specified in the offer is not paid within the time specified in the offer, or within such extended period as the Registrar General may grant, prosecution for the offence may be instituted at any time thereafter against the person to whom the offer was made.



- (3) Where an offence has been compounded under subsection (1)—
- (a) no prosecution shall thereafter be instituted in respect of the offence against the person to whom the offer to compound was made; and
 - (b) any goods, thing or other article seized in connection with the offence shall be released immediately.
- (4) Any moneys paid to the Registrar General pursuant to subsection (1) shall be paid into and form part of the Federal Consolidated Fund.

PART XV

MISCELLANEOUS

140. Officers deemed to be public servants.

Every person appointed, or lawfully exercising the powers of a person appointed, under Part II, shall be deemed to be a public servant for the purpose of the Penal Code [Act 574].

141. Requirements as to premises.

- (1) A governor or person responsible for the management of an educational institution shall ensure that the premises of the educational institution conform to such standards as may be prescribed for educational institutions of the description to which the educational institution belongs.
- (2) If the Minister is satisfied with respect to an educational institution that having regard to the nature of the site or to any existing buildings thereof or to other special circumstances affecting the premises it would be unreasonable in that case to require conformity with the prescribed standards referred to in subsection (1) in any particular respect, he may direct that the premises shall be deemed to conform to the prescribed standards if in lieu of conforming to the prescribed standards the premises conform to such other requirements as may be specified in the direction.

142. Enrolment of pupils in government or government-aided educational institutions.

Except with the permission of the Registrar, a pupil who is enrolled as a pupil in a government or government-aided educational institution shall not, whilst so enrolled, be enrolled in any other such educational institution.

143. Power to exempt educational institutions.

The Minister may, if he considers it desirable and in the interests of an educational institution or in the interests of the pupils or the public, by order published in the Gazette, exempt the educational institution or any class or classes of educational institutions from all or any of the provisions of this Act, except the provisions as to registration, either absolutely or subject to such conditions as he may think fit to impose, and may at any time in his discretion revoke the exemption or cancel or alter or add to such conditions.

144. Special Committee.

Notwithstanding any other provision in this Act, the Minister may constitute

a special committee consisting of such persons as the Minister may appoint in respect of—

- (a) any particular educational institution or class of educational institutions; or
- (b) any educational matter or project,

for the purpose of advising him in matters relating thereto, and may in his discretion confer on the committee all or any of the powers conferred on a Committee of Enquiry by section 127.

145. Service of notices, etc.

- (1) Any notice, order or communication, which is required to be, or which may be, sent to or served on—
 - (a) a chairman of a board of governors, governor or other person responsible for the management, or an employee, of an educational institution registered under this Act, may be served by letter addressed to the chairman, governor, person or employee at the registered address of the educational institution or may be served by affixing the notice, order or communication on a conspicuous part of the premises of the educational institution as the Registrar General may deem fit;
 - (b) a person applying for the registration of an educational institution or for registration as a teacher, a governor or an employee may be served by letter addressed to the person at the address stated in his application form;
 - (c) a registered teacher may be served by letter addressed to the educational institution or address last reported to the Registrar General under section 116;
 - (d) the holder of a permit to teach issued under section 114 may be served by letter addressed to the educational institution in respect of which the permit was issued; and
 - (e) any person other than persons specified in paragraphs (a) to (d) may be served by letter addressed to the person at his last-known place of residence.
- (2) Notwithstanding paragraph (1)(a), if the chairman of the board of governors of an educational institution has not been appointed, a notice, order or communication for service on the chairman may be addressed to or served upon the person who, in the opinion of the Registrar General, is in charge of the educational institution.

PART XVI

TRANSITIONAL AND REPEAL

146. Change of title of certain educational institutions.

On the appointed date all educational institutions which, immediately before the date were—

- (a) national primary schools shall be known as national schools; and
- (b) national-type primary schools shall be known as national-type schools.

147. Secondary vocational schools to be part of national secondary schools until annulled.

Secondary vocational schools established before the appointed date shall continue to be part of the national secondary schools under paragraph 30(1) (b) until such schools are annulled by the Minister by order published in the Gazette.

148. Assistance to existing educational institutions.

Subject to the provisions of this Act, the Minister shall continue to assist all educational institutions which were in receipt of grant-in-aid or other similar financial assistance from the Government or from public funds on the day immediately preceding the appointed date.

149. Saving in respect of contribution towards religious teaching.

Notwithstanding anything to the contrary, the Federal Government may continue to make payments in respect of the cost referred to in section 37 of the Education Act 1961 in relation to religious instruction given under section 36 of the Act as if the sections had not been repealed by this Act.

150. Saving in respect of certain exempted educational institutions, etc.

Until such date as the Minister may, by notification in the Gazette, appoint—

- (a) all educational institutions exempted from the provisions of the Education Act 1961 by section 127 of the Act shall be exempted from the corresponding provisions of this Act; and
- (b) a teacher exempted from the provisions of Part VI of the Education Act 1961 by section 128 of the Act shall be exempted from the provisions of Part IX of this Act.



151. Saving in respect of registered educational institution, governor, manager or employee.

Any educational institution, governor, manager or employee registered or deemed to be registered under the provisions of the Education Act 1961 shall, on the appointed date, be deemed to have been registered under this Act and—

- (a) subject to paragraph (b), the provisions of this Act shall apply to the educational institution, governor, manager or employee as if the educational institution, governor, manager or employee was registered under this Act; and
- (b) the conditions imposed on the educational institution, governor, manager or employee prior to the coming into force of this Act shall continue to remain in force as if the conditions were imposed under this Act.

152. Winding up of Central Board.

- (1) The Minister may, on a date to be determined by him, by notice published in the Gazette, order the winding up of the Central Board established under section 92 of the Education Act 1961.
- (2) Upon its winding up—
 - (a) the members, including the Chairman of the Board, shall cease to hold office;
 - (b) the Board shall cease to be the employer of a teacher in an educational institution;
 - (c) any interests in any movable or immovable property and any rights and liabilities which hitherto were vested in or might be had by the Board immediately prior to the date of the winding up of the Board shall devolve on the Government; and
 - (d) the Minister may give such directions as he deems proper in respect of any staff or employee of the Board.

153. Maintenance of contributory fund.

- (1) Any contributory fund (including the Teacher's Provident Fund) established under the Education Act 1961 or any regulations made under the Act shall continue to be maintained and managed in accordance with any written law relating to the fund until the Yang di- Pertuan Agong makes an order for its winding up or otherwise.

- (2) A winding up order under this section shall be made only on the advice of the Minister of Finance.
- (3) The Minister may by regulations amend any rule or regulation relating to the fund made prior to the appointed date to provide for the better administration of the fund or to remove any difficulty relating to the fund.

154. References to governor or board of governors to include manager and board of managers.

References in this Act to a governor shall include references to a manager registered under the Education Act 1961 and references to the board of governors shall include references to the board of managers under the Act.

155. Repeal.

- (1) The Education Act 1961, the Education (Amendment) Act 1963 [Act 32 of 1963], the Education Act (Extension to Sarawak) Order 1975 [P.U. (A) 425/1975] and the Education Act (Extension to Sabah) Order 1976 [P.U. (A) 176/1976] are repealed.
- (2) All appointments, regulations, rules, by-laws, exemptions, directions and orders made, all registers kept and all certificates granted or having effect under the laws or orders repealed by this section and in force or having effect at the commencement of this Act, shall (without prejudice to the power of the Minister to amend the regulations, rules and by-laws, by any regulations or to amend, revoke or withdraw the exemptions, directions or certificates by order or direction made under the appropriate provisions of this Act and subject to such modifications as may be necessary to bring the regulations, rules, by-laws, exemptions, directions, or orders in conformity with this Act) continue to be in force and have effect as if they had been made, kept, or granted under this Act, until otherwise provided for under this Act.

156. Power of Minister of Finance.

Nothing in this Act shall be deemed to affect the exercise by the Minister of Finance of the powers conferred upon him by section 6 of the Financial Procedure Act 1957 [Act 61] in respect of the management of the Consolidated Fund and the supervision, control and direction of matters relating to the financial affairs of Malaysia.



SCHEDULE

[Subsection 18(2)]

CORE SUBJECTS IN THE NATIONAL CURRICULUM

1. Core subjects in the National Curriculum

The core subjects in the National Curriculum shall form the fundamental basis of the education of a pupil in all schools within the National Education System.

2. Core subjects at the primary level

The core subjects at the primary school level shall be—

- (a) the National Language;
- (b) the English Language;
- (c) the Chinese Language, for pupils in national-type schools (Chinese);
- (d) the Tamil Language, for pupils in national-type schools (Tamil);
- (e) Mathematics;
- (f) Science;
- (g) Local Studies;
- (h) Islamic Education, for pupils professing the religion of Islam; and
- (i) Moral Education, for pupils not professing the religion of Islam.

3. Core subjects at the secondary level

The core subjects at the secondary school level shall be—

- (a) the National Language;
- (b) the English Language;
- (c) Mathematics;
- (d) Science;
- (e) History;
- (f) Islamic Education, for pupils professing the religion of Islam; and
- (g) Moral Education, for pupils not professing the religion of Islam.

LIST OF AMENDMENTS

Amending law	Short title	In force from
Act A1152	Education (Amendment) Act 2002	01-01-2003
Act A1341	Education (Amendment) Act 2008	15-06-2009
Act A1490	Education (Amendment) Act 2015	01-01-2012

LIST OF SECTIONS AMENDED

Section	Amending authority	In force from
2	Act A1152	01-01-2003
2	Act A1341	15-06-2009
2	Act A1490	01-01-2012
5	Act A1152	01-01-2003
5	Act A1341	15-06-2009
9A	Act A1341	15-06-2009
15	Act A1152	01-01-2003
22	Act A1152	01-01-2003
22	Act A1341	15-06-2009
29	Act A1152	01-01-2003
29A	Act A1152	01-01-2003
33A	Act A1490	01-01-2012
33B	Act A1490	01-01-2012
33C	Act A1490	01-01-2012
33D	Act A1490	01-01-2012
35	Act A1490	01-01-2012
44	Act A1341	15-06-2009
49	Act A1341	15-06-2009
67	Act A1341	15-06-2009
77	Act A1341	15-06-2009
130	Act A1490	01-01-2012
Throughout the Act	Act A1341	15-06-2009

AKTA PENDIDIKAN 1996

(Akta 550)

SUSUNAN SEKSYEN

BAHAGIAN I

PERMULAAN

Seksyen

1. Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa / **154**
2. Tafsiran / **154**

BAHAGIAN II

PENTADBIRAN

3. Pelantikan dan kewajipan Ketua Pengarah Pendidikan / **161**
4. Pengarah Pendidikan Negeri dan Pegawai Pendidikan lain / **161**
5. Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru / **161**
6. Ketua Nazir Sekolah dan Nazir Sekolah / **162**
7. Pengarah Peperiksaan / **162**
8. Kuasa Menteri untuk mengeluarkan arahan am / **162**
9. Kuasa Menteri untuk mengeluarkan arahan khas / **163**
- 9A. Perubahan nama / **163**

BAHAGIAN III

MAJLIS PENASIHAT PENDIDIKAN KEBANGSAAN

10. Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan / **164**
11. Fungsi Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan / **164**
12. Hak kehadiran / **164**
13. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan / **164**

Seksyen

14. Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan boleh mengawal selia tatacaranya sendiri / **165**

BAHAGIAN IV

SISTEM PENDIDIKAN KEBANGSAAN

Bab 1—Sistem Pendidikan Kebangsaan

15. Sistem Pendidikan Kebangsaan / **166**
16. Kategori institusi pendidikan / **166**
17. Bahasa kebangsaan sebagai bahasa pengantar utama / **166**
18. Kurikulum Kebangsaan hendaklah digunakan oleh semua sekolah / **166**
19. Sekolah hendaklah menyediakan murid bagi peperiksaan yang ditetapkan / **167**

Bab 2—Pendidikan Prasekolah

20. Larangan terhadap penubuhan, pengendalian atau pengurusan tadika / **167**
21. Kuasa Menteri untuk menubuhkan tadika / **167**
22. Kurikulum Prasekolah Kebangsaan hendaklah digunakan oleh semua tadika / **167**
23. Bahasa pengantar di tadika / **168**
24. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan pendidikan prasekolah / **168**
25. Bab 2 tidak terpakai bagi taman asuhan kanak-kanak / **168**
26. Ketidapkapaian seksyen 18 dan 19 / **168**

Bab 3—Pendidikan Rendah

27. Menteri hendaklah mengadakan pendidikan rendah / **169**
28. Penubuhan dan penyenggaraan sekolah kebangsaan dan sekolah jenis kebangsaan / **169**
29. Tempoh pendidikan rendah / **169**
- 29A. Pendidikan rendah wajib / **169**

Bab 4—Pendidikan Menengah

30. Menteri hendaklah mengadakan pendidikan menengah / **170**
31. Penubuhan dan penyenggaraan sekolah menengah / **170**
32. Kelas peralihan / **170**

Bab 5—Pendidikan Lepas Menengah

Seksyen

33. Pendidikan lepas menengah / 170

Bab 5A – Kolej Vokasional

33A. Penubuhan dan penyenggaraan kolej vokasional / 171

33B. Kurikulum Standard Kolej Vokasional hendaklah digunakan oleh kolej vokasional / 171

33C. Kerjasama dengan institusi, perbadanan atau organisasi perindustrian lain / 171

33D. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan kolej vokasional / 172

Bab 6—Institusi Pendidikan Lain

34. Institusi pendidikan lain / 172

Bab 7—Pendidikan Teknik dan Politeknik

35. Pendidikan teknik di sekolah menengah kebangsaan dan institusi pendidikan lain / 173

36. Politeknik boleh menawarkan kursus pengajian dan menganugerahkan kelayakan yang diluluskan oleh Menteri / 173

37. Kerjasama dengan institusi lain dan organisasi perindustrian dalam pendidikan teknik dan vokasional / 174

38. Peruntukan tentang kursus pengajian berkenaan dengan ijazah yang diberikan oleh universiti, dsb. / 174

39. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan politeknik / 175

Bab 8—Pendidikan Khas

40. Menteri hendaklah mengadakan pendidikan khas / 175

41. Kuasa untuk menetapkan tempoh dan kurikulum pendidikan khas / 175

Bab 9—Pendidikan Guru

42. Sekatan terhadap penubuhan institut pendidikan guru / 176

43. Pendaftaran institut pendidikan guru / 176

Seksyen

44. Penganugerahan sijil atau kelayakan lain oleh institut pendidikan guru / 176
45. Menteri boleh menubuhkan dan menyenggarakan institut pendidikan guru / 176
46. Institut pendidikan guru hendaklah mengendalikan kursus pengajian yang diluluskan oleh Menteri / 176
47. Peruntukan tentang kursus pengajian berkenaan dengan ijazah, dsb. yang diberikan oleh universiti, dsb. / 176
48. Surat cara pengelolaan bagi institut pendidikan guru / 177
49. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan institut pendidikan guru / 177

Bab 10—Pengajaran Agama di Institusi Pendidikan

50. Pengajaran agama Islam / 178
51. Pengajaran pengetahuan agama selain agama Islam / 179
52. Bantuan kewangan kepada institusi pendidikan Islam yang tidak ditubuhkan atau disenggarakan oleh Menteri atau Kerajaan Negeri / 179

Bab 11—Pengurusan Institusi Pendidikan

53. Surat cara pengelolaan bagi institusi pendidikan / 179
54. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan surat cara pengelolaan / 180
55. Institusi pendidikan hendaklah diuruskan mengikut surat cara pengelolaannya / 180
56. Kuasa Menteri untuk melantik pengelola tambahan / 180
57. Pelantikan guru di bawah surat cara pengelolaan dan Akta / 181
58. Kuasa Menteri berhubung dengan penjalanan fungsi, dsb. / 181
59. Pembubaran lembaga pengelola institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan / 182
60. Notis pembubaran hendaklah mengandungi arahan berbangkit / 183
61. Menteri hendaklah melantik lembaga yang lain apabila lembaga dibubarkan / 183
62. Pembubaran lembaga pengurus atau lembaga pengelola institusi pendidikan kerajaan / 183
63. Tafsiran / 184

Bab 12—Penyediaan Kemudahan dan Perkhidmatan

Seksyen

- 64. Kuasa Menteri untuk memberikan bantuan / **184**
- 65. Pemeriksaan perubatan dan pergigian terhadap murid / **185**
- 66. Kemudahan penginapan / **185**

BAHAGIAN V

PENILAIAN DAN PEPERIKSAAN

- 67. Penilaian murid / **186**
- 68. Peperiksaan / **186**
- 69. Larangan tentang pengendalian peperiksaan / **186**

BAHAGIAN VI

PENDIDIKAN TINGGI

- 70. Menteri bertanggungjawab ke atas pendidikan tinggi / **188**
- 71. Penubuhan institusi pendidikan tinggi, dsb. dilarang / **188**
- 72. Penalti / **188**

BAHAGIAN VII

INSTITUSI PENDIDIKAN SWASTA

- 73. Kecualian yang berhubungan dengan institusi pendidikan swasta / **189**
- 74. Institusi pendidikan swasta hendaklah mematuhi kehendak Kurikulum Kebangsaan dan menyediakan murid bagi peperiksaan yang ditetapkan / **189**
- 75. Mata pelajaran yang dikehendaki diajarkan di institusi pendidikan swasta yang menyediakan pendidikan lepas menengah / **189**
- 76. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan bagi mengawasi dan mengawal taraf pendidikan / **190**
- 77. Larangan tentang kursus pengajian dan latihan berkenaan dengan ijazah, dsb. yang diberikan oleh universiti, dsb. / **190**
- 78. Pemakaian peruntukan lain dalam Akta bagi institusi pendidikan swasta / **190**

BAHAGIAN VIII

PENDAFTARAN INSTITUSI PENDIDIKAN

Bab 1—Pendaftaran Institusi Pendidikan

Seksyen

- 79. Semua institusi pendidikan hendaklah didaftarkan / **191**
- 80. Daftar / **191**
- 81. Perakuan pendaftaran sementara / **191**
- 82. Pendaftaran / **191**
- 83. Perubahan berkenaan dengan premis institusi pendidikan / **192**
- 84. Keengganan untuk mendaftarkan institusi pendidikan / **192**
- 85. Notis tentang keengganan untuk mendaftarkan institusi pendidikan / **193**
- 86. Larangan tentang pengiklanan, dsb. / **193**

Bab 2—Pembatalan Pendaftaran

- 87. Alasan bagi pembatalan pendaftaran institusi pendidikan / **193**

Bab 3—Pendaftaran Pengelola dan Pekerja

- 88. Semua pengelola dan pekerja hendaklah didaftarkan / **195**
- 89. Pendaftaran pengelola dan pekerja / **195**
- 90. Alasan bagi keengganan untuk mendaftarkan pengelola atau pekerja / **195**
- 91. Notis tentang keengganan untuk mendaftarkan pengelola atau pekerja / **196**
- 92. Rayuan terhadap keengganan untuk mendaftarkan pengelola atau pekerja / **196**
- 93. Kuasa Ketua Pendaftar untuk mengeluarkan pengelola atau pekerja daripada daftar / **196**
- 94. Persaraan pengelola dan pekerja / **197**
- 95. Orang yang dikeluarkan daripada daftar hendaklah diberitahu / **197**
- 96. Rayuan terhadap pengeluaran daripada daftar / **197**
- 97. Penyerahan balik perakuan pendaftaran / **197**

Bab 4—Pendaftaran Murid

- 98. Pendaftaran murid / **198**

Bab 5—Pemeriksaan Institusi Pendidikan oleh Ketua Pendaftar

Seksyen

- 99. Pemeriksaan hendaklah dibuat dari semasa ke semasa / **198**
- 100. Kuasa Ketua Pendaftar semasa memeriksa institusi pendidikan yang berdaftar / **198**
- 101. Pemeriksaan premis institusi pendidikan yang tidak berdaftar / **199**
- 102. Kuasa untuk menutup institusi pendidikan yang tidak berdaftar / **199**

BAHAGIAN IX

PENDAFTARAN GURU

Bab 1—Pendaftaran Guru

- 103. Larangan mengajar / **200**
- 104. Daftar guru / **200**
- 105. Permohonan untuk didaftarkan sebagai guru / **200**
- 106. Kuasa Ketua Pendaftar untuk enggan mendaftarkan seseorang sebagai guru / **200**
- 107. Notis tentang keengganan untuk mendaftarkan seseorang sebagai guru / **201**
- 108. Rayuan terhadap keengganan untuk mendaftarkan seseorang sebagai guru / **201**
- 109. Pendaftaran guru / **201**
- 110. Pembatalan pendaftaran selepas diberikan notis / **201**
- 111. Rayuan / **202**
- 112. Pengeluaran daripada daftar / **203**
- 113. Peruntukan peralihan tentang pendaftaran guru / **203**

Bab 2—Permit Mengajar

- 114. Pengeluaran permit mengajar / **203**

Bab 3—Pelbagai

- 115. Penyerahan balik perakuan pendaftaran sebagai guru / **204**
- 116. Kewajipan guru untuk memberitahu tentang pertukaran institusi pendidikan / **204**

BAHAGIAN X
JEMAAH NAZIR SEKOLAH

Bab 1—Jemaah Nazir

Seksyen

- 117. Kewajipan Ketua Nazir / 205
- 118. Kuasa Nazir Sekolah untuk memberikan nasihat / 205
- 119. Sekatan ke atas perintah Nazir Sekolah / 205
- 120. Laporan Nazir Sekolah / 205

Bab 2—Am

- 121. Kuasa am Nazir Sekolah / 206
- 122. Ketua Nazir boleh memberi kuasa Pegawai Pendidikan untuk bertindak bagi pihaknya / 206

BAHAGIAN XI

KEWANGAN

- 123. Kecualian yang berhubungan dengan Menteri / 207
- 124. Sumbangan bantuan dan sumbangan modal hendaklah tertakluk kepada syarat, dsb. yang ditetapkan / 207
- 125. Kuasa Menteri untuk menggantung atau mengkansel pembayaran apa-apa sumbangan / 207

BAHAGIAN XII

RAYUAN

- 126. Menteri hendaklah memutuskan rayuan selepas penyiasatan / 208
- 127. Kuasa Jawatankuasa Siasatan / 208
- 128. Peguam bela dan peguam cara tidak boleh hadir di hadapan Jawatankuasa Siasatan / 209
- 129. Keterangan di hadapan Jawatankuasa Siasatan / 209

BAHAGIAN XIII

PERATURAN-PERATURAN

Seksyen

- 130. Kuasa Menteri untuk membuat peraturan-peraturan / **210**
- 131. Peraturan-peraturan boleh menetapkan penalti kerana pelanggarannya / **213**

BAHAGIAN XIV

KESALAHAN DAN PENALTI

- 132. Kesalahan dan penalti yang berhubungan dengan pendaftaran institusi / **214**
- 133. Kesalahan dan penalti yang berhubungan dengan pendaftaran guru / **216**
- 134. Kesalahan dan penalti yang berhubungan dengan pendaftaran Nazir / **217**
- 135. Penalti am / **217**
- 136. Kuasa untuk menyiasat / **218**
- 137. Kuasa untuk masuk tanpa waran / **218**
- 138. Memulakan dan menjalankan pendakwaan / **218**
- 139. Kuasa untuk mengkompaun kesalahan / **219**

BAHAGIAN XV

PELBAGAI

- 140. Pegawai disifatkan sebagai pekhidmat awam / **220**
- 141. Kehendak tentang premis / **220**
- 142. Pendaftaran murid di institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan / **220**
- 143. Kuasa untuk mengecualikan institusi pendidikan / **220**
- 144. Jawatankuasa Khas / **221**
- 145. Penyampaian notis, dsb. / **221**

BAHAGIAN XVI

PERALIHAN DAN PEMANSUHAN

- 146. Pertukaran nama institusi pendidikan tertentu / **223**
- 147. Sekolah menengah vokasional hendaklah menjadi sebahagian daripada sekolah menengah kebangsaan sehingga dimansuhkan / **223**

Seksyen

- 148. Bantuan kepada institusi pendidikan yang sedia ada / 223
- 149. Kecualian berkenaan dengan sumbangan untuk pengajaran agama / 223
- 150. Kecualian berkenaan dengan institusi pendidikan terkecuali tertentu, dsb. / 223
- 151. Kecualian berkenaan dengan institusi pendidikan, pengelola, pengurus atau pekerja berdaftar / 224
- 152. Penggulangan Lembaga Pusat / 224
- 153. Penyenggaraan kumpulan wang caruman / 225
- 154. Sebutan mengenai pengelola atau lembaga pengelola hendaklah termasuk pengurus dan lembaga pengurus / 225
- 155. Pemansuhan / 225
- 156. Kuasa Menteri Kewangan / 226

JADUAL / 227



AKTA PENDIDIKAN 1996

(Akta 550)

Suatu Akta untuk mengadakan peruntukan bagi pendidikan dan bagi perkara yang berkaitan dengannya.

[31 Disember 1997, P.U. (B) 541/1997]

BAHAWASANYA mengakui bahawa ilmu itu adalah penentu utama arah tujuan negara dan penyelamat bangsa:

DAN BAHAWASANYA tujuan pendidikan adalah untuk membolehkan masyarakat Malaysia menguasai ilmu, kemahiran dan nilai murni yang diperlukan dalam dunia yang berdaya saing tinggi serta bersifat global, kesan daripada perkembangan pesat sains, teknologi dan maklumat:

DAN BAHAWASANYA pendidikan mempunyai peranan penting dalam menjayakan wawasan negara demi untuk mencapai taraf negara maju sepenuhnya dari segi kemajuan ekonomi, keadilan sosial, dan kekuatan rohani, moral dan etika, ke arah mewujudkan suatu masyarakat yang bersatu padu, demokratik, liberal dan dinamik:

DAN BAHAWASANYA adalah menjadi suatu misi untuk menghasilkan sistem pendidikan yang bertaraf dunia dari segi kualiti bagi memperkembangkan potensi individu sepenuhnya dan mencapai aspirasi negara Malaysia:

DAN BAHAWASANYA Dasar Pendidikan Kebangsaan adalah berlandaskan Falsafah Pendidikan Kebangsaan yang dizahirkan seperti yang berikut:

“Pendidikan di Malaysia adalah suatu usaha berterusan ke arah lebih memperkembangkan potensi individu secara menyeluruh dan bersepadu untuk melahirkan insan yang seimbang dan harmonis dari segi intelek, rohani, emosi dan jasmani berdasarkan kepercayaan dan kepatuhan kepada Tuhan. Usaha ini bertujuan untuk melahirkan warganegara Malaysia yang berilmu pengetahuan, berketerampilan, berakhlak mulia, bertanggungjawab dan berkeupayaan mencapai kesejahteraan diri serta memberikan sumbangan terhadap keharmonian dan kemakmuran keluarga, masyarakat dan negara”:

DAN BAHAWASANYA dasar yang dinyatakan di atas akan dilaksanakan melalui suatu sistem pendidikan kebangsaan yang memperuntukkan bahasa kebangsaan sebagai bahasa pengantar utama, Kurikulum Kebangsaan dan peperiksaan yang sama; pendidikan yang diberikan adalah pelbagai dan komprehensif skopnya dan yang akan memenuhi keperluan negara, serta memupuk perpaduan negara melalui pembangunan budaya, sosial, ekonomi dan politik selaras dengan prinsip Rukun Negara:

DAN BAHAWASANYA adalah dianggap sesuatu yang perlu, selagi ia selaras dengan dasar itu, dengan menyediakan pengajaran yang cekap dan selagi ia tidak melibatkan perbelanjaan awam yang tidak munasabah, untuk mengambil kira akan prinsip am bahawa murid harus dididik mengikut hasrat ibu bapa masing-masing:

MAKA, OLEH YANG DEMIKIAN, **INILAH DIPERBUAT UNDANG-UNDANG** oleh Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Rakyat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripadanya, seperti yang berikut:



BAHAGIAN I

PERMULAAN

1. **Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa.**

Akta ini bolehlah dinamakan Akta Pendidikan 1996 dan hendaklah mula berkuat kuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Menteri melalui pemberitahuan dalam Warta, dan Menteri boleh menetapkan tarikh yang berlainan bagi peruntukan yang berlainan dalam Akta ini.

2. **Tafsiran.**

Dalam Akta ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

“bahasa Cina” ertinya bentuk bahasa Cina yang biasanya dikenali sebagai Mandarin;

“bahasa kebangsaan” ertinya bahasa Melayu sebagaimana yang ditentukan dalam Perkara 152 Perlembagaan Persekutuan;

“ditetapkan” ertinya ditetapkan oleh peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini;

“fi yang diluluskan” ertinya fi yang diluluskan oleh Menteri;

“guru” ertinya seseorang yang—

- (a) mengajar murid di sesuatu institusi pendidikan; atau
- (b) menyediakan atau mengeluarkan bahan pelajaran atau memeriksa jawapan yang dikembalikan di, bagi atau melalui pusat pendidikan jarak jauh,

dan termasuklah guru besar atau pengetua;

“guru berdaftar” ertinya mana-mana guru yang didaftarkan di bawah Akta ini;

“ibu bapa” termasuklah penjaga dan mana-mana orang yang mempunyai kawalan di sisi undang-undang atau kawalan sebenar ke atas seseorang murid;

“institusi pendidikan” ertinya sekolah atau mana-mana tempat lain, yang dalam menjalankan kerja sesuatu organisasi atau institusi, orang lazimnya diajar, sama ada di dalam satu kelas atau lebih, dan termasuklah tadika dan pusat pendidikan jarak jauh tetapi tidak termasuk—

- (a) mana-mana tempat yang pengajarannya terbatas kepada pengajaran mana-mana agama semata-mata; atau
- (b) mana-mana tempat yang diisytiharkan oleh Menteri melalui pemberitahuan dalam Warta sebagai bukan institusi pendidikan bagi maksud Akta ini;

“institusi pendidikan guru” ertinya institusi pendidikan yang menyediakan pendidikan guru yang membawa kepada penganugerahan sijil, diploma, ijazah perguruan atau yang setaraf dengannya, atau apa-apa kelayakan lain yang ditetapkan;

“institusi pendidikan tinggi” ertinya institusi pendidikan yang menyediakan pendidikan tinggi yang membawa kepada penganugerahan diploma, ijazah atau yang setaraf dengannya;

“kelas peralihan” ertinya kelas di sekolah menengah yang menyediakan ajaran selama satu tahun untuk murid dari sekolah rendah yang menggunakan bahasa selain bahasa kebangsaan sebagai bahasa pengantar sebelum bermulanya pendidikan menengah rendah;

“Ketua Nazir” ertinya Ketua Nazir Sekolah yang dilantik di bawah subseksyen 6(1);

“Ketua Pendaftar” ertinya Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru yang dilantik di bawah subseksyen 5(1), dan termasuklah Timbalan Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru yang dilantik di bawah subseksyen 5(2);

“Ketua Pengarah” ertinya Ketua Pengarah Pendidikan yang dilantik di bawah seksyen 3;

“kolej vokasional” ertinya suatu institusi pendidikan yang ditubuhkan dan disenggarakan sepenuhnya oleh Menteri di bawah seksyen 33A;

“Kurikulum Standard Kolej Vokasional” ertinya Kurikulum Standard Kolej Vokasional yang ditetapkan di bawah seksyen 33B;



“Kurikulum Kebangsaan” ertinya kurikulum yang ditetapkan; “kurikulum prasekolah” ertinya Kurikulum Prasekolah Kebangsaan yang ditetapkan oleh Menteri di bawah seksyen 22;

“murid” ertinya seseorang, tanpa mengira umurnya, yang kepadanya pendidikan atau latihan sedang diberikan di sesuatu institusi pendidikan;

“Pegawai Pendidikan”, berhubung dengan sesuatu daerah atau kawasan, ertinya pegawai pendidikan yang dilantik di bawah perenggan 4(b);

“pekerja” ertinya orang yang diambil kerja oleh suatu lembaga pengelola, selain pengelola, guru atau mana-mana orang lain yang dilantik atau dinamakan oleh Menteri di bawah subseksyen 58(2) atau 61(2), mengikut mana-mana yang berkenaan, yang diambil kerja atau yang mengambil bahagian secara aktif dalam kerja yang berkaitan dengan perjalanan atau pentadbiran sesuatu institusi pendidikan;

“Pendaftar” ertinya Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru yang dilantik di bawah subseksyen 5(3) dan termasuklah Ketua Pendaftar;

“pendidikan khas” ertinya pendidikan yang disediakan kepada murid berkeperluan khas;

“pendidikan lepas menengah” ertinya pendidikan yang disediakan untuk seseorang yang sudah tamat mengikuti pendidikan menengah atas, tetapi tidak termasuk pendidikan tinggi;

“pendidikan menengah” ertinya pendidikan yang terdiri daripada pendidikan menengah rendah dan menengah atas;

“pendidikan menengah atas” ertinya pendidikan yang sesuai dengan kebolehan dan bakat seseorang murid yang sudah tamat mengikuti pendidikan menengah rendah;

“pendidikan menengah rendah” ertinya kursus tiga tahun yang sesuai bagi seseorang murid yang sudah tamat mengikuti pendidikan rendah;

“pendidikan pengembangan” ertinya pendidikan sepenuh masa atau separuh masa bagi orang yang tidak mengikuti kursus pengajian biasa di institusi pendidikan;

“pendidikan prasekolah” ertinya program pendidikan bagi murid yang berumur dari empat hingga enam tahun;

“pendidikan rendah” ertinya kursus pengajian pada peringkat rendah yang direncanakan bagi tempoh enam tahun tetapi yang boleh tamat diikuti dalam tempoh antara lima hingga tujuh tahun;

“pendidikan tinggi” ertinya pendidikan yang disediakan oleh institusi pendidikan tinggi;

“pendidikan wajib” ertinya pendidikan rendah yang ditetapkan menjadi pendidikan wajib di bawah subseksyen 29A(1);

“Pengarah Pendidikan” ertinya Pengarah Pendidikan sesuatu Negeri atau Wilayah Persekutuan yang dilantik di bawah seksyen 4;

“pengelola” ertinya orang yang diberikan kuasa di bawah surat cara pengelolaan untuk mentadbirkan atau menguruskan suatu institusi pendidikan;

“Penolong Pendaftar” ertinya Penolong Pendaftar Institusi Pendidikan atau Penolong Pendaftar Guru, mengikut mana-mana yang berkenaan, yang dilantik di bawah subseksyen 5(3);

“Perkhidmatan Pendidikan” ertinya suatu perkhidmatan awam di bawah perenggan (h) Fasal (1) Perkara 132 Perlembagaan Persekutuan;

“Pihak Berkuasa Negeri” ertinya Raja atau Yang di-Pertua Negeri sesuatu Negeri dan, bagi sesuatu Wilayah Persekutuan, Yang di-Pertuan Agong;

“premis” ertinya mana-mana bangunan yang digunakan sebagai institusi pendidikan dan termasuklah mana-mana bangunan bagi maksud menyediakan tempat tinggal dan kemudahan lain bagi murid dan kakitangan institusi itu tetapi tidak termasuk mana-mana tanah yang menjadi tapak bangunan itu;

“pusat pendidikan jarak jauh” ertinya tempat, organisasi atau institusi yang menyediakan ajaran atau pengajaran—



- (a) melalui media elektronik semata-mata;
- (b) melalui surat semata-mata;
- (c) sebahagiannya melalui media elektronik dan sebahagian lagi melalui surat atau kaedah pengajaran yang lain; atau
- (d) sebahagiannya melalui media elektronik dan sebahagian lagi melalui surat dan kaedah pengajaran yang lain;

“sekolah” ertinya tempat di mana sepuluh orang atau lebih lazimnya diajar sama ada di dalam satu kelas atau lebih, tetapi tidak termasuk mana-mana tempat yang pengajarannya terbatas kepada pengajaran mana-mana agama semata-mata;

“sekolah bantuan kerajaan” atau “institusi pendidikan bantuan kerajaan” ertinya sekolah atau institusi pendidikan yang menerima sumbangan modal dan sumbangan bantuan penuh;

“sekolah gaya pos” ertinya sesuatu organisasi atau institusi yang menyediakan ajaran atau pengajaran melalui surat;

“sekolah jenis kebangsaan” ertinya sekolah rendah kerajaan atau sekolah rendah bantuan kerajaan—

- (a) yang menyediakan pendidikan rendah yang sesuai bagi murid dari umur enam tahun;
- (b) yang menggunakan bahasa Cina atau Tamil sebagai bahasa pengantar utama; dan
- (c) yang menjadikan bahasa kebangsaan dan bahasa Inggeris sebagai mata pelajaran wajib;

“sekolah kebangsaan” ertinya sekolah rendah kerajaan atau sekolah rendah bantuan kerajaan—

- (a) yang menyediakan pendidikan rendah yang sesuai bagi murid dari umur enam tahun;
- (b) yang menggunakan bahasa kebangsaan sebagai bahasa pengantar utama;
- (c) yang menjadikan bahasa Inggeris sebagai mata pelajaran wajib; dan
- (d) yang kemudahan bagi pengajaran—

- (i) bahasa Cina atau Tamil hendaklah diadakan jika ibu bapa sekurang-kurangnya lima belas orang murid di sekolah itu memintanya; dan
- (ii) bahasa kaum asli hendaklah diadakan jika didapati munasabah dan praktik berbuat sedemikian dan jika ibu bapa sekurang-kurangnya lima belas orang murid di sekolah itu memintanya;

“sekolah kerajaan” atau “institusi pendidikan kerajaan” ertinya sekolah atau institusi pendidikan yang ditubuhkan dan disenggarakan sepenuhnya oleh Menteri di bawah Bahagian IV;

“sekolah khas” ertinya sekolah yang menyediakan pendidikan khas yang ditetapkan melalui peraturan-peraturan yang dibuat di bawah seksyen 41;

“sekolah menengah” ertinya sekolah yang menyediakan pendidikan menengah yang sesuai bagi murid yang baru sahaja tamat mengikuti pendidikan rendah;

“sekolah menengah kebangsaan” ertinya sekolah menengah kerajaan atau sekolah menengah bantuan kerajaan—

- (a) yang menyediakan kursus pendidikan menengah selama lima tahun yang sesuai bagi murid yang baru sahaja tamat mengikuti pendidikan rendah;
- (b) yang menggunakan bahasa kebangsaan sebagai bahasa pengantar utama;
- (c) yang menjadikan bahasa Inggeris sebagai mata pelajaran wajib;
- (d) yang kemudahan bagi pengajaran—
 - (i) bahasa Cina atau Tamil hendaklah diadakan jika ibu bapa sekurang-kurangnya lima belas orang murid di sekolah itu memintanya;
 - (ii) bahasa kaum asli hendaklah diadakan jika didapati munasabah dan praktik berbuat sedemikian dan jika ibu bapa sekurang-kurangnya lima belas orang murid di sekolah itu memintanya; dan
 - (iii) bahasa Arab, Jepun, Jerman atau Perancis atau mana-mana bahasa asing lain boleh diadakan jika didapati munasabah dan praktik berbuat sedemikian; dan
- (e) yang menyediakan murid bagi apa-apa peperiksaan sebagaimana yang ditetapkan,

dan termasuklah mana-mana sekolah sedemikian yang menyediakan kelas peralihan;



“sekolah rendah” ertinya sekolah yang menyediakan pendidikan rendah yang sesuai bagi murid yang berumur dari enam tahun;

“sekolah swasta” atau “institusi pendidikan swasta” ertinya sekolah atau institusi pendidikan yang bukan sekolah atau institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan;

“sumbangan bantuan” ertinya apa-apa bayaran daripada wang awam, selain sumbangan modal, yang dibuat kepada sesuatu institusi pendidikan;

“sumbangan modal” ertinya bayaran daripada wang awam kepada sesuatu institusi pendidikan bagi—

- (a) mengadakan bangunan;
- (b) mengubah atau menambah premis yang sedia ada;
- (c) mengadakan perabot atau kelengkapan bagi premis yang baru, diubah atau ditambah; atau
- (d) apa-apa maksud lain sebagaimana yang ditetapkan;

“surat” ertinya surat yang disampaikan dengan tangan atau melalui pos;

“surat cara pengelolaan” ertinya surat cara pengelolaan sebagaimana yang ditetapkan dalam seksyen 53;

“tadika” ertinya mana-mana tempat di mana pendidikan prasekolah disediakan untuk sepuluh orang murid atau lebih;

“tarikh yang ditetapkan” ertinya tarikh Akta ini mula berkuat kuasa;

“tempat” ertinya mana-mana tempat, sama ada tempat awam atau persendirian;

“umur”, berhubung dengan seseorang murid, ertinya umur yang dicapai oleh murid itu pada hari pertama dalam bulan pertama tahun persekolahan yang berkenaan.

BAHAGIAN II

PENTADBIRAN

3. **Pelantikan dan kewajipan Ketua Pengarah Pendidikan.**

- (1) Hendaklah ada seorang Ketua Pengarah Pendidikan yang hendaklah dilantik oleh Yang di-Pertuan Agong daripada kalangan pegawai dalam Perkhidmatan Pendidikan.
- (2) Ketua Pengarah hendaklah mempunyai kuasa dan menjalankan fungsi yang diberikan kepadanya oleh Akta ini, dan hendaklah menasihati Menteri tentang hal yang berkaitan dengan pendidikan.

4. **Pengarah Pendidikan Negeri dan Pegawai Pendidikan lain.**

Hendaklah ada—

- (a) bagi setiap Negeri atau bagi mana-mana kawasan lain di dalam Malaysia yang ditentukan oleh Menteri, seorang Pengarah Pendidikan; dan
- (b) bagi setiap daerah atau bagi mana-mana kawasan lain di dalam sesuatu Negeri yang ditentukan oleh Menteri, seorang Pegawai Pendidikan yang dinamakan sedemikian bagi maksud Akta ini,

yang hendaklah dilantik oleh Menteri.

5. **Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru.**

- (1) Hendaklah ada seorang Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru yang hendaklah dilantik oleh Menteri.
- (2) Menteri boleh melantik seorang Timbalan Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru.
- (3) Menteri hendaklah melantik seorang Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru bagi setiap Negeri dan bagi mana-mana kawasan lain di dalam Malaysia yang ditentukan oleh Menteri, dan boleh melantik apa-apa bilangan Timbalan Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru, Penolong Pendaftar Institusi Pendidikan dan Penolong Pendaftar Guru yang difikirkan perlu bagi maksud Akta ini.



- (4) Timbalan Ketua Pendaftar, Pendaftar, Timbalan Pendaftar, dan Penolong Pendaftar hendaklah di bawah arahan dan kawalan Ketua Pendaftar.
- (5) Ketua Pendaftar hendaklah mempunyai kuasa dan menjalankan fungsi yang diberikan kepadanya oleh Akta ini, dan sewaktu ketiadaannya kuasa dan fungsi sedemikian bolehlah dipunyai atau dijalankan oleh Timbalan Ketua Pendaftar.
- (6) Pendaftar, Timbalan Pendaftar, atau Penolong Pendaftar boleh menjalankan semua kuasa dan fungsi yang diberikan kepada Ketua Pendaftar oleh atau di bawah Akta ini, tertakluk kepada apa-apa sekatan yang boleh dikenakan oleh Ketua Pendaftar.

6. Ketua Nazir Sekolah dan Nazir Sekolah.

- (1) Menteri hendaklah melantik seorang Ketua Nazir Sekolah.
- (2) Menteri hendaklah melantik Nazir Sekolah lain yang difikirkan perlu bagi maksud Akta ini.
- (3) Semua Nazir Sekolah yang dilantik di bawah subseksyen (2) hendaklah tertakluk kepada arahan dan kawalan Ketua Nazir Sekolah.

7. Pengarah Peperiksaan.

- (1) Menteri hendaklah melantik seorang Pengarah Peperiksaan dan boleh melantik pegawai lain untuk bertindak di bawah arahan dan kawalan am Pengarah Peperiksaan yang difikirkannya perlu bagi maksud Akta ini.
- (2) Pengarah Peperiksaan hendaklah, tertakluk kepada mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah seksyen 68, bertanggungjawab atas pengendalian peperiksaan bagi maksud Akta ini.

8. Kuasa Menteri untuk mengeluarkan arahan am.

Menteri boleh dari semasa ke semasa memberi seseorang pegawai yang dilantik di bawah Bahagian ini arahan yang bersifat am, dan selaras dengan peruntukan Akta ini, tentang penjalanan kuasa dan budi bicara yang diberikan kepada pegawai itu oleh, dan kewajipan yang perlu ditunaikan oleh pegawai itu di bawah, Akta ini dan peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini, berhubung dengan segala hal yang didapati oleh Menteri menyentuh Dasar Pendidikan Kebangsaan, dan pegawai itu hendaklah melaksanakan tiap-tiap arahan sedemikian.

9. Kuasa Menteri untuk mengeluarkan arahan khas.

Menteri boleh dari semasa ke semasa memberi—

- (a) pengelola atau mana-mana anggota suatu lembaga yang dilantik di bawah subseksyen 61(1), atau pekerja atau guru besar, sesuatu institusi pendidikan; dan
- (b) anggota Lembaga Pusat yang ditubuhkan di bawah seksyen 92 Akta Pelajaran 1961 [Akta 43 tahun 1961],

arahan, yang selaras dengan peruntukan Akta ini dan peraturan- peraturan yang dibuat di bawah Akta ini, berhubung dengan apa-apa perkara yang berkenaan dengannya peraturan-peraturan boleh dibuat di bawah Akta ini, dan pengelola, anggota, pekerja atau guru besar itu hendaklah melaksanakan tiap-tiap arahan sedemikian.

9A. Perubahan nama.

- (1) Segala sebutan mengenai “Ketua Pendaftar Sekolah dan Guru”, “Timbalan Ketua Pendaftar Sekolah dan Guru”, “Pendaftar Sekolah dan Guru” dan “Penolong Pendaftar Sekolah dan Guru” dalam mana-mana surat cara, dokumen, perjanjian atau perkiraan kerja yang wujud sebaik sebelum tarikh permulaan kuat kuasa Akta ini hendaklah, pada dan selepas tarikh permulaan kuat kuasa Akta ini, ditafsirkan masing-masing sebagai sebutan mengenai “Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru”, “Timbalan Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru”, “Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru” dan “Penolong Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru”.
- (2) Perubahan nama daripada “Ketua Pendaftar Sekolah dan Guru”, “Timbalan Ketua Pendaftar Sekolah dan Guru”, “Pendaftar Sekolah dan Guru” dan “Penolong Pendaftar Sekolah dan Guru” masing-masing kepada “Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru”, “Timbalan Ketua Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru”, “Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru” dan “Penolong Pendaftar Institusi Pendidikan dan Guru” tidaklah menyentuh apa-apa kuasa, hak, keistimewaan, tanggungan, kewajipan atau obligasi “Ketua Pendaftar Sekolah dan Guru”, “Timbalan Ketua Pendaftar Sekolah dan Guru”, “Pendaftar Sekolah dan Guru” dan “Penolong Pendaftar Sekolah dan Guru” atau menjadikan cacat apa-apa prosiding undang-undang oleh atau terhadap mereka.



BAHAGIAN III

MAJLIS PENASIHAT PENDIDIKAN KEBANGSAAN

10. Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan.

- (1) Maka bolehlah ditubuhkan bagi maksud Akta ini suatu Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan.
- (2) Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan hendaklah terdiri daripada seorang pengerusi dan orang lain yang dilantik oleh Menteri.
- (3) Tertakluk kepada peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Bahagian ini, setiap anggota Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan hendaklah memegang jawatan selama tempoh dan tertakluk kepada apa-apa syarat yang ditentukan dalam surat pelantikannya.
- (4) Apa-apa pelantikan yang dibuat di bawah seksyen ini hendaklah disiarkan dalam Warta.

11. Fungsi Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan.

- (1) Menteri boleh merujuk apa-apa perkara yang berhubungan dengan pendidikan kepada Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan untuk mendapatkan nasihatnya.
- (2) Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan hendaklah, apabila apa-apa perkara dirujuk kepadanya di bawah subseksyen (1), menimbangkan perkara itu dan mengemukakan nasihatnya kepada Menteri.

12. Hak kehadiran.

Menteri boleh menghadiri, dan boleh menamakan wakil untuk menghadiri, mana-mana mesyuarat Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan.

13. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan.

Menteri boleh membuat peraturan-peraturan bagi maksud melaksanakan peruntukan Bahagian ini dan, tanpa menjejaskan keluasan kuasa itu, boleh melalui peraturan-peraturan sedemikian mengadakan peruntukan tentang—

- (a) bilangan anggota Majlis;
- (b) terma dan syarat jawatan anggota;
- (c) mesyuarat dan tatacara Majlis;
- (d) pelantikan jawatankuasa dan jawatankuasa kecil Majlis; dan
- (e) apa-apa perkara lain yang difikirkan perlu oleh Menteri bagi Majlis berfungsi dengan sepatutnya.

14. Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan boleh mengawal selia tatacaranya sendiri.

Tertakluk kepada Akta ini dan mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini, Majlis Penasihat Pendidikan Kebangsaan boleh mengawal selia tatacaranya sendiri.



BAHAGIAN IV

SISTEM PENDIDIKAN KEBANGSAAN

Bab 1—Sistem Pendidikan Kebangsaan

15. Sistem Pendidikan Kebangsaan.

Sistem Pendidikan Kebangsaan hendaklah terdiri daripada—

- (a) pendidikan prasekolah;
- (b) pendidikan rendah;
- (c) pendidikan menengah;
- (d) pendidikan lepas menengah; dan
- (e) pendidikan tinggi,

tetapi tidak termasuk pendidikan di sekolah ekspatriat atau sekolah antarabangsa.

16. Kategori institusi pendidikan.

Hendaklah ada tiga kategori institusi pendidikan dalam Sistem Pendidikan Kebangsaan, iaitu—

- (a) institusi pendidikan kerajaan;
- (b) institusi pendidikan bantuan kerajaan; dan
- (c) institusi pendidikan swasta.

17. Bahasa kebangsaan sebagai bahasa pengantar utama.

- (1) Bahasa kebangsaan hendaklah menjadi bahasa pengantar utama di semua institusi pendidikan dalam Sistem Pendidikan Kebangsaan kecuali sekolah jenis kebangsaan yang ditubuhkan di bawah seksyen 28 atau mana-mana institusi pendidikan lain yang dikecualikan oleh Menteri daripada subseksyen ini.
- (2) Jika bahasa pengantar utama di sesuatu institusi pendidikan adalah selain bahasa kebangsaan, bahasa kebangsaan hendaklah diajarkan sebagai mata pelajaran wajib di institusi pendidikan itu.

18. Kurikulum Kebangsaan hendaklah digunakan oleh semua sekolah.

- (1) Menteri hendaklah menetapkan suatu kurikulum yang dikenali sebagai Kurikulum Kebangsaan yang, tertakluk kepada subseksyen (3), hendaklah digunakan oleh semua sekolah dalam Sistem Pendidikan Kebangsaan.

- (2) Kurikulum Kebangsaan yang ditetapkan di bawah subseksyen (1) hendaklah menentukan pengetahuan, kemahiran dan nilai yang dijangka akan diperoleh oleh murid pada akhir tempoh persekolahan masing-masing dan hendaklah termasuk mata pelajaran teras yang dinyatakan dalam Jadual dan apa-apa mata pelajaran lain yang ditetapkan.
 - (3) Dalam hal sekolah swasta, subseksyen (1) hendaklah disifatkan telah dipatuhi jika mata pelajaran teras Kurikulum Kebangsaan yang dinyatakan dalam Jadual diajarkan di sekolah itu.
 - (4) Menteri boleh dari semasa ke semasa melalui perintah yang disiarkan dalam Warta menambah, meminda atau mengubah Jadual.
- 19. Sekolah hendaklah menyediakan murid bagi peperiksaan yang ditetapkan.**
 Tiap-tiap sekolah hendaklah menyediakan muridnya bagi peperiksaan yang ditetapkan oleh atau di bawah Akta ini atau mana- mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini melainkan jika dikecualikan selainnya oleh atau di bawah Akta ini.

Bab 2 — Pendidikan Prasekolah

- 20. Larangan terhadap penubuhan, pengendalian atau pengurusan Tadika.**
- (1) Tiada tadika boleh ditubuhkan, dikendalikan atau diuruskan melainkan jika tadika itu didaftarkan di bawah Akta ini.
 - (2) Seseorang yang melanggar subseksyen (1) melakukan suatu kesalahan.
- 21. Kuasa Menteri untuk menubuhkan tadika.**
 Menteri boleh, tertakluk kepada peruntukan Akta ini, menubuhkan dan menyenggarakan tadika.
- 22. Kurikulum Prasekolah Kebangsaan hendaklah digunakan oleh semua tadika.**
- (1) Menteri hendaklah menetapkan suatu kurikulum, yang dikenali sebagai Kurikulum Prasekolah Kebangsaan yang hendaklah digunakan oleh semua tadika dalam Sistem Pendidikan Kebangsaan.



- (2) Kurikulum Prasekolah Kebangsaan yang ditetapkan di bawah subseksyen (1) hendaklah menyatakan pengetahuan, kemahiran dan nilai yang dijangka akan diperoleh oleh murid pada akhir tempoh pendidikan prasekolah masing-masing.
- (3) Mana-mana tadika yang bermaksud untuk melaksanakan apa-apa kurikulum sebagai tambahan kepada Kurikulum Prasekolah Kebangsaan hendaklah, sebelum melaksanakan kurikulum tambahan sedemikian, mendapatkan kelulusan bertulis Ketua Pendaftar tentang maksud itu mengikut cara yang ditetapkan.
- (4) Seseorang yang melanggar subseksyen (1) atau (3) melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi sepuluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi satu tahun atau kedua-duanya.

23. Bahasa pengantar di tadika.

Walau apa pun subseksyen 17(1), bahasa selain bahasa kebangsaan boleh digunakan sebagai bahasa pengantar di tadika, tetapi jika sesuatu tadika menggunakan bahasa selain bahasa kebangsaan, bahasa kebangsaan hendaklah diajarkan sebagai mata pelajaran wajib.

24. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan pendidikan prasekolah.

Menteri boleh membuat peraturan-peraturan untuk melaksanakan peruntukan Bab ini.

25. Bab 2 tidak terpakai bagi taman asuhan kanak-kanak.

Peruntukan Bab ini tidaklah terpakai bagi taman asuhan kanak-kanak yang ditubuhkan dan didaftarkan di bawah mana-mana undang-undang bertulis yang berhubungan dengan taman sedemikian.

26. Ketidakpakaian seksyen 18 dan 19.

Seksyen 18 dan 19 tidaklah terpakai bagi tadika.

Bab 3—Pendidikan Rendah

27. Menteri hendaklah mengadakan pendidikan rendah.

Hendaklah menjadi kewajipan Menteri mengadakan pendidikan rendah di sekolah rendah kerajaan dan di sekolah rendah bantuan kerajaan.

28. Penubuhan dan penyenggaraan sekolah kebangsaan dan sekolah jenis kebangsaan.

Tertakluk kepada peruntukan Akta ini, Menteri boleh menubuhkan sekolah kebangsaan dan sekolah jenis kebangsaan dan hendaklah menyenggarakan sekolah itu.

29. Tempoh pendidikan rendah.

Sekolah kebangsaan, sekolah jenis kebangsaan atau sekolah swasta yang ditubuhkan di bawah Akta ini hendaklah mengadakan kursus pendidikan rendah yang direncanakan bagi tempoh enam tahun tetapi yang boleh tamat diikuti dalam tempoh antara lima hingga tujuh tahun.

29A. Pendidikan rendah wajib.

- (1) Menteri boleh, melalui perintah yang disiarkan dalam Warta, menetapkan pendidikan rendah menjadi pendidikan wajib.
- (2) Tiap-tiap ibu bapa yang merupakan warganegara Malaysia yang tinggal di Malaysia hendaklah memastikan bahawa jika anaknya telah mencapai umur enam tahun pada hari pertama bulan Januari dalam tahun persekolahan semasa anak itu didaftarkan sebagai murid di sekolah rendah dalam tahun itu dan terus menjadi murid di sekolah rendah sepanjang tempoh pendidikan wajib.
- (3) Menteri boleh, jika difikirkannya wajar dan demi kepentingan murid atau awam untuk berbuat demikian, melalui perintah yang disiarkan dalam Warta, mengecualikan mana-mana murid atau mana-mana golongan murid daripada kehendak supaya mengikuti pendidikan wajib, sama ada secara mutlak atau tertakluk kepada apa-apa syarat yang difikirkannya patut dikenakan, dan boleh pada bila-bila masa menurut budi bicaranya membatalkan pengecualian itu atau membatalkan atau mengubah atau menambah syarat itu.



- (4) Ibu bapa yang melanggar subseksyen (2) melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi lima ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi enam bulan atau kedua-duanya.
- (5) Menteri boleh membuat peraturan-peraturan untuk melaksanakan peruntukan seksyen ini.

Bab 4—Pendidikan Menengah

30. Menteri hendaklah mengadakan pendidikan menengah.

- (1) Hendaklah menjadi kewajipan Menteri untuk mengadakan pendidikan menengah di sekolah menengah kebangsaan yang berikut:
 - (a) sekolah menengah akademik;
 - (b) sekolah menengah teknik; dan
 - (c) sekolah menengah daripada apa-apa perihal lain yang ditentukan oleh Menteri dari semasa ke semasa.
- (2) Tertakluk kepada peruntukan Akta ini, Menteri boleh mengadakan pendidikan menengah atas di mana-mana sekolah menengah kebangsaan.

31. Penubuhan dan penyenggaraan sekolah menengah.

Tertakluk kepada peruntukan Akta ini, Menteri boleh menubuhkan dan menyenggarakan mana-mana sekolah yang diperihalkan dalam seksyen 30.

32. Kelas peralihan.

Menteri boleh mengadakan kelas peralihan di mana-mana sekolah menengah kebangsaan akademik.

Bab 5—Pendidikan Lepas Menengah

33. Pendidikan lepas menengah.

Menteri boleh mengadakan pendidikan lepas menengah di—

- (a) sekolah menengah kebangsaan yang diperihalkan dalam perenggan 30(1)(a) dan (1)(b);
- (b) maktab; dan

- (c) mana-mana sekolah menengah kebangsaan atau institusi pendidikan lain yang ditubuhkan dan disenggarakan oleh Menteri di bawah Akta ini.

Bab 5A – Kolej Vokasional

33A. Penubuhan dan penyenggaraan kolej vokasional.

- (1) Tertakluk kepada peruntukan Akta ini, Menteri boleh menubuhkan dan menyenggarakan sepenuhnya kolej vokasional.
- (2) Kolej vokasional yang ditubuhkan di bawah subseksyen (1) hendaklah mengadakan pendidikan dan latihan teknik dan vokasional bagi murid yang sudah tamat mengikuti pendidikan menengah rendah.

33B. Kurikulum Standard Kolej Vokasional hendaklah digunakan oleh kolej vokasional.

Menteri hendaklah menetapkan suatu kurikulum, yang dikenali sebagai Kurikulum Standard Kolej Vokasional, yang hendaklah digunakan oleh semua kolej vokasional.

33C. Kerjasama dengan institusi, perbadanan atau organisasi perindustrian lain.

- (1) Suatu kolej vokasional boleh bekerjasama dengan mana-mana institusi, perbadanan atau organisasi perindustrian bagi maksud—
 - (a) melaksanakan Kurikulum Standard Kolej Vokasional;
 - (b) meningkatkan kemahiran pendidikan dan latihan teknik dan vokasional murid;
 - (c) melaksanakan pemindahan teknologi; dan
 - (d) melaksanakan apa-apa pendidikan dan latihan teknik dan vokasional yang dianggap sesuai dan bermanfaat bagi kolej vokasional atau murid.
- (2) Mana-mana program atau latihan yang dijalankan dengan kerjasama suatu institusi, perbadanan atau organisasi perindustrian di bawah subseksyen (1) hendaklah menggunakan Kurikulum Standard Kolej Vokasional.



33D. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan kolej vokasional.

Menteri boleh membuat peraturan-peraturan bagi melaksanakan peruntukan Bab ini dan tanpa menjejaskan keluasan kuasa itu, peraturan-peraturan itu boleh mengadakan peruntukan bagi—

- (a) Kurikulum Standard Kolej Vokasional yang hendaklah termasuk pengetahuan, kemahiran dan nilai yang dijangka akan diperoleh oleh murid pada akhir tempoh pendidikan vokasional;
- (b) penjalanan pengukuran atau penilaian dan pengendalian peperiksaan bagi kolej vokasional oleh Pengarah Peperiksaan;
- (c) penganugerahan sijil atau diploma;
- (d) disiplin pelajar, termasuk disiplin dan aktiviti murid semasa mengikuti kursus pengajian, latihan atau program di luar kolej vokasional;
- (e) tempoh semester kolej vokasional, hari dan waktu murid hendaklah hadir di kolej vokasional dan hari yang hendaklah dijadikan hari cuti oleh semua kolej vokasional atau mana-mana kolej vokasional;
- (f) penerimaan masuk murid ke kolej vokasional, penyimpanan daftar murid, had umur dan syarat yang membolehkan murid dikekalkan belajar di kolej vokasional atau dalam mana-mana kelas di kolej vokasional;
- (g) penubuhan, penyusunan, pengurusan, pengawalan dan pembubaran persatuan murid kolej vokasional;
- (h) apa-apa perkara lain sebagaimana yang difikirkan suai manfaat atau perlu oleh Menteri bagi maksud Bab ini.

Bab 6 — Institusi Pendidikan Lain

34. Institusi pendidikan lain.

- (1) Tertakluk kepada peruntukan Akta ini, Menteri boleh menubuhkan dan menyenggarakan institusi pendidikan yang berikut:
 - (a) maktab, selain maktab yang bertaraf Universiti atau Kolej Universiti yang ditubuhkan atau disifatkan telah ditubuhkan di bawah Akta Universiti dan Kolej Universiti 1971 [Akta 30];
 - (b) sekolah khas;
 - (c) politeknik, dan

- (d) apa-apa institusi pendidikan lain, yang penubuhan atau penyenggaraannya tidak diperuntukkan di bawah Akta ini atau Akta Universiti dan Kolej Universiti 1971.
- (2) Menteri boleh memberikan sumbangan bantuan kepada institusi pendidikan, yang tidak ditubuhkan olehnya, yang termasuk dalam perenggan (1)(a) atau (1)(b).

Bab 7—Pendidikan Teknik dan Politeknik

35. Pendidikan dan latihan teknik dan vokasional di sekolah menengah kebangsaan dan institusi pendidikan lain.

- (1) Menteri boleh mengadakan pendidikan dan latihan teknik dan vokasional di—
 - (a) mana-mana sekolah menengah kebangsaan yang diperihalkan dalam seksyen 30; atau
 - (b) institusi pendidikan lain yang diperihalkan dalam perenggan 34(1)(a) atau (1)(c).
- (2) Bagi maksud subseksyen (1), pendidikan dan latihan teknik dan vokasional termasuklah penyediaan—
 - (a) latihan kemahiran;
 - (b) latihan khusus yang berhubungan dengan pekerjaan tertentu;
 - (c) latihan bagi meningkatkan kemahiran yang sedia ada; dan
 - (d) apa-apa latihan teknik atau vokasional lain yang diluluskan oleh Menteri.

36. Politeknik boleh menawarkan kursus pengajian dan menganugerahkan kelayakan yang diluluskan oleh Menteri.

Politeknik yang ditubuhkan di bawah perenggan 34(1)(c) boleh—

- (a) menawarkan kursus pengajian dan program latihan yang diluluskan oleh Menteri; dan
- (b) menganugerahkan sijil, diploma atau apa-apa kelayakan lain yang ditetapkan.



37. Kerjasama dengan institusi lain dan organisasi perindustrian dalam pendidikan teknik dan vokasional.

- (1) Tertakluk kepada kelulusan Menteri, suatu politeknik yang ditubuhkan di bawah Akta ini boleh, dengan kerjasama mana-mana institusi, perbadanan atau organisasi perindustrian, mengendalikan kursus teknik atau vokasional atau program latihan (termasuklah program pertukaran) yang disifatkan suai manfaat oleh Menteri bagi maksud—
 - (a) melaksanakan pemindahan teknologi;
 - (b) meningkatkan kemahiran teknik dan vokasional guru, pekerja dan murid politeknik itu; dan
 - (c) melaksanakan apa-apa program latihan yang dianggap oleh Menteri sesuai dan bermanfaat bagi politeknik atau muridnya atau gurunya.
- (2) Kelulusan yang diberikan di bawah subseksyen (1) adalah tertakluk kepada apa-apa terma dan syarat yang dikenakan oleh Menteri.

38. Peruntukan tentang kursus pengajian berkenaan dengan ijazah yang diberikan oleh universiti, dsb.

- (1) Politeknik yang ditubuhkan di bawah Akta ini boleh, dengan kelulusan Menteri, mengendalikan kursus pengajian atau program latihan bagi diploma, sijil atau pengiktirafan dalam bentuk lain bagi kelayakan yang diberikan oleh mana-mana universiti atau institusi pendidikan tinggi lain di dalam Malaysia atau di luar Malaysia.
- (2) Kelulusan yang diberikan di bawah subseksyen (1) boleh dijadikan tertakluk kepada apa-apa terma dan syarat yang difikirkan oleh Menteri patut dikenakan.
- (3) Menteri tidak boleh memberikan kelulusannya di bawah subseksyen (1) melainkan jika dia berpuas hati bahawa politeknik itu

telah membuat segala perkiraan yang perlu dengan universiti atau institusi pendidikan tinggi lain yang terlibat dengan pengendalian kursus pengajian atau program latihan itu.

39. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan politeknik.

Menteri boleh membuat peraturan-peraturan bagi melaksanakan peruntukan Bab ini dan, tanpa menjejaskan keluasan kuasa itu, peraturan-peraturan sedemikian boleh mengadakan peruntukan bagi—

- (a) penubuhan lembaga atau badan untuk menjalankan pengukuran atau penilaian atau untuk mengendalikan peperiksaan untuk politeknik;
- (b) penubuhan lembaga atau badan untuk menghasilkan, mengawasi dan mengubahsuaikan kurikulum kursus pengajian dan program latihan yang ditawarkan oleh politeknik;
- (c) penganugerahan sijil atau diploma atau apa-apa kelayakan lain;
- (d) disiplin murid;
- (e) penubuhan, penyusunan, pengurusan, pengawalan dan pembubaran mana-mana majlis, badan atau jawatankuasa bagi kegiatan luar kurikulum di politeknik; dan
- (f) apa-apa perkara lain yang difikirkan oleh Menteri suai manfaat atau perlu bagi maksud Bab ini.

Bab 8—Pendidikan Khas

40. Menteri hendaklah mengadakan pendidikan khas.

Menteri hendaklah mengadakan pendidikan khas di sekolah khas yang ditubuhkan di bawah perenggan 34(1)(b) atau di mana-mana sekolah rendah atau menengah yang difikirkan oleh Menteri suai manfaat.

41. Kuasa untuk menetapkan tempoh dan kurikulum pendidikan khas.

- (1) Tertakluk kepada subseksyen (2) dan (3), Menteri boleh melalui peraturan-peraturan menetapkan—
 - (a) tempoh pendidikan rendah dan menengah yang sesuai dengan keperluan murid yang menerima pendidikan khas;
 - (b) kurikulum yang hendaklah digunakan berhubung dengan pendidikan khas;
 - (c) kategori murid yang memerlukan pendidikan khas dan kaedah yang sesuai bagi pendidikan murid dalam setiap kategori sekolah khas; dan
 - (d) apa-apa perkara lain yang difikirkan oleh Menteri suai manfaat atau perlu bagi maksud Bab ini.



- (2) Tempoh yang ditetapkan oleh Menteri di bawah perenggan (1)(a) tidak boleh kurang dari tempoh minimum pendidikan rendah atau menengah, mengikut mana-mana yang berkenaan, yang diperuntukkan di bawah Akta ini.
- (3) Kurikulum yang ditetapkan di bawah perenggan (1)(b) hendaklah mematuhi kehendak Kurikulum Kebangsaan setakat yang semunasabahnya praktik.

Bab 9 – Pendidikan Guru

42. Sekatan terhadap penubuhan institut pendidikan guru.

Tiada seorang pun boleh menubuhkan atau menyenggarakan suatu institut pendidikan guru melainkan dengan kelulusan Menteri.

43. Pendaftaran institut pendidikan guru.

Semua institut pendidikan guru, yang penubuhan atau penyenggaraannya telah diluluskan di bawah seksyen 42, hendaklah didaftarkan di bawah Akta ini.

44. Penganugerahan sijil atau kelayakan lain oleh institut pendidikan guru.

Institut pendidikan guru yang ditubuhkan di bawah Akta ini boleh menganugerahkan sijil, diploma, ijazah perguruan atau apa-apa kelayakan lain yang ditetapkan.

45. Menteri boleh menubuhkan dan menyenggarakan institut pendidikan guru.

Walau apa pun seksyen 42, Menteri boleh menubuhkan dan menyenggarakan institut pendidikan guru dan mengadakan pendidikan guru di dalamnya.

46. Institut pendidikan guru hendaklah mengendalikan kursus pengajian yang diluluskan oleh Menteri.

Tiap-tiap institut pendidikan guru yang ditubuhkan di bawah Bab ini hendaklah mengendalikan apa-apa kursus pengajian dan program latihan yang diluluskan oleh Menteri.

47. Peruntukan tentang kursus pengajian berkenaan dengan ijazah, dsb. yang diberikan oleh universiti, dsb.

- (1) Institut pendidikan guru yang ditubuhkan di bawah Bab ini boleh, dengan kelulusan Menteri, mengendalikan kursus pengajian atau program latihan bagi ijazah, diploma, sijil atau pengiktirafan dalam bentuk lain bagi kelayakan yang diberikan oleh mana-mana universiti atau institusi pendidikan tinggi lain di dalam Malaysia atau di luar Malaysia.

- (2) Kelulusan yang diberikan di bawah subseksyen (1) boleh dijadikan tertakluk kepada apa-apa terma dan syarat yang difikirkan oleh Menteri patut dikenakan.
- (3) Menteri tidak boleh memberikan kelulusannya di bawah subseksyen (1) melainkan jika dia berpuas hati bahawa institut pendidikan guru itu telah membuat perkiraan yang perlu dengan universiti atau institusi pendidikan tinggi lain yang terlibat dengan pengendalian kursus pengajian atau program latihan itu.
- (4) Seseorang yang melanggar subseksyen (1) atau tidak mematuhi mana-mana terma atau syarat yang dikenakan oleh Menteri di bawah subseksyen (2) melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi tiga puluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi dua tahun atau kedua-duanya.

48. Surat cara pengelolaan bagi institut pendidikan guru.

- (1) Kecuali bagi institut pendidikan guru yang ditubuhkan dan disenggarakan oleh Menteri di bawah seksyen 45, tiap-tiap institut pendidikan guru yang ditubuhkan di bawah Akta ini hendaklah mempunyai surat cara pengelolaan.
- (2) Tiap-tiap surat cara pengelolaan di bawah seksyen ini hendaklah diluluskan oleh, dan hendaklah diserahkan kepada, Ketua Pendaftar pada masa pendaftaran.
- (3) Tiap-tiap surat cara pengelolaan di bawah seksyen ini hendaklah mengadakan peruntukan bagi penubuhan lembaga pengelola, dengan seorang pengerusi, bagi pengurusan institut pendidikan guru itu oleh pengelola mengikut cara yang selaras dengan Akta ini dan mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini.
- (4) Tiap-tiap surat cara pengelolaan di bawah seksyen ini hendaklah dibuat, dipinda atau dibatalkan mengikut cara yang ditetapkan.

49. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan institut pendidikan guru.

Menteri boleh membuat peraturan-peraturan bagi melaksanakan peruntukan Bab



ini dan, tanpa menjejaskan keluasan kuasa itu, peraturan-peraturan itu boleh mengadakan peruntukan bagi—

- (a) penubuhan lembaga atau badan untuk menjalankan pengukuran atau penilaian atau untuk mengendalikan peperiksaan bagi pendidikan guru;
- (b) kursus pengajian dan program latihan yang hendaklah dijalankan oleh institut pendidikan guru;
- (c) penganugerahan sijil, diploma, ijazah perguruan atau apa-apa kelayakan lain yang ditetapkan;
- (d) disiplin murid di institut pendidikan guru;
- (e) penubuhan, penyusunan, pengurusan, pengawalan dan pembubaran majlis, badan atau jawatankuasa bagi kegiatan luar kurikulum di peringkat maktab, daerah, negeri, kebangsaan dan antarabangsa;
- (f) pengiktirafan kelayakan yang dikeluarkan oleh institut pendidikan guru;
- (g) tatacara bagi permohonan bagi penubuhan dan pendaftaran institut pendidikan guru; dan
- (h) apa-apa perkara lain yang difikirkan oleh Menteri suai manfaat atau perlu bagi maksud Bab ini.

Bab 10 — Pengajaran Agama di Institusi Pendidikan

50. Pengajaran agama Islam.

- (1) Jika di dalam sesuatu institusi pendidikan terdapat lima orang murid atau lebih yang menganut agama Islam, murid itu hendaklah diberikan pengajaran agama Islam oleh guru yang diluluskan oleh Pihak Berkuasa Negeri.
- (2) Pengajaran yang dikehendaki di sesuatu institusi pendidikan di bawah subseksyen (1) hendaklah selama tempoh sekurang-kurangnya dua jam seminggu dalam waktu pengajaran biasa institusi pendidikan itu atau dalam apa-apa waktu lain yang ditetapkan oleh Menteri dalam hal mana-mana institusi pendidikan yang tertentu.
- (3) Pengelola atau orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan yang dikehendaki menyediakan pengajaran di bawah seksyen ini hendaklah membuat apa-apa perkiraan yang perlu bagi maksud itu.

- (4) Pengelola atau orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan dua institusi pendidikan atau lebih boleh, dengan kelulusan Pendaftar, membuat perkiraan supaya pengajaran di bawah seksyen ini diberikan secara bergabung di institusi pendidikan itu kepada murid yang menganut agama Islam.

51. Pengajaran pengetahuan agama selain agama Islam.

Pengelola institusi pendidikan bantuan kerajaan boleh mengadakan pengajaran bagi agama selain agama Islam untuk murid institusi pendidikan itu atau mana-mana daripada mereka tetapi—

- (a) pengadaan sedemikian tidak boleh dibiayai dengan wang yang diperuntukkan oleh Parlimen; dan
- (b) tiada murid boleh mengikuti pengajaran agama selain agama yang dianutnya, kecuali dengan keizinan bertulis ibu bapanya.

52. Bantuan kewangan kepada institusi pendidikan Islam yang tidak ditubuhkan atau disenggarakan oleh Menteri atau Kerajaan Negeri.

Tertakluk kepada apa-apa syarat dan batasan yang difikirkan oleh Menteri patut dikenakan, bantuan kewangan secara sumbangan boleh diberikan daripada wang yang diperuntukkan oleh Parlimen kepada sesuatu institusi pendidikan Islam, yang tidak disenggarakan oleh Menteri di bawah Akta ini atau oleh Kerajaan sesuatu Negeri dan sama ada yang merupakan suatu institusi pendidikan mengikut pengertian Akta ini atau bukan institusi pendidikan sedemikian, hanya kerana pengajaran di institusi itu adalah terbatas kepada pengajaran agama Islam semata-mata.

Bab 11—Pengurusan Institusi Pendidikan

53. Surat cara pengelolaan bagi institusi pendidikan.

- (1) Tertakluk kepada peruntukan Akta ini, tiap-tiap institusi pendidikan hendaklah mempunyai surat cara pengelolaan.
- (2) Tiap-tiap surat cara pengelolaan hendaklah mengadakan peruntukan bagi penubuhan suatu lembaga pengelola, dengan seorang pengerusi, bagi pengurusan institusi pendidikan itu oleh pengelola mengikut cara yang selaras dengan Akta ini dan mana-mana peraturan yang dibuat di bawah Akta ini.



- (3) Subseksyen (1) tidaklah terpakai bagi institusi pendidikan kerajaan kecuali sekolah jenis kebangsaan dan sekolah yang ditentukan oleh Menteri.
- (4) Tiap-tiap surat cara pengelolaan hendaklah dibuat, dipinda atau dibatalkan mengikut cara yang ditetapkan.

54. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan berhubung dengan surat cara pengelolaan.

- (1) Menteri boleh membuat peraturan-peraturan bagi penubuhan lembaga pengelola dan bagi pengurusan institusi pendidikan oleh lembaga pengelola dan, tanpa menjejaskan keluasan kuasa itu, Menteri boleh, dalam peraturan-peraturan itu, menetapkan kewajipan pengelola dan orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan institusi pendidikan itu.
- (2) Mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah subseksyen (1) boleh menetapkan kewajipan yang berlainan bagi pengelola atau orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan institusi pendidikan dalam kategori yang berlainan.

55. Institusi pendidikan hendaklah diuruskan mengikut surat cara pengelolaannya.

Tertakluk kepada peruntukan lain dalam Akta ini dan khususnya peruntukan tentang pengecualian, tiap-tiap institusi pendidikan hendaklah diuruskan mengikut surat cara pengelolaannya.

56. Kuasa Menteri untuk melantik pengelola tambahan.

- (1) Jika Menteri berpuas hati—
 - (a) bahawa disiplin di sesuatu institusi pendidikan tidak dijaga dengan secukupnya;
 - (b) bahawa terma surat cara pengelolaan sesuatu institusi pendidikan sengaja tidak diendahkan;
 - (c) bahawa mana-mana peruntukan Akta ini atau mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini sengaja tidak diendahkan; atau
 - (d) dalam hal suatu institusi pendidikan bantuan kerajaan, harta atau wang institusi pendidikan itu tidak ditadbirkan dengan sepatutnya,

dia boleh melantik dengan menyatakan namanya, pengelola tambahan bagi institusi pendidikan itu sebagaimana yang difikirkannya layak.

- (2) Menteri boleh, mengikut budi bicaranya, pada bila-bila masa memberhentikan seorang pengelola tambahan yang dilantik di bawah subseksyen (1).
- (3) Pengelola tambahan yang dilantik bagi institusi pendidikan di bawah subseksyen (1) hendaklah bagi segala maksud disifatkan menjadi pengelola institusi pendidikan itu.
- (4) Bab 3 Bahagian VIII tidaklah terpakai bagi pengelola tambahan yang dilantik di bawah subseksyen (1).

57. Pelantikan guru di bawah surat cara pengelolaan dan Akta.

Tertakluk kepada peruntukan lain dalam Akta ini dan mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini, guru di institusi pendidikan selain institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan hendaklah dilantik mengikut surat cara pengelolaan.

58. Kuasa Menteri berhubung dengan penjalanan fungsi, dsb.

- (1) Jika Menteri berpuas hati bahawa di sesuatu institusi pendidikan—
 - (a) pengelolanya telah bertindak atau bercadang untuk bertindak dengan tidak munasabah berkenaan dengan penjalanan mana-mana kuasa yang diberikan ataupun penunaian mana-mana kewajipan yang dikenakan oleh atau di bawah Akta ini; atau
 - (b) pengelolanya telah tidak menunaikan mana-mana kewajipan yang dikenakan ke atas mereka oleh atau di bawah Akta ini,

Menteri boleh—

- (aa) memberikan apa-apa arahan bertulis tentang penjalanan kuasa atau penunaian kewajipan itu sebagaimana yang didapati oleh Menteri adalah suai manfaat, dan adalah menjadi kewajipan pengelola itu untuk mematuhi arahan itu; atau
- (bb) menggantung atau membuang kerja semua atau mana-mana pengelola itu dan, walau apa pun peruntukan mana-mana



surat cara pengelolaan yang berhubungan dengan institusi itu, melantik seseorang atau orang yang difikirkannya layak untuk mempunyai dan menjalankan semua fungsi pengelola itu selama apa-apa tempoh yang diarahkan olehnya.

- (2) Jika pada bila-bila masa, bagi sesuatu institusi pendidikan, tidak ada lembaga pengelola yang ditubuhkan di bawah Akta ini Menteri boleh melantik seseorang atau orang yang difikirkannya layak untuk menjalankan fungsi pengelola bagi institusi itu selama apa-apa tempoh yang diarahkan olehnya.

59. Pembubaran lembaga pengelola institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan.

- (1) Menteri boleh, selepas memberikan lembaga pengelola sesuatu institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan peluang untuk membuat representasi mengikut peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini, melalui notis secara bertulis yang dialamatkan dan disampaikan kepada pengerusi lembaga itu memerintahkan supaya lembaga itu dibubarkan jika dia berpuas hati bahawa lembaga itu—
- (a) telah melanggar mana-mana peruntukan Akta ini atau mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini;
 - (b) telah melanggar mana-mana arahan yang dikeluarkan oleh Menteri di bawah seksyen 9;
 - (c) telah melanggar mana-mana terma atau syarat yang dikenakan di bawah subseksyen 82(3);
 - (d) telah tidak mematuhi atau melaksanakan mana-mana peruntukan surat cara pengelolaan institusi pendidikan itu;
 - (e) telah tidak menghalang institusi pendidikan itu daripada digunakan bagi maksud yang memudaratkan kepentingan Malaysia atau mana-mana bahagiannya atau yang berlawanan dengan kepentingan awam; atau
 - (f) telah tidak menghalang institusi pendidikan itu daripada digunakan bagi apa-apa kegiatan atau maksud yang menyalahi undang-undang, atau bagi apa-apa kegiatan atau maksud sesuatu organisasi, pertubuhan atau kumpulan orang yang lain yang menyalahi undang-undang.

- (2) Jika Menteri membubarkan sesuatu lembaga di bawah subseksyen (1), dia hendaklah menyatakan dalam notis itu alasan bagi pembubaran itu dan tarikh pembubaran itu hendaklah berkuat kuasa.

60. Notis pembubaran hendaklah mengandungi arahan berbangkit.

Notis pembubaran sesuatu lembaga di bawah subseksyen 59(1) boleh mengandungi segala arahan yang bersifat sampingan, berbangkit, tambahan atau peralihan yang difikirkan oleh Menteri perlu, suai manfaat atau patut diberikan.

61. Menteri hendaklah melantik lembaga yang lain apabila lembaga dibubarkan.

- (1) Jika Menteri membubarkan sesuatu lembaga di bawah seksyen 59, Menteri hendaklah pada bila-bila masa selepas itu melantik lembaga yang lain mengikut Akta.
- (2) Jika Menteri tidak melantik lembaga di bawah subseksyen (1), kuasa, fungsi dan kewajipan lembaga itu hendaklah dijalankan oleh guru besar institusi pendidikan itu atau oleh mana-mana orang lain yang dinamakan oleh Menteri dan yang hendaklah merupakan seorang anggota perkhidmatan awam.
- (3) Selepas pembubaran lembaga pengelola sesuatu institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan di bawah seksyen 59, seksyen 53, 54, 55, 56 dan 87 tidaklah terpakai bagi institusi pendidikan itu.

62. Pembubaran lembaga pengurus atau lembaga pengelola institusi pendidikan kerajaan.

- (1) Tiap-tiap lembaga pengurus atau lembaga pengelola institusi pendidikan kerajaan kecuali—
 - (a) sekolah rendah jenis kebangsaan kerajaan; dan
 - (b) sekolah rendah kebangsaan kerajaan atau sekolah menengah kebangsaan kerajaan yang ditentukan oleh Menteri,

yang ditubuhkan sebelum tarikh yang ditetapkan, hendaklah dibubarkan pada tarikh itu mengikut cara yang ditentukan oleh Menteri, dan sesudah itu ia hendaklah berhenti mengambil pekerja dan berhenti menjadi majikan bagi guru dan pekerja lain, dan tiap-tiap surat cara pengurusan atau pengelolaan yang berkaitan dengan institusi pendidikan itu hendaklah terhenti berkuat kuasa.



- (2) Apabila lembaga pengurus atau lembaga pengelola sesuatu institusi pendidikan kerajaan dibubarkan di bawah subseksyen (1)—
- (a) seseorang yang bertindak sebagai pengurus atau pengelola sebaik sahaja sebelum tarikh yang ditetapkan hendaklah berhenti bertindak sedemikian;
 - (b) segala hak, obligasi dan liabiliti yang berhubungan dengan apa-apa perkara yang, sebaik sebelum tarikh yang ditetapkan, adalah menjadi tanggungjawab lembaga hendaklah pada tarikh itu turun kepada Kerajaan; dan
 - (c) seksyen 53, 54, 55, 56, 59 dan 87 tidaklah terpakai bagi institusi pendidikan kerajaan itu.

63. Tafsiran

Sebutan mengenai lembaga pengelola dalam Bab ini hendaklah, berhubung dengan Sabah dan Sarawak, termasuk Jawatankuasa Pengurusan.

Bab 12—Penyediaan Kemudahan dan Perkhidmatan

64. Kuasa Menteri untuk memberikan bantuan

Tertakluk kepada mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini, Menteri boleh memberikan sama ada bantuan kewangan atau selainnya berkenaan dengan murid atau mana-mana golongan murid di institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan dan bantuan itu boleh termasuk—

- (a) pemberian dermasiswa, biasiswa, pinjaman atau bantuan lain; dan
- (b) penyediaan—
 - (i) tempat tinggal;
 - (ii) pengangkutan;
 - (iii) buku; dan
 - (iv) perkhidmatan perubatan dan pergigian,

bagi maksud membolehkan murid itu menggunakan sepenuhnya kemudahan yang tersedia bagi mereka atau bagi maksud memperbaiki kesihatan dan kesejahteraan hidup mereka.

65. Pemeriksaan perubatan dan pergigian terhadap murid

- (1) Tanpa menjejaskan keluasan kuasa yang diberikan oleh seksyen 64, Menteri hendaklah, setakat yang munasabah dan praktik berbuat sedemikian, mengadakan pemeriksaan perubatan dan pergigian pada lat tempoh yang sesuai ke atas murid institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan.
- (2) Seseorang pegawai yang diberi kuasa bagi maksud itu oleh Menteri boleh menghendaki ibu bapa atau penjaga murid institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan menyebabkan murid itu menjalani pemeriksaan perubatan atau pergigian, mengikut persediaan yang dibuat oleh pihak berkuasa sekolah, atau oleh seorang pengamal perubatan atau pengamal pergigian berdaftar, dan seseorang yang tidak mematuhi kehendak itu tanpa alasan yang munasabah melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi lima ratus ringgit.

66. Kemudahan penginapan

Tanpa menjejaskan keluasan kuasa yang diberikan oleh seksyen 64, Menteri boleh, jika tidak boleh semunasabahnya disediakan bagi murid pendidikan atau latihan yang diperlukan melainkan jika tempat penginapan disediakan, membuat perkiraan bagi mengadakan tempat penginapan (sama ada percuma atau tertakluk kepada apa-apa bayaran yang diperuntukkan dalam perkiraan itu) yang difikirkannya sesuai.



BAHAGIAN V

PENILAIAN DAN PEPERIKSAAN

67. Penilaian murid.

- (1) Menteri boleh menetapkan cara murid di institusi pendidikan hendaklah dinilai dan taraf yang perlu dicapai oleh murid itu.
- (2) Penilaian yang ditetapkan di bawah subseksyen (1) adalah tambahan kepada mana-mana peperiksaan yang ditetapkan.

68. Peperiksaan.

Menteri boleh membuat peraturan-peraturan yang mengadakan peruntukan bagi—

- (a) peperiksaan yang hendaklah diadakan bagi maksud Akta ini;
- (b) masa dan tempat peperiksaan akan diadakan, dan kelayakan serta syarat untuk mengambil peperiksaan;
- (c) fi yang hendaklah dibayar bagi mengambil peperiksaan;
- (d) sukatan pelajaran dan bahasa pengantar bagi peperiksaan;
- (e) pengendalian peperiksaan termasuklah penubuhan badan atau lembaga untuk menguruskan dan mengendalikan peperiksaan; dan
- (f) kuasa, fungsi dan kewajipan Pengarah Peperiksaan.

69. Larangan tentang pengendalian peperiksaan.

- (1) Tertakluk kepada subseksyen (4), tiada seorang pun atau tiada suatu institusi pendidikan pun boleh mengendalikan, membenarkan atau menyebabkan diadakan atau dikendalikan, atau dengan apa-apa cara terlibat dalam pengadaan atau pengendalian, apa-apa peperiksaan bagi mana-mana murid institusi pendidikan atau bagi mana-mana calon persendirian tanpa mendapatkan kelulusan bertulis Pengarah Peperiksaan terlebih dahulu.
- (2) Dalam memberikan kelulusan di bawah subseksyen (1), Pengarah Peperiksaan boleh mengenakan apa-apa sekatan, terma dan syarat yang difikirkannya patut.

(3) Sebutan dalam seksyen ini mengenai pengadaan atau pengendalian peperiksaan hendaklah disifatkan termasuk perbuatan—

- (a) mempelawa calon untuk mengambil peperiksaan;
- (b) memungut atau menerima apa-apa fi atau bayaran atau apa-apa derma atau hadiah berkenaan dengan sesuatu peperiksaan;
- (c) menyediakan apa-apa sukatan pelajaran, kursus atau skim pengajian berkenaan dengan sesuatu peperiksaan;
- (d) memeriksa atau menggred jawapan atau respons kepada soalan atau ujian dalam sesuatu peperiksaan;
- (e) mengeluarkan atau menganugerahkan apa-apa diploma atau dokumen lain atau pengiktirafan dalam bentuk lain berkenaan dengan sesuatu peperiksaan,

dan apa-apa perbuatan lain yang berhubungan dengan pengadaan atau pengendalian sesuatu peperiksaan, tidak kira sama ada perbuatan itu dilakukan sebelum atau selepas peperiksaan.

(4) Subseksyen (1) tidaklah terpakai bagi—

- (a) badan atau lembaga yang ditubuhkan untuk menguruskan dan mengendalikan peperiksaan di bawah perenggan 68(e);
- (b) Majlis Peperiksaan Malaysia yang ditubuhkan di bawah Akta Majlis Peperiksaan Malaysia 1980 [Akta 225]; dan
- (c) sesuatu institusi pendidikan yang mengendalikan peperiksaan, ujian atau dalam bentuk penilaian lain bagi maksud menilai muridnya sendiri.

(5) Seseorang yang melanggar subseksyen (1) atau tidak mematuhi mana-mana sekatan, terma atau syarat yang dikenakan di bawah subseksyen (2) melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi sepuluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi satu tahun atau kedua-duanya.



BAHAGIAN VI

PENDIDIKAN TINGGI

70. Menteri bertanggungjawab ke atas pendidikan tinggi.

Menteri boleh mengadakan pendidikan tinggi di institusi pendidikan tinggi mengikut mana-mana undang-undang bertulis yang berhubungan dengan pendidikan tinggi dan hendaklah bertanggungjawab tentang arahan am kepada institusi pendidikan tinggi itu.

71. Penubuhan institusi pendidikan tinggi, dsb. dilarang.

Tiada seorang pun boleh—

- (a) menubuhkan, membentuk, menggalakkan atau menjalankan apa-apa kegiatan bagi maksud menubuhkan atau membentuk, atau ke arah penubuhan atau pembentukan, suatu institusi pendidikan tinggi;
- (b) memungut, memberikan atau menerima apa-apa wang, sumbangan, hadiah atau derma, atau melakukan apa-apa perbuatan atau menjalankan apa-apa kegiatan bagi maksud menubuhkan atau membentuk suatu institusi pendidikan tinggi;
- (c) mengendalikan, menguruskan atau menyenggarakan mana- mana kelas bagi pengajaran dan pembelajaran pendidikan tinggi melainkan jika kelas itu dikendalikan, diuruskan atau disenggarakan oleh suatu institusi pendidikan tinggi; dan
- (d) menubuhkan, mengendalikan, menguruskan atau menyenggarakan institusi pendidikan tinggi dengan menggunakan perkataan “universiti”,

kecuali mengikut mana-mana undang-undang bertulis mengenai pendidikan tinggi.

72. Penalti.

Seseorang yang melanggar seksyen 71 melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi lima puluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi lima tahun atau kedua-duanya.

BAHAGIAN VII

INSTITUSI PENDIDIKAN SWASTA

73. Kecualian yang berhubungan dengan institusi pendidikan swasta.

- (1) Tiada apa-apa jua dalam Akta ini boleh ditafsirkan sebagai melarang penubuhan dan penyenggaraan institusi pendidikan swasta.
- (2) Walau apa pun subseksyen (1), tiap-tiap institusi pendidikan swasta hendaklah mematuhi peruntukan Akta ini dan semua peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini yang terpakai bagi institusi pendidikan itu.
- (3) Bahagian ini tidak terpakai bagi institusi pendidikan tinggi swasta.

74. Institusi pendidikan swasta hendaklah mematuhi kehendak Kurikulum Kebangsaan dan menyediakan murid bagi peperiksaan yang ditetapkan.

Institusi pendidikan swasta yang menyediakan pendidikan rendah atau menengah atau kedua-duanya hendaklah mematuhi kehendak Kurikulum Kebangsaan dan hendaklah menyediakan murid bagi peperiksaan yang ditetapkan.

75. Mata pelajaran yang dikehendaki diajarkan di institusi pendidikan swasta yang menyediakan pendidikan lepas menengah.

- (1) Menteri boleh menghendaki institusi pendidikan swasta yang menyediakan pendidikan lepas menengah supaya mengajar mata pelajaran yang berikut:
 - (a) bahasa kebangsaan, jika bahasa pengantarnya ialah suatu bahasa selain bahasa kebangsaan;
 - (b) pengajian Malaysia;
 - (c) bahasa Inggeris, jika bahasa pengantarnya ialah suatu bahasa selain bahasa Inggeris;
 - (d) pengajian yang berhubungan dengan pendidikan Islam bagi murid yang menganut agama Islam; dan
 - (e) pendidikan moral bagi murid yang tidak menganut agama Islam,

berdasarkan kurikulum yang ditetapkan.



- (2) Mata pelajaran yang disebut dalam perenggan (1)(a) hingga (1)(e) hendaklah diajarkan sebagai tambahan kepada apa-apa mata pelajaran atau kursus pengajian lain yang diajarkan di institusi pendidikan swasta itu.

76. Kuasa untuk membuat peraturan-peraturan bagi mengawasi dan mengawal taraf pendidikan.

Menteri boleh membuat peraturan-peraturan bagi pengawasan, pengawalseliaan atau pengawalan taraf pendidikan di institusi pendidikan swasta.

77. Larangan tentang kursus pengajian dan latihan berkenaan dengan ijazah, dsb. yang diberikan oleh universiti, dsb.

- (1) Tiada suatu institusi pendidikan swasta pun yang didaftarkan di bawah Akta ini boleh mengendalikan apa-apa kursus pengajian atau program latihan secara bersejua, bersejua, bergabung atau bekerjasama atau selainnya, dengan suatu universiti atau institusi pendidikan tinggi atau institusi atau organisasi pendidikan lain di dalam atau di luar Malaysia, kecuali dengan kelulusan bertulis daripada Menteri.
- (2) Menteri tidak boleh memberikan kelulusannya di bawah subseksyen (1) melainkan jika dia berpuas hati bahawa institusi pendidikan swasta itu telah membuat perkiraan yang sesuai dengan universiti atau institusi pendidikan tinggi atau institusi pendidikan atau organisasi pendidikan lain itu tentang kemudahan bagi penyediaan kursus pengajian atau program latihan yang disebut dalam subseksyen itu.
- (3) Menteri boleh mengenakan apa-apa terma dan syarat yang difikirkannya patut apabila memberikan kelulusan di bawah subseksyen (1).
- (4) Seseorang yang melanggar subseksyen (1) atau tidak mematuhi mana-mana terma atau syarat yang dikenakan oleh Menteri di bawah subseksyen (3) melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabiladisabitkan, didenda tidak melebihi tiga puluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi dua tahun atau kedua-duanya.

78. Pemakaian peruntukan lain dalam Akta bagi institusi pendidikan swasta.

Bagi mengelakkan keraguan, diisytiharkan bahawa tiada apa-apa jua dalam Bahagian ini boleh menyentuh atau mengurangkan pemakaian peruntukan lain dalam Akta ini bagi institusi pendidikan swasta kecuali setakat yang institusi pendidikan itu telah dengan nyatanya dikecualikan.

BAHAGIAN VIII

PENDAFTARAN INSTITUSI PENDIDIKAN

*Bab 1—Pendaftaran Institusi Pendidikan***79. Semua institusi pendidikan hendaklah didaftarkan.**

- (1) Tertakluk kepada peruntukan lain dalam Akta ini, tiap-tiap institusi pendidikan hendaklah didaftarkan di bawah Akta ini.
- (2) Permohonan untuk didaftarkan di bawah Akta ini hendaklah dibuat kepada Ketua Pendaftar mengikut cara yang ditetapkan.
- (3) Ketua Pendaftar boleh mengenakan apa-apa terma dan syarat yang difikirkannya patut apabila mendaftarkan sesuatu institusi pendidikan di bawah subseksyen (1).

80. Daftar.

Ketua Pendaftar hendaklah menyimpan atau menyebabkan supaya disimpan suatu daftar institusi pendidikan dalam bentuk dan mengikut cara yang ditetapkan.

81. Perakuan pendaftaran sementara.

- (1) Sementara menanti selesainya penyiasatan tentang permohonan yang dibuat di bawah subseksyen 79(2), Ketua Pendaftar boleh, menurut budi bicaranya, mengeluarkan perakuan pendaftaran sementara dalam bentuk dan tertakluk kepada apa-apa syarat yang ditetapkan kepada orang yang akan bertindak sebagai pengerusi lembaga pengelola atau orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan.
- (2) Perakuan pendaftaran sementara yang dikeluarkan di bawah subseksyen (1) boleh, menurut budi bicara Ketua Pendaftar, dibatalkan pada bila-bila masa melalui notis bertulis yang disampaikan kepada orang yang kepadanya perakuan itu dikeluarkan.

82. Pendaftaran.

- (1) Tanpa menjejaskan seksyen 81 dan tertakluk kepada subseksyen (3) dan seksyen 83, Ketua Pendaftar hendaklah, apabila permohonan bagi pendaftaran sesuatu institusi pendidikan dibuat dengan sewajarnya dan selepas apa-apa siasatan yang difikirkannya perlu, dan apabila apa-apa fi yang ditetapkan dibayar, mendaftarkan institusi pendidikan itu dan mengeluarkan suatu

perakuan pendaftaran kepada pengerusi lembaga pengelola atau orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan institusi pendidikan itu.

- (2) Pengerusi lembaga pengelola atau mana-mana orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan hendaklah menyebabkan sesalinan perakuan pendaftaran yang dikeluarkan di bawah subseksyen (1) sentiasa dipamerkan di suatu tempat yang mudah dilihat di premis institusi pendidikan itu.
- (3) Ketua Pendaftar boleh mengenakan apa-apa syarat sebagaimana yang difikirkannya patut sebelum pendaftaran.

83. Perubahan berkenaan dengan premis institusi pendidikan.

- (1) Tiada suatu institusi pendidikan pun boleh menukar alamat premisnya atau membuat apa-apa perubahan kepada premis itu tanpa mendapatkan kelulusan Ketua Pendaftar terlebih dahulu.
- (2) Permohonan untuk menukar alamat premis institusi pendidikan atau untuk membuat perubahan kepada premis hendaklah dibuat kepada Ketua Pendaftar dalam bentuk dan mengikut cara yang ditetapkan.

84. Keengganan untuk mendaftarkan institusi pendidikan.

Ketua Pendaftar boleh enggan mendaftarkan sesuatu institusi pendidikan jika dia berpuas hati—

- (a) bahawa institusi pendidikan itu tidak memenuhi piawaian kesihatan dan keselamatan yang ditetapkan;
- (b) bahawa institusi pendidikan itu digunakan atau mungkin digunakan bagi maksud yang memudaratkan kepentingan Malaysia, awam atau murid;
- (c) bahawa nama yang dengannya institusi pendidikan itu hendak didaftarkan adalah, pada pendapatnya, tidak sesuai;
- (d) bahawa kemudahan pendidikan yang sedia ada sudah mencukupi di dalam kawasan yang institusi pendidikan itu dicadangkan dibuka;
- (e) bahawa suatu pernyataan yang palsu atau mengelirukan berkenaan dengan sesuatu butir yang material telah dibuat dalam atau berkaitan dengan permohonan pendaftaran itu;

- (f) bahawa orang yang memohon mendaftarkan institusi pendidikan itu tidak atau enggan mematuhi mana-mana syarat yang dikenakan oleh Ketua Pendaftar di bawah subseksyen 82(3); atau
- (g) bahawa orang yang dilantik menjadi pengerusi lembaga pengelola atau guru besar bukanlah seorang yang layak dan sesuai atau bertanggungjawab untuk bertindak sebagai pengerusi atau guru besar, mengikut mana-mana yang berkenaan.

85. Notis tentang keengganan untuk mendaftarkan institusi pendidikan.

- (1) Apabila Ketua Pendaftar enggan mendaftarkan sesuatu institusi pendidikan di bawah seksyen 84, dia hendaklah memberitahu pemohon melalui notis bertulis tentang keengganannya itu, dengan menyatakan alasan keengganannya dalam notis itu.
- (2) Pemohon yang terkilan dengan keengganan Ketua Pendaftar untuk mendaftarkan sesuatu institusi pendidikan boleh, dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh notis itu disampaikan kepadanya mengikut subseksyen (1), merayu kepada Menteri dan keputusan Menteri adalah muktamad.

86. Larangan tentang pengiklanan, dsb.

- (1) Tiada seorang pun boleh mempromosi sesuatu institusi pendidikan, sama ada melalui iklan, prospektus, risalah atau selainnya, melainkan jika institusi pendidikan itu telah didaftarkan atau perakuan pendaftaran sementara telah dikeluarkan di bawah subseksyen 81(1).
- (2) Seseorang yang melanggar subseksyen (1) melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi tiga puluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi dua tahun atau kedua-duanya.

Bab 2—Pembatalan Pendaftaran

87. Alasan bagi pembatalan pendaftaran institusi pendidikan.

- (1) Ketua Pendaftar boleh menyampaikan notis kepada pengerusi lembaga pengelola atau mana-mana orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan tentang niat untuk membatalkan pendaftaran institusi pendidikan itu jika dia berpuas hati bahawa adalah suai manfaat untuk berbuat sedemikian berdasarkan mana-mana alasan yang berikut:



- (a) alasan yang dinyatakan dalam perenggan 84(a);
 - (b) bahawa disiplin di institusi pendidikan itu tidak dijaga dengan secukupnya;
 - (c) bahawa pendaftaran institusi pendidikan itu diperoleh oleh sebab kesilapan atau apa-apa pernyataan yang palsu atau mengelirukan;
 - (d) bahawa pengerusi lembaga pengelola atau mana-mana orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan institusi pendidikan itu telah membuat pernyataan yang palsu atau mengelirukan berkenaan dengan suatu butir yang material pada mempromosi institusi pendidikan itu;
 - (e) bahawa terdapat pelanggaran mana-mana terma atau syarat yang dikenakan oleh Ketua Pendaftar di bawah subseksyen 79(3);
 - (f) bahawa lembaga pengelola institusi pendidikan itu tidak ada pengerusi, atau bahawa orang yang dilantik menjadi pengerusi lembaga pengelola atau menjadi guru besar bukanlah orang yang layak dan sesuai atau bertanggungjawab untuk bertindak sebagai pengerusi atau guru besar, mengikut mana-mana yang berkenaan.
- (2) Ketua Pendaftar boleh bertindak di bawah subseksyen (1) jika dia ada sebab untuk mempercayai bahawa suatu institusi pendidikan berdaftar tidak lagi wujud.
- (3) Notis tentang niat untuk membatalkan pendaftaran sesuatu institusi pendidikan di bawah subseksyen (1) hendaklah menyatakan alasan yang berasaskannya pendaftaran dicadangkan dibatalkan.
- (4) Jika notis di bawah subseksyen (1) telah disampaikan kepada orang yang disebut dalam subseksyen itu, dia boleh dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh notis itu disampaikan kepadanya merayu kepada Menteri.
- (5) Jika tiada rayuan dibuat di bawah subseksyen (4), atau jika suatu rayuan telah dibuat tetapi ditolak, Ketua Pendaftar boleh membatalkan pendaftaran institusi pendidikan itu dengan serta-merta; dan dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh pembatalan itu, pengerusi lembaga pengelola atau mana-mana orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan institusi pendidikan itu hendaklah menyerahkan balik perakuan pendaftaran institusi pendidikan itu dan surat cara pengelolaannya kepada Ketua Pendaftar, dan pengerusi dan pengelola serta tiap-tiap pekerja institusi pendidikan itu hendaklah menyerahkan balik perakuan pendaftaran mereka yang dikeluarkan di bawah Akta ini kepada Ketua Pendaftar.

Bab 3—Pendaftaran Pengelola dan Pekerja

88. Semua pengelola dan pekerja hendaklah didaftarkan.

- (1) Tiap-tiap orang yang bertindak sebagai pengelola atau pekerja sesuatu institusi pendidikan hendaklah didaftarkan sebagai pengelola atau pekerja, mengikut mana-mana yang berkenaan, berkenaan dengan institusi pendidikan itu.
- (2) Permohonan untuk didaftarkan sebagai pengelola atau pekerja sesuatu institusi pendidikan hendaklah dibuat dalam borang yang ditetapkan.

89. Pendaftaran pengelola dan pekerja.

- (1) Tertakluk kepada seksyen 90, Ketua Pendaftar hendaklah, apabila permohonan dibuat dengan sewajarnya dan selepas membuat apa-apa siasatan yang difikirkannya perlu, mendaftarkan seseorang sebagai pengelola atau pekerja berkenaan dengan suatu institusi pendidikan dan hendaklah mengeluarkan suatu perakuan pendaftaran dalam borang yang ditetapkan kepada orang itu.
- (2) Ketua Pendaftar boleh menurut budi bicaranya mengeluarkan—
 - (a) kepada seseorang yang memohon untuk didaftarkan di bawah Bab ini (sama ada semasa institusi pendidikan itu didaftarkan atau selepasnya); atau
 - (b) kepada seseorang yang diperlukan untuk bertindak secara sementara sebagai pengelola atau pekerja,

suatu permit, dalam apa-apa borang yang ditetapkan, untuk bertindak atas sifat itu, dan semasa permit itu berkuat kuasa orang yang kepadanya permit itu dikeluarkan hendaklah disifatkan sebagai berdaftar di bawah Akta ini.

- (3) Permit yang dikeluarkan di bawah subseksyen (2) boleh dibatalkan oleh Ketua Pendaftar pada bila-bila masa dan, dalam hal seseorang yang memohon untuk didaftarkan, hendaklah terhenti berkuat kuasa apabila orang yang kepadanya permit itu dikeluarkan didaftarkan di bawah Akta ini.

90. Alasan bagi keengganan untuk mendaftarkan pengelola atau pekerja.

- (1) Ketua Pendaftar boleh enggan mendaftarkan seseorang sebagai pengelola atau pekerja sesuatu institusi pendidikan jika—



- (a) orang itu telah disabitkan atas suatu kesalahan oleh mahkamah dan dijatuhi hukuman pemenjaraan selamtempoh yang tidak kurang dari satu tahun atau denda yang tidak kurang daripada dua ribu ringgit;
- (b) orang itu telah, selain atas sebab sesuatu institusi pendidikan tidak lagi wujud sahaja, dikeluarkan daripada mana-mana daftar yang diwujudkan di bawah Akta ini atau di bawah peruntukan mana-mana undang-undang bertulis yang bersamaan yang terdahulu;
- (c) orang itu telah membuat pernyataan yang palsu atau mengelirukan dalam, atau berkaitan dengan, permohonannya untuk didaftarkan, atau dengan sengaja mendiamkan apa-apa fakta yang material bagi permohonan itu; atau
- (d) orang itu bukan warganegara Malaysia.

- (2) Ketua Pendaftar hendaklah enggan mendaftarkan seseorang yang berumur di bawah lapan belas tahun sebagai pengelola.

91. Notis tentang keengganan untuk mendaftarkan pengelola atau pekerja.

Apabila Ketua Pendaftar enggan mendaftarkan seseorang sebagai pengelola atau pekerja sesuatu institusi pendidikan di bawah seksyen 90 dia hendaklah memberitahu orang itu melalui notis bertulis tentang keengganan itu.

92. Rayuan terhadap keengganan untuk mendaftarkan pengelola atau pekerja.

Seseorang yang terkilan dengan keengganan Ketua Pendaftar untuk mendaftarkannya sebagai pengelola atau pekerja sesuatu institusi pendidikan boleh, dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh dia diberitahu tentang keengganan itu mengikut seksyen 91, merayu kepada Menteri.

93. Kuasa Ketua Pendaftar untuk mengeluarkan pengelola atau pekerja daripada daftar.

- (1) Ketua Pendaftar boleh mengeluarkan daripada daftar seseorang pengelola atau pekerja—
 - (a) atas alasan yang dinyatakan dalam perenggan 90(1)(a);
 - (b) jika didapati oleh Ketua Pendaftar bahawa orang itu bukanlah seorang yang, demi kepentingan Malaysia, awam atau mana-mana orang, patut kekal sebagai pengelola atau pekerja; atau
 - (c) yang telah memperoleh pendaftarannya akibat suatu kesilapan atau apa-apa butir yang palsu atau mengelirukan yang diberikan dalam atau berkaitan dengan permohonannya untuk didaftarkan.

- (2) Walau apa pun subseksyen (1), tiada seorang pun boleh dikeluarkan daripada daftar di bawah perenggan (1)(a) atas sebab apa-apa fakta atau hal yang berlaku sebelum tarikh pendaftarannya dan yang telah diberitahu kepada Pendaftar sebelum tarikh itu.

94. Persaraan pengelola dan pekerja.

- (1) Apabila seseorang pengelola atau pekerja sesuatu institusi pendidikan bersara atau berhenti bertindak sebagai yang sedemikian, pengerusi lembaga pengelola institusi pendidikan itu atau seseorang yang diberi kuasa olehnya bagi maksud itu hendaklah, dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh pengelola atau pekerja itu bersara atau berhenti sedemikian, melaporkan hakikat itu kepada Ketua Pendaftar secara bertulis.
- (2) Ketua Pendaftar hendaklah, apabila menerima laporan di bawah subseksyen (1), dengan segera mengeluarkan pengelola atau pekerja itu, mengikut mana-mana yang berkenaan, daripada daftar.

95. Orang yang dikeluarkan daripada daftar hendaklah diberitahu.

Apabila seseorang dikeluarkan daripada daftar di bawah seksyen 93 atau 94 Ketua Pendaftar hendaklah dengan segera memberitahu orang itu melalui notis bertulis bahawa dia telah dikeluarkan sedemikian dan alasan pengeluarannya itu.

96. Rayuan terhadap pengeluaran daripada daftar

Seseorang yang dikeluarkan daripada daftar di bawah seksyen 93 atau 94 boleh, dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh notis disampaikan kepadanya mengikut seksyen 95, merayu kepada Menteri.

97. Penyerahan balik perakuan pendaftaran.

- (1) Seseorang yang telah dikeluarkan daripada daftar hendaklah, dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh penyampaian notis di bawah seksyen 95, menyerahkan balik kepada Ketua Pendaftar perakuan pendaftaran yang dikeluarkan kepadanya di bawah Akta ini atau mana-mana undang-undang bertulis terdahulu yang berhubungan dengan pendaftaran pengelola atau pekerja, mengikut mana-mana yang berkenaan, sesuatu institusi pendidikan.
- (2) Jika rayuan dibuat di bawah seksyen 96, perakuan yang disebut dalam subseksyen (1) tidak perlu diserahkan balik sehingga rayuan itu diputuskan dengan memihak kepada Ketua Pendaftar.

Bab 4—Pendaftaran Murid

98. Pendaftaran murid.

Pengelola, guru besar atau orang lain yang bertanggungjawab tentang pengurusan sesuatu institusi pendidikan hendaklah menyimpan atau menyebabkan supaya disimpan, mengikut cara yang ditetapkan, suatu daftar yang mengandungi butir-butir yang ditetapkan mengenai semua murid di institusi pendidikan itu.

Bab 5—Pemeriksaan Institusi Pendidikan oleh Ketua Pendaftar

99. Pemeriksaan hendaklah dibuat dari semasa ke semasa.

Ketua Pendaftar hendaklah, dari semasa ke semasa, memeriksa atau menyebabkan supaya diperiksa institusi pendidikan yang didaftarkan di bawah Akta ini bagi maksud memastikan bahawa Akta ini dan peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini telah dan sedang dipatuhi.

100. Kuasa Ketua Pendaftar semasa memeriksa institusi pendidikan yang berdaftar.

- (1) Semasa menjalankan pemeriksaan menurut seksyen 99, Ketua Pendaftar boleh—
 - (a) memasuki mana-mana premis dan memeriksa mana-mana buku, dokumen, bahan media elektronik atau barang lain yang difikirkannya perlu; dan
 - (b) mengambil dan menahan apa-apa buku, dokumen, bahan media elektronik atau barang lain yang didapatinya memudaratkan kepentingan awam atau murid atau yang, pada pendapatnya, boleh menjadi bukti pelakuan suatu kesalahan di bawah Akta ini.
- (2) Ketua Pendaftar boleh pada bila-bila masa ketika menjalankan dengan sahnya pemeriksaan di sesuatu institusi pendidikan di bawah Akta ini menghendaki mana-mana orang, yang menjadi pengelola, pekerja, guru atau murid institusi pendidikan itu, supaya mengemukakan untuk pemeriksaannya apa-apa buku, dokumen, bahan media elektronik atau barang lain yang berhubungan dengan pengurusan, atau pengajaran yang dijalankan di, institusi pendidikan itu yang ada dalam milikan orang itu atau yang di bawah kawalannya atau yang orang itu mempunyai kuasa untuk mengemukakan.

101. Pemeriksaan premis institusi pendidikan yang tidak berdaftar.

Jika Ketua Pendaftar atau pegawai awam yang diberi kuasa oleh Ketua Pendaftar bagi maksud itu secara bertulis atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor mempunyai sebab yang munasabah untuk mempercayai bahawa mana-mana rumah, bangunan atau tempat lain sedang digunakan sebagai institusi pendidikan yang tidak berdaftar di bawah Akta ini, Ketua Pendaftar atau pegawai awam atau pegawai polis itu, dengan disertai oleh mana-mana orang yang difikirkannya perlu, boleh—

- (a) memasuki dan memeriksa rumah, bangunan atau tempat itu; dan
- (b) menyita dan menahan apa-apa buku, dokumen, bahan media elektronik atau barang lain yang terdapat di dalamnya yang didapati boleh menjadi bukti pelakuan suatu kesalahan terhadap Akta ini atau yang tampaknya adalah harta, atau telah digunakan berkaitan dengan, sesuatu institusi pendidikan yang tidak didaftarkan di bawah Akta ini.

102. Kuasa untuk menutup institusi pendidikan yang tidak berdaftar.

- (1) Jika Ketua Pendaftar atau pegawai awam yang diberi kuasa oleh Ketua Pendaftar bagi maksud itu secara bertulis atau pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor mempunyai sebab yang munasabah untuk mempercayai bahawa mana-mana rumah, bangunan atau tempat lain sedang digunakan sebagai institusi pendidikan yang tidak berdaftar di bawah Akta ini atau sedang digunakan dengan melanggar mana-mana syarat yang dikenakan oleh Menteri di bawah subseksyen 47(2) atau 77(3), Ketua Pendaftar atau pegawai awam atau pegawai polis itu, dengan disertai oleh mana-mana orang yang difikirkannya perlu boleh, tanpa menjejaskan penjalanan kuasa yang diberikan kepadanya di bawah seksyen 99, 100 dan 101, dengan segera mengambil apa-apa langkah yang difikirkannya perlu atau dengan apa-apa cara menutup institusi pendidikan itu.
- (2) Apa-apa tindakan yang diambil di bawah subseksyen (1) berkenaan dengan mana-mana rumah, bangunan atau tempat lain tidaklah menghalang Ketua Pendaftar daripada mendakwa mana-mana orang yang menggunakan rumah, bangunan atau tempat itu sebagai institusi pendidikan yang tidak berdaftar di bawah Akta ini.



BAHAGIAN IX

PENDAFTARAN GURU

Bab 1— Pendaftaran Guru

103. Larangan mengajar.

- (1) Tertakluk kepada subseksyen (2), tiada seorang pun boleh mengajar di sesuatu institusi pendidikan melainkan jika dia didaftarkan sebagai guru di bawah Akta ini.
- (2) Subseksyen (1) tidaklah terpakai —
 - (a) bagi seseorang yang menjadi anggota Perkhidmatan Pendidikan yang mengajar di institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan;
 - (b) bagi seseorang yang kepadanya suatu permit untuk mengajar telah dikeluarkan di bawah seksyen 114; dan
 - (c) bagi seseorang murid di sesuatu institusi pendidikan bagi latihan guru yang ditubuhkan oleh dan di bawah kawalan langsung Menteri.

104. Daftar guru.

Ketua Pendaftar hendaklah menyimpan dan menyenggarakan atau menyebabkan supaya disimpan dan diselenggarakan dalam bentuk yang ditetapkan suatu daftar guru yang di dalamnya hendaklah dicatatkan apa-apa butir yang ditetapkan.

105. Permohonan untuk didaftarkan sebagai guru.

Permohonan untuk didaftarkan sebagai guru hendaklah dibuat kepada Ketua Pendaftar dalam borang dan mengikut cara yang ditetapkan.

106. Kuasa Ketua Pendaftar untuk enggan mendaftarkan seseorang sebagai guru.

Ketua Pendaftar boleh enggan mendaftarkan seseorang sebagai guru di bawah Akta ini jika dia berpuas hati bahawa orang itu—

- (a) berumur kurang daripada lapan belas tahun;
- (b) tidak mempunyai kelayakan untuk mengajar atau mempunyai kelayakan yang pada pendapat Ketua Pendaftar tidak mencukupi bagi maksud itu;
- (c) telah membuat pernyataan yang palsu atau mengelirukan atau yang orang itu tahu adalah palsu atau mengelirukan dalam, atau berkaitan dengan permohonannya supaya didaftarkan atau telah dengan sengaja mendiamkan apa-apa fakta yang material bagi permohonan itu;

- (d) menanggung suatu kecacatan jasmani atau mental atau penyakit, yang pada pendapat Ketua Pendaftar, menjadikan orang itu tidak sesuai menjadi guru;
- (e) telah disabitkan atas suatu kesalahan oleh mahkamah dan dijatuhi hukuman pemenjaraan selama tempoh yang tidak kurang dari satu tahun atau denda yang tidak kurang daripada dua ribu ringgit; atau
- (f) bukanlah seorang yang layak dan sesuai didaftarkan sebagai guru.

107. Notis tentang keengganan untuk mendaftarkan seseorang sebagai guru.

Apabila Ketua Pendaftar enggan mendaftarkan seseorang di bawah seksyen 106 dia hendaklah, melalui notis bertulis, memberitahu orang itu tentang keengganannya dengan menyatakan alasan bagi keengganan itu.

108. Rayuan terhadap keengganan untuk mendaftarkan seseorang sebagai guru.

Seseorang yang terkilan dengan keengganan Ketua Pendaftar untuk mendaftarkannya sebagai guru boleh, dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh notis disampaikan kepadanya mengikut seksyen 107, merayu kepada Menteri.

109. Pendaftaran guru.

- (1) Tertakluk kepada seksyen 106 dan 108, Ketua Pendaftar hendaklah, apabila permohonan untuk didaftarkan di bawah Bab ini dibuat dengan sewajarnya dan selepas membuat apa-apa siasatan yang difikirkannya perlu, dan apabila fi yang ditetapkan dibayar, mendaftarkan pemohon itu dan mengeluarkan perakuan pendaftaran sebagai guru kepadanya mengikut cara yang ditetapkan.
- (2) Ketua Pendaftar boleh mengenakan apa-apa terma dan syarat yang difikirkannya patut apabila mendaftarkan seseorang pemohon di bawah subseksyen (1) dan dia boleh pada bila-bila masa membatalkan, mengubah atau menambah terma dan syarat itu.

110. Pembatalan pendaftaran selepas diberikan notis.

- (1) Jika Ketua Pendaftar berpuas hati—
 - (a) bahawa adalah suai manfaat untuk berbuat sedemikian atas mana-mana alasan yang disebut dalam perenggan 106(c) hingga (e);



- (b) bahawa seseorang guru berdaftar telah melakukan pelanggaran atau telah tidak mematuhi mana-mana syarat yang dikenakan di bawah subseksyen 109(2);
- (c) bahawa pendaftaran seseorang guru telah diperoleh disebabkan oleh kesilapan atau apa-apa pernyataan yang palsu atau mengelirukan berkaitan dengan suatu permohonan untuk didaftarkan; atau
- (d) bahawa ada alasan yang munasabah untuk mempercayai bahawa pengekalan pendaftaran orang itu sebagai guru akan memudaratkan kepentingan institusi pendidikan itu atau murid,

dia boleh menyampaikan kepada guru itu notis tentang niat untuk membatalkan pendaftaran guru itu.

- (2) Seseorang guru yang kepadanya telah disampaikan suatu notis menurut subseksyen (1) boleh, dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh notis itu disampaikan kepadanya, merayu kepada Menteri.
- (3) Jika tiada rayuan dibuat dalam tempoh yang ditentukan dalam subseksyen (2) atau jika rayuan telah dibuat tetapi ditolak, Ketua Pendaftar hendaklah dengan segera membatalkan pendaftaran itu dan menyampaikan suatu notis kepada guru itu yang memberitahunya bahawa pendaftarannya telah dibatalkan.
- (4) Tiada pembatalan pendaftaran boleh dibuat di bawah seksyen ini berasaskan mana-mana alasan yang disebut dalam perenggan 106 (d) dan (e) disebabkan apa-apa fakta atau hal yang berlaku sebelum tarikh pendaftaran seseorang guru dan yang telah diberitahu kepada Ketua Pendaftar sebelum tarikh itu.

111. Rayuan.

- (1) Jika atas suatu rayuan yang dibuat di bawah Bab ini Menteri memerintahkan supaya seseorang guru didaftarkan, atau hendaklah kekal didaftarkan, tertakluk kepada syarat yang ditentukan, Ketua Pendaftar hendaklah mengenakan syarat itu.
- (2) Syarat yang dikenakan di bawah subseksyen (1) hendaklah disifatkan sebagai syarat yang dikenakan di bawah subseksyen 109(2).

112. Pengeluaran daripada daftar.

Jika pendaftaran seseorang guru telah dibatalkan di bawah seksyen 110 dan notis telah disampaikan di bawah subseksyen 110(3), Ketua Pendaftar hendaklah dengan segera mengeluarkan guru itu daripada daftar, dan guru itu hendaklah, dalam masa dua puluh satu hari dari tarikh notis itu disampaikan kepadanya, menyerahkan balik perakuan pendaftarannya kepada Ketua Pendaftar.

113. Peruntukan peralihan tentang pendaftaran guru.

Seseorang yang pada tarikh yang ditetapkan adalah berdaftar atau disifatkan berdaftar sebagai guru di bawah Akta Pelajaran 1961 hendaklah disifatkan telah didaftarkan sedemikian di bawah Akta ini dan hendaklah tertakluk kepada Akta ini.

*Bab 2 — Permit Mengajar***114. Pengeluaran permit mengajar.**

- (1) Ketua Pendaftar boleh mengeluarkan suatu permit mengajar kepada orang yang berikut, yang bukan merupakan guru berdaftar:
 - (a) seseorang guru pelatih, selain mereka yang dinyatakan dalam perenggan 103(2)(c), yang sedang menjalani latihan menjadi guru mengikut mana-mana skim yang diluluskan oleh Menteri;
 - (b) seseorang yang telah memohon untuk didaftarkan sebagai guru dan permohonannya belum diputuskan lagi; atau
 - (c) seseorang yang diperlukan untuk bertindak sebagai guru untuk sementara.
- (2) Permit mengajar hendaklah dalam borang dan tertakluk kepada apa-apa syarat yang ditetapkan.
- (3) Ketua Pendaftar boleh, pada bila-bila masa dan menurut budi bicaranya, membatalkan suatu permit mengajar dengan memberikan notis bertulis kepada pemegang permit itu.

Bab 3 — Pelbagai

115. Penyerahan balik perakuan pendaftaran sebagai guru.

Perakuan pendaftaran sebagai guru yang dikeluarkan di bawah Akta ini atau di bawah mana-mana undang-undang bertulis terdahulu yang berhubungan dengan pendaftaran guru atau apa-apa dokumen yang menjadi keterangan mengenai pendaftaran atau pengecualian daripada pendaftaran guru atau bahawa seorang guru itu disifatkan sebagai didaftarkan di bawah undang-undang itu, atau suatu permit mengajar yang dikeluarkan di bawah seksyen 114 hendaklah—

- (a) apabila perakuan, dokumen atau permit itu dibatalkan;
- (b) apabila orang yang kepadanya perakuan, dokumen atau permit itu dikeluarkan berhenti mengajar di sesuatu institusi pendidikan di Malaysia selama suatu tempoh berterusan yang melebihi dua tahun, atau apabila orang itu meninggal dunia;
- (c) apabila diminta secara bertulis oleh Ketua Pendaftar bagi tujuan pengubahan, pemindaan, pengendorsan atau penggantian; atau
- (d) dalam hal suatu permit, apabila tempoh kesahannya tamat,

diserahkan balik kepada Ketua Pendaftar dalam masa dua puluh satu hari oleh orang yang kepadanya perakuan, dokumen atau permit itu dikeluarkan atau mana-mana orang yang ada dalam milikannya perakuan, dokumen atau permit itu.

116. Kewajipan guru untuk memberitahu tentang pertukaran institusi pendidikan.

Tiap-tiap guru berdaftar hendaklah dalam tempoh empat belas hari dari tarikh dia mula atau berhenti mengajar di sesuatu institusi pendidikan melaporkan secara bertulis kepada Ketua Pendaftar nama institusi pendidikan tempat dia mengajar atau berhenti mengajar dan tarikh dia mula mengajar atau berhenti mengajar di institusi pendidikan itu.

BAHAGIAN X

JEMAAH NAZIR SEKOLAH

*Bab 1— Jemaah Nazir***117. Kewajipan Ketua Nazir.**

Ketua Nazir hendaklah—

- (a) bertanggungjawab, dengan kerjasama mana-mana pihak berkuasa yang dilantik oleh Menteri, bagi memastikan bahawa taraf pengajaran yang memuaskan diwujudkan dan dikekalkan di institusi pendidikan;
- (b) memeriksa institusi pendidikan atau menyebabkan institusi pendidikan diperiksa oleh Nazir Sekolah pada lat tempoh yang difikirkannya sesuai;
- (c) apabila diarahkan supaya berbuat sedemikian oleh Menteri, memeriksa suatu institusi pendidikan atau menyebabkan institusi pendidikan itu diperiksa; dan
- (d) menjalankan apa-apa kewajipan lain berhubung dengan pemeriksaan institusi pendidikan sebagaimana yang diarahkan oleh Menteri atau sebagaimana yang ditetapkan.

118. Kuasa Nazir Sekolah untuk memberikan nasihat.

Ketua Nazir atau Nazir Sekolah boleh memberikan nasihat kepada pengelola atau mana-mana orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan dan kepada guru tentang perkara yang berhubungan dengan pengajaran dan kaedah pengajaran.

119. Sekatan ke atas perintah Nazir Sekolah.

Ketua Nazir atau Nazir Sekolah tidak boleh mengeluarkan apa-apa perintah atau arahan kepada pengelola atau mana-mana orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan kecuali setakat yang dia diberi kuasa oleh mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini.

120. Laporan Nazir Sekolah.

- (1) Ketua Nazir hendaklah mengemukakan suatu laporan kepada Menteri tentang tiap-tiap institusi pendidikan yang diperiksanya menurut seksyen 117, dan jika laporan itu dibuat oleh Nazir Sekolah, dia hendaklah mengendorskan apa-apa ulasan yang disifatkannya sesuai pada laporan itu.



- (2) Laporan tentang suatu institusi pendidikan yang dikemukakan di bawah subseksyen (1) adalah dokumen sulit tetapi boleh, menurut budi bicara Menteri, disediakan untuk didapatkan oleh mereka yang bertanggungjawab ke atas pentadbiran institusi pendidikan itu dan mana-mana guru di institusi pendidikan itu dan laporan itu yang disediakan untuk didapatkan sedemikian hendaklah disediakan untuk didapatkan secara keseluruhannya.

Bab 2 —Am

121. Kuasa am Nazir Sekolah.

Bagi maksud membuat pemeriksaan ke atas institusi pendidikan di bawah seksyen 117 Ketua Nazir atau Nazir Sekolah (dalam seksyen ini disebut “Nazir”) boleh—

- (a) pada bila-bila masa memasuki sesuatu institusi pendidikan; dan
- (b) menghendaki pengerusi lembaga pengelola atau pengelola atau mana-mana orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan institusi pendidikan itu atau guru atau pekerja atau orang yang ditemui di institusi pendidikan itu—
 - (i) mengemukakan bagi pemeriksaannya mana-mana jadual waktu, sukatan pelajaran atau rekod yang berkaitan dengan mata pelajaran yang diajarkan atau yang akan diajarkan atau apa-apa buku, bahan, dokumen atau barang yang berhubungan dengan atau yang pada pendapat Nazir itu mungkin ada hubungan dengan pengajaran yang dijalankan di institusi pendidikan itu atau dengan pengurusan institusi pendidikan itu; dan
 - (ii) memberikan kepada Nazir itu apa-apa maklumat yang berhubungan dengan pengajaran di, atau pengelolaan, institusi pendidikan itu yang diminta oleh Nazir itu, dan yang pengerusi, pengelola, atau orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan institusi pendidikan itu, guru, pekerja atau orang itu mempunyai kuasa untuk memberikan.

122. Ketua Nazir boleh memberi kuasa Pegawai Pendidikan untuk bertindak bagi pihaknya.

Ketua Nazir boleh secara bertulis memberi kuasa Pegawai Pendidikan yang dilantik di bawah seksyen 4 untuk bertindak bagi pihaknya dalam penjalanan kuasanya atau pelaksanaan kewajipannya di bawah Akta ini.

BAHAGIAN XI

KEWANGAN

123. Kecualian yang berhubungan dengan Menteri

Kecuali setakat yang wang diluluskan atau diperuntukkan bagi maksud itu oleh Parlimen atau selainnya, tiada apa-apa jua dalam Akta ini boleh disifatkan sebagai mengenakan apa-apa kewajipan kepada Menteri untuk menubuhkan dan menyenggarakan suatu institusi pendidikan di bawah Akta ini atau untuk menyenggarakan keseluruhan atau sebahagian daripada suatu institusi pendidikan.

124. Sumbangan bantuan dan sumbangan modal hendaklah tertakluk kepada syarat, dsb. yang ditetapkan.

Apa-apa sumbangan bantuan atau sumbangan modal yang boleh dibayar di bawah Akta ini kepada sesuatu institusi pendidikan, selain institusi pendidikan kerajaan, daripada wang yang diperuntukkan oleh Parlimen bagi maksud itu hendaklah dibayar tertakluk kepada apa-apa syarat dan batasan yang ditetapkan.

125. Kuasa Menteri untuk menggantung atau mengkansel pembayaran apa-apa sumbangan.

Menteri boleh menggantung atau mengkansel atau menyebabkan digantung atau dikansel pembayaran apa-apa sumbangan kepada sesuatu institusi pendidikan jika pengelola atau mana-mana orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan institusi pendidikan itu telah tidak mematuhi mana-mana peruntukan Akta ini atau mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini.



BAHAGIAN XII

RAYUAN

126. Menteri hendaklah memutuskan rayuan selepas penyiasatan.

- (1) Apabila rayuan dibuat kepada Menteri terhadap keputusan Ketua Pendaftar, Menteri, melainkan jika dia membenarkan rayuan itu dengan segera, hendaklah membentuk suatu Jawatankuasa Siasatan yang terdiri daripada orang yang difikirkannya layak untuk menyiasat fakta dan mengemukakan laporan tentang fakta itu kepadanya.
- (2) Selepas menimbangkan laporan yang dikemukakan di bawah subseksyen (1), Menteri hendaklah memutuskan perkara rayuan itu dan membuat apa-apa perintah tentangnya sebagaimana yang difikirkannya wajar dan patut.
- (3) Keputusan Menteri mengenai sesuatu rayuan adalah muktamad.

127. Kuasa Jawatankuasa Siasatan.

Tertakluk kepada seksyen 129 dan mana-mana peraturan- peraturan yang dibuat di bawah Akta ini, Jawatankuasa Siasatan hendaklah mempunyai kuasa—

- (a) untuk memperoleh dan menerima segala keterangan, sama ada bertulis atau lisan, dan memeriksa semua orang (termasuklah perayu) yang difikirkan wajar oleh Jawatankuasa Siasatan;
- (b) untuk menghendaki supaya keterangan seseorang diberikan dengan sumpah atau ikrar atau dengan akuan berkanun;
- (c) untuk memanggil mana-mana orang termasuklah perayu supaya hadir dan memberikan keterangan walau apa pun peruntukan mana-mana undang-undang bertulis yang lain;
- (d) untuk menerima apa-apa keterangan bertulis atau lisan, walaupun keterangan itu tidak boleh diterima dalam prosiding sivil atau jenayah; dan
- (e) untuk tidak membenarkan orang awam menyertai apa-apa penyiasatan atau mana-mana bahagiannya dan, jika Jawatankuasa Siasatan berpendapat bahawa adalah demi kepentingan awam untuk berbuat sedemikian, menerima keterangan tanpa kehadiran perayu; tetapi jika keterangan diterima tanpa kehadiran perayu, Jawatankuasa Siasatan hendaklah memberitahu perayu tentang isi keterangan itu setakat yang bersesuaian dengan kepentingan awam untuk berbuat sedemikian, dan hendaklah dalam tiap-tiap kes sedemikian memasukkan dalam laporan kepada Menteri suatu kenyataan tentang hal keadaan yang membuatkan keterangan itu diterima.

128. Peguam bela dan peguam cara tidak boleh hadir di hadapan Jawatankuasa Siasatan.

Walau apa pun apa-apa jua yang berlawanan dalam mana-mana undang-undang bertulis, tiada peguam bela atau peguam cara boleh dibenarkan hadir dalam mana-mana prosiding di hadapan Jawatankuasa Siasatan.

129. Keterangan di hadapan Jawatankuasa Siasatan.

- (1) Tiada seorang pun yang dikehendaki memberikan keterangan di hadapan Jawatankuasa Siasatan berkewajipan mendedahkan nama atau alamat mana-mana orang yang telah memberikan maklumat secara sulit kepada seorang pegawai awam berhubung dengan apa-apa fakta yang menjadi hal perkara penyiasatan dan tidaklah juga mana- mana orang berkewajipan menyatakan apa-apa perkara yang pada pendapatnya mungkin membawa kepada penemuan orang yang telah memberikan maklumat sedemikian.
- (2) Tiada seorang pun yang dikehendaki di bawah seksyen 127 untuk memberikan keterangan berkewajipan memberikan apa-apa keterangan yang mungkin boleh menunjukkan bahawa dia bersalah.



BAHAGIAN XIII

PERATURAN-PERATURAN

130. Kuasa Menteri untuk membuat peraturan-peraturan.

- (1) Tanpa menjejaskan kuasanya untuk membuat peraturan- peraturan di bawah mana-mana peruntukan lain dalam Akta ini, Menteri boleh membuat peraturan-peraturan bagi maksud melaksanakan peruntukan Akta ini.
- (2) Tanpa menjejaskan keluasan kuasa yang diberikan dalam subseksyen (1), Menteri boleh membuat peraturan-peraturan bagi atau berkenaan dengan semua atau mana-mana perkara yang berikut:
 - (a) penerimaan masuk murid ke institusi pendidikan, penyimpanan daftar murid di institusi pendidikan itu, had umur dan syarat yang membolehkan murid dikekalkan belajar di sesuatu institusi pendidikan atau di dalam mana-mana kelas di institusi pendidikan itu;
 - (b) tempoh penggal institusi pendidikan, hari dan waktu murid hendaklah hadir di institusi pendidikan itu dan hari yang hendaklah dijadikan hari cuti oleh semua institusi pendidikan atau mana-mana institusi pendidikan atau golongan institusi pendidikan yang ditentukan;
 - (c) penubuhan dan pengurusan institusi pendidikan, dan kewajipan pengelola atau orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan institusi pendidikan itu;
 - (d) bentuk yang mengikutnya daftar bagi pendaftaran institusi pendidikan atau pengelola atau pekerja hendaklah disimpan atau disenggarakan dan tatacara bagi pengeluaran cabutan daripadanya;
 - (e) tatacara yang hendaklah diikuti dan fi yang disifatkan patut dikenakan berhubung dengan sesuatu permohonan bagi pendaftaran di bawah Akta ini, atau berhubung dengan apa- apa perakuan atau permit atau apa-apa dokumen lain yang dikeluarkan di bawah Akta ini;
 - (f) tatacara yang hendaklah diikuti bagi pengubahan atau pemindaan perakuan pendaftaran atau permit yang dikeluarkan di bawah Akta ini dan penggantian perakuan atau permit sedemikian yang hilang atau rosak;
 - (g) disiplin di institusi pendidikan dan apa-apa kegiatan murid, sama ada di dalam atau di luar institusi pendidikan, yang pada pendapat Menteri mungkin mempunyai kesan terhadap disiplin sesuatu institusi pendidikan;

- (h) Kurikulum Kebangsaan termasuklah mata pelajaran dan perkara, yang bukan pengajian yang berhubungan dengan agama di Malaysia, yang mengenainya ajaran boleh atau hendaklah diberikan di institusi pendidikan dan masa yang hendaklah ditumpukan kepada pengajian setiap mata pelajaran yang diajarkan di institusi pendidikan;
- (i) penubuhan, penyusunan, pengurusan, pengawalan dan pembubaran persatuan murid atau persatuan murid dan guru, atau persatuan guru dan ibu bapa sama ada di dalam atau di luar institusi pendidikan, dan peraturan-peraturan yang dibuat di bawah perenggan ini boleh mengadakan peruntukan supaya persatuan guru dan ibu bapa sedemikian mengandungi mana-mana orang selain guru atau ibu bapa murid di institusi pendidikan yang berkenaan;
- (j) buku, bahan dan radas yang hendaklah digunakan di institusi pendidikan, dan kaedah pembelian buku, bahan dan radas itu;
- (k) larangan tentang penggunaan di sesuatu institusi pendidikan atau mana-mana golongan institusi yang ditentukan apa-apa buku atau bahan yang penggunaannya didapati tidak diingini;
- (l) larangan tentang penggunaan atau penghantaran kepada mana-mana murid oleh sesuatu pusat pendidikan jarak jauh atau pembekalan, pengimportan atau penjualan bagi kegunaan atau penghantaran oleh sesuatu pusat pendidikan jarak jauh, apa-apa bahan, buku, pelajaran, pengajaran atau bahan lain yang bercetak atau bertulis atau selainnya yang penggunaannya oleh pusat pendidikan jarak jauh itu didapati tidak diingini;
- (m) penyimpanan buku akaun dan pengauditan akaun institusi pendidikan yang menerima sumbangan;
- (n) piawaian, termasuklah piawaian kesihatan dan keselamatan, dan kegunaan premis institusi pendidikan yang perlu dipatuhi, dan penetapan piawaian dan kegunaan yang berlainan bagi apa-apa perihal institusi pendidikan sebagaimana yang ditetapkan dalam peraturan-peraturan sedemikian;
- (o) pendaftaran murid di institusi pendidikan, pemeriksaan daftar murid berkenaan, pengambilan cabutan daripada daftar itu bagi maksud Akta ini oleh orang yang diberi kuasa dengan sewajarnya bagi maksud itu di bawah peraturan-peraturan, dan pemberian kepada mana-mana pihak berkuasa yang ditetapkan oleh peraturan-peraturan, penyata tentang kandungan daftar itu yang suai manfaat, oleh orang yang dikehendaki menyimpan daftar berkenaan di bawah peraturan-peraturan;



- (p) bentuk yang mengikutnya daftar guru yang disimpan di bawah seksyen 104 hendaklah disimpan atau disenggarakan, dan tatacara bagi pengeluaran salinan yang diperakui tentang butiran yang terkandung dalam daftar itu;
- (q) tatacara yang hendaklah diikuti bagi pengendorsan, pengubahan atau pemindaan perakuan pendaftaran sebagai guru yang dikeluarkan di bawah seksyen 109 dan penggantian perakuan atau permit mengajar yang hilang atau rosak;
- (r) tatacara yang hendaklah diikuti dan akibat langsung berikutan pembatalan perakuan pendaftaran sebagai guru yang dikeluarkan di bawah seksyen 109 atau pembatalan permit mengajar;
- (s) apa-apa fi yang disifatkan patut dikenakan bagi permohonan untuk didaftarkan sebagai guru di bawah, atau apabila dikeluarkan perakuan atau permit mengajar atau selainnya berkenaan dengan apa-apa perkara yang tersebut dalam Bahagian IX;
- (t) amalan dan tatacara yang hendaklah diikuti berkaitan dengan sesuatu penyiasatan yang dibuat oleh Jawatankuasa Siasatan yang ditubuhkan di bawah subseksyen 126(1);
- (u) cara merayu terhadap keputusan Ketua Pendaftar yang hendaklah dibuat kepada Menteri dan fi yang hendaklah dibayar berkenaan dengan sesuatu rayuan;
- (v) penubuhan, penyusunan, pengurusan, pengawalan dan pembubaran mana-mana majlis, badan atau jawatankuasa sukan di institusi pendidikan dan bagi institusi pendidikan di peringkat daerah, negeri atau kebangsaan;
- (va) penubuhan, penyusunan, pengurusan, pengawalan dan pembubaran apa-apa majlis, badan atau jawatankuasa bagi pendidikan dan latihan teknik dan vokasional;
- (w) peruntukan bagi pendidikan pengembangan di institusi pendidikan yang ditubuhkan dan disenggarakan oleh Menteri di bawah Akta ini;
- (x) pengedaran oleh murid atau murid-murid, sama ada di dalam atau di luar institusi pendidikan, apa-apa majalah, risalah atau bahan bercetak atau bahan bertulis yang seumpamanya;
- (y) cara menentukan amaun sumbangan bantuan yang hendaklah dibayar kepada institusi pendidikan bantuan kerajaan;
- (z) syarat dan batasan yang menurutnya atau tertakluk kepadanya sumbangan bantuan atau sumbangan modal hendaklah dibayar kepada institusi pendidikan bantuan kerajaan;

- (aa) penentuan yuran yang diluluskan yang dikenakan berkenaan dengan kehadiran untuk belajar di institusi pendidikan secara amnya, atau di mana-mana golongan institusi pendidikan bantuan kerajaan dan pembayaran atau peremitan yuran sedemikian;
- (ab) cara untuk memindahmilikkan atau meletakhakkan apa-apa harta yang dipindahmilikkan atau diletakhakkan di bawah Akta ini dan cara mendaftarkan hakmilik mana-mana harta sedemikian;
- (ac) apa-apa fi yang disifatkan patut dilevi berkenaan dengan apa-apa perkara yang diperuntukkan di bawah Akta ini;
- (ad) borang yang boleh digunakan bagi melaksanakan peruntukan Akta ini dan yang boleh digunakan berkaitan dengan apa-apa perkara yang dinyatakan atau yang dikehendaki dalam Akta ini supaya ditetapkan oleh Menteri; dan
- (ae) apa-apa perkara lain yang disifatkan oleh Menteri sebagai suai manfaat atau perlu bagi melaksanakan mana-mana peruntukan Akta ini.

131. Peraturan-peraturan boleh menetapkan penalti kerana pelanggarannya.

Peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini boleh memperuntukkan bahawa pelanggaran mana-mana peruntukan dalam peraturan-peraturan itu adalah suatu kesalahan dan bahawa kesalahan sedemikian boleh dihukum, apabila disabitkan, dengan hukuman denda atau pemenjaraan atau kedua-duanya tetapi tidak boleh mengadakan peruntukan supaya denda itu melebihi sepuluh ribu ringgit atau tempoh pemenjaraan itu melebihi enam bulan.

BAHAGIAN XIV

KESALAHAN DAN PENALTI

132. Kesalahan dan penalti yang berhubungan dengan pendaftaran institusi pendidikan.

- (1) Seseorang yang, sebagai pengerusi lembaga pengelola atau pengelola atau mana-mana orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan, membuat pernyataan yang palsu atau mengelirukan dalam mempromosi institusi pendidikan itu melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi lima puluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi lima tahun atau kedua-duanya.
- (2) Seseorang yang—
 - (a) apabila membuat permohonan di bawah Akta ini bagi pendaftaran sesuatu institusi pendidikan, atau bagi pendaftaran sebagai pengelola atau pekerja, atau selainnya bagi maksud mendorong Ketua Pendaftar untuk menjalankan atau tidak menjalankan kuasanya di bawah Akta ini, membuat apa-apa pernyataan yang dia tahu adalah palsu atau yang dia tidak percaya adalah benar atau dengan sengaja mendiamkan apa-apa fakta material, atau memberikan apa-apa maklumat yang mengelirukan;
 - (b) menghalang atau menggendalakan Ketua Pendaftar, pegawai awam atau pegawai polis dalam menjalankan kuasa yang diberikan kepada pegawai itu di bawah seksyen 100, 101 atau 102;
 - (c) enggan mengemukakan apa-apa buku, dokumen atau barang, atau enggan memberikan maklumat dengan melanggar subseksyen 100(2) atau memberikan apa-apa maklumat yang dia tahu adalah palsu atau yang dia tidak percaya adalah benar;
 - (d) sebagai pengerusi lembaga pengelola sesuatu institusi pendidikan melanggar subseksyen 94(1);
 - (e) sebagai orang yang hendaklah didaftarkan sebagai pengelola atau pekerja di bawah seksyen 88 bertindak sebagai pengelola atau pekerja tanpa didaftarkan sedemikian;

- (f) sebagai pengelola atau orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan menyebabkan atau membenarkan mana-mana orang bertindak sebagai pengelola atau orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan, atau sebagai pekerja institusi pendidikan itu tanpa didaftarkan di bawah Akta ini;
- (g) bertindak sebagai pengelola atau pekerja di institusi pendidikan yang tidak didaftarkan di bawah Akta ini; atau
- (h) sebagai pengerusi lembaga pengelola atau pengelola atau orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan telah tidak menghalang institusi pendidikan itu daripada digunakan bagi apa-apa kegiatan atau maksud yang menyalahi undang-undang, atau bagi apa-apa kegiatan atau maksud suatu organisasi, pertubuhan atau kumpulan orang yang lain yang menyalahi undang-undang,

melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi tiga puluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi dua tahun atau kedua-duanya.

(3) Seseorang yang—

- (a) sebagai pengerusi lembaga pengelola atau sebagai orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan tidak menyebabkan salinan perakuan pendaftaran institusi pendidikan itu dipamerkan mengikut subseksyen 82(2);
- (b) tidak menyerahkan balik kepada Ketua Pendaftar mana-mana perakuan pendaftaran atau surat cara pengelolaan di bawah subseksyen 87(5) atau 97(1);
- (c) sebagai pengerusi lembaga pengelola sesuatu institusi pendidikan melanggar subseksyen 94(1); atau
- (d) sebagai pemunya atau penghuni mana-mana premis dan mempunyai sebab yang munasabah untuk mempercayai bahawa premis itu atau sebahagian daripadanya digunakan sebagai institusi pendidikan yang dikehendaki didaftarkan di bawah Akta ini tetapi tidak didaftarkan sedemikian, telah tidak mengambil langkah yang munasabah untuk menghalang penggunaan sedemikian,

melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi lima ribu ringgit.

133. Kesalahan dan penalti yang berhubungan dengan pendaftaran guru.

- (1) Seseorang yang, semasa membuat permohonan untuk didaftarkan sebagai guru atau selainnya bagi maksud mendorong Ketua Pendaftar menjalankan atau tidak menjalankan kuasanya di bawah Akta ini, membuat apa-apa pernyataan yang dia ketahui adalah palsu atau yang dia tidak percaya adalah benar atau dengan sengaja mendiamkan apa-apa fakta yang material atau memberikan apa-apa maklumat yang mengelirukan melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi sepuluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi satu tahun atau kedua-duanya.
- (2) Seseorang yang—
 - (a) bertindak sebagai guru di sesuatu institusi pendidikan dengan melanggar subseksyen 103(1);
 - (b) menyebabkan, membenarkan atau mengambil kerja seseorang untuk bertindak sebagai guru dengan melanggar subseksyen 103(1);
 - (c) bertindak sebagai guru di suatu institusi pendidikan yang tidak berdaftar;
 - (d) sebagai guru berdaftar mengajar di suatu institusi pendidikan dengan melanggar mana-mana syarat yang dikenakan di bawah subseksyen 109(2) atau sebagai pemegang permit mengajar yang dikeluarkan di bawah seksyen 114, mengajar di suatu institusi pendidikan dengan melanggar mana-mana syarat yang dikenakan oleh permit itu;
 - (e) menyebabkan, membenarkan atau mengambil kerja seseorang guru berdaftar untuk mengajar di suatu institusi pendidikan dengan melanggar mana-mana syarat yang berhubungan dengan guru itu yang dikenakan di bawah seksyen 109 atau menyebabkan, membenarkan atau mengambil kerja pemegang permit mengajar yang dikeluarkan di bawah seksyen 114 untuk mengajar selain mengikut syarat yang dikenakan oleh permit itu;
 - (f) tidak menyerahkan balik perakuan, dokumen atau permit mengikut seksyen 115; atau

- (g) sebagai guru berdaftar tidak membuat laporan kepada Ketua Pendaftar mengikut seksyen 116,

boleh, apabila disabitkan atas suatu kesalahan di bawah perenggan (b) atau (e), didenda tidak melebihi sepuluh ribu ringgit dan boleh, apabila disabitkan atas suatu kesalahan di bawah perenggan (a), (c), (d), (f) atau (g), didenda tidak melebihi lima ribu ringgit.

134. Kesalahan dan penalti yang berhubungan dengan Nazir.

Seseorang yang—

- (a) menghalang atau menggendalakan Ketua Nazir atau Nazir Sekolah dalam menjalankan mana-mana kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 121;
- (b) enggan mengemukakan mana-mana jadual waktu, sukatan pelajaran, rekod, buku, bahan, dokumen atau barang, atau enggan memberikan maklumat, dengan melanggar subperenggan 121(b)(ii); atau
- (c) memberikan apa-apa maklumat yang palsu dalam apa-apa perkara yang material atau yang dia tahu adalah palsu atau yang dia tidak percayai adalah benar,

melakukan suatu kesalahan dan boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi tiga puluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi dua tahun atau kedua-duanya.

135. Penalti am.

- (1) Seseorang yang melakukan kesalahan di bawah Akta ini yang baginya tiada penalti diperuntukkan dengan nyata boleh, apabila disabitkan, didenda tidak melebihi lima ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi enam bulan atau kedua-duanya.
- (2) Seseorang yang melakukan suatu kesalahan di bawah Akta ini boleh, dalam hal suatu kesalahan yang berterusan, apabila disabitkan, dikenakan hukuman denda harian yang tidak melebihi lima ratus ringgit sebagai tambahan kepada apa-apa penalti lain yang boleh dikenakan kepadanya di bawah Akta ini berkenaan dengan kesalahan itu, bagi setiap hari kesalahan itu terus dilakukan.



136. Kuasa untuk menyiasat.

- (1) Ketua Pendaftar atau seorang pegawai awam yang diberi kuasa bagi maksud itu secara bertulis oleh Ketua Pendaftar atau seorang pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor hendaklah mempunyai kuasa untuk menyiasat pelakuan suatu kesalahan di bawah Akta ini atau mana-mana peraturan- peraturan yang dibuat di bawah Akta ini.
- (2) Ketua Pendaftar atau seorang pegawai awam yang diberi kuasa bagi maksud itu secara bertulis oleh Ketua Pendaftar atau seorang pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor boleh, berhubung dengan apa-apa penyiasatan berkenaan dengan suatu kesalahan di bawah Akta ini atau mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini, menjalankan kuasa khas berhubung dengan penyiasatan polis kecuali bahawa kuasa menangkap tanpa waran yang diberikan oleh Kanun Tatacara Jenayah [Akta 593] dalam mana-mana kesalahan boleh tangkap tidak boleh dijalankan oleh Ketua Pendaftar atau pegawai awam yang diberi kuasa oleh Ketua Pendaftar bagi maksud itu secara bertulis.

137. Kuasa untuk masuk tanpa waran.

Tanpa menjejaskan seksyen 136, jika Ketua Pendaftar atau seorang pegawai awam yang diberi kuasa oleh Ketua Pengarah bagi maksud itu secara bertulis oleh Ketua Pendaftar atau seorang pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor mempunyai alasan yang munasabah bagi mempercayai bahawa tujuan apa-apa penggeledahan yang hendak dilakukan di mana-mana premis bagi maksud Akta ini mungkin terkecewa oleh sebab apa-apa kelengahan dalam mendapatkan waran geledah di bawah Kanun Tatacara Jenayah, dia boleh, tanpa waran, memasuki mana-mana premis itu bagi maksud sedemikian dengan menggunakan hanya apa-apa kekerasan yang perlu sahaja supaya dia dapat masuk.

138. Memulakan dan menjalankan pendakwaan.

Ketua Pendaftar atau seorang pegawai awam yang diberi kuasa oleh Ketua Pendaftar bagi maksud itu secara bertulis atau seorang pegawai polis yang berpangkat tidak rendah daripada Inspektor boleh, dengan kebenaran bertulis

Pendakwa Raya, memulakan dan menjalankan pendakwaan berkenaan dengan suatu kesalahan di bawah Akta ini atau mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini.

139. Kuasa untuk mengkompaun kesalahan.

- (1) Ketua Pendaftar boleh, dalam sesuatu hal apabila difikirkannya layak dan patut untuk berbuat sedemikian, dan dengan kebenaran bertulis Pendakwa Raya, mengkompaun apa-apa kesalahan yang dilakukan oleh seseorang yang boleh dihukum di bawah Akta ini, kecuali suatu kesalahan di bawah seksyen 72 dan subseksyen 132(1), atau mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta ini dengan membuat suatu tawaran bertulis kepada orang itu untuk mengkompaun kesalahan itu dengan membayar kepada Ketua Pendaftar dalam masa yang ditentukan dalam tawaran itu, apa-apa jumlah wang sebagaimana yang ditentukan, yang tidak boleh melebihi lima puluh peratus daripada amaun denda maksimum yang boleh dikenakan kepada orang itu sekiranya dia disabitkan atas kesalahan itu.
- (2) Suatu tawaran di bawah subseksyen (1) boleh dibuat pada bila-bila masa selepas kesalahan itu dilakukan, tetapi sebelum apa-apa pendakwaan baginya dimulakan, dan jika amaun yang ditentukan dalam tawaran itu tidak dibayar dalam masa yang ditentukan dalam tawaran itu, atau dalam apa-apa tempoh lanjutan yang dibenarkan oleh Ketua Pendaftar, pendakwaan bagi kesalahan itu boleh dimulakan pada bila-bila masa selepas itu terhadap orang yang kepadanya tawaran itu telah dibuat.
- (3) Jika suatu kesalahan telah dikompaun di bawah subseksyen (1)—
 - (a) tiada pendakwaan boleh dibuat selepas itu berkenaan dengan kesalahan itu terhadap orang yang kepadanya tawaran untuk mengkompaun itu telah dibuat; dan
 - (b) apa-apa barang, benda atau artikel lain yang disita berkaitan dengan kesalahan itu hendaklah dilepaskan dengan serta-merta.
- (4) Apa-apa wang yang dibayar kepada Ketua Pendaftar menurut subseksyen (1) hendaklah dibayar ke dalam dan menjadi sebahagian daripada Kumpulan Wang Disatukan Persekutuan.

BAHAGIAN XV

PELBAGAI

140. Pegawai disifatkan sebagai pekhidmat awam.

Tiap-tiap orang yang dilantik, atau yang secara sah menjalankan kuasa seseorang yang dilantik, di bawah Bahagian II, hendaklah disifatkan sebagai seorang pekhidmat awam bagi maksud Kanun Keseksaan [Akta 574].

141. Kehendak tentang premis.

(1) Pengelola atau orang yang bertanggungjawab ke atas pengurusan sesuatu institusi pendidikan hendaklah memastikan bahawa premis institusi pendidikan itu mematuhi apa-apa piawaian yang ditetapkan bagi institusi pendidikan yang sama perihalnya dengan institusi pendidikan itu.

(2) Jika Menteri berpuas hati, berkenaan dengan sesuatu institusi pendidikan, bahawa setelah mengambil kira keadaan tapak atau mana-mana bangunan yang sedia ada di situ atau hal keadaan tertentu yang lain yang menyentuh premis itu tidaklah munasabah dalam hal yang sedemikian untuk menghendaki pematuhan piawaian yang ditetapkan yang disebut dalam subseksyen (1) mana-mana aspek tertentu, dia boleh mengarahkan supaya premis itu disifatkan sebagai mematuhi piawaian yang ditetapkan jika sebagai ganti pematuhan kepada piawaian yang ditetapkan itu premis itu mematuhi apa-apa kehendak lain yang ditentukan dalam arahan itu.

142. Pendaftaran murid di institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan.

Kecuali dengan kebenaran Pendaftar, seseorang murid yang berdaftar sebagai murid di suatu institusi pendidikan kerajaan atau bantuan kerajaan tidak boleh, semasa masih berdaftar sedemikian, mendaftar di mana-mana institusi pendidikan sedemikian yang lain.

143. Kuasa untuk mengecualikan institusi pendidikan.

Menteri boleh, jika difikirkannya wajar dan demi kepentingan sesuatu institusi pendidikan atau demi kepentingan murid atau awam, melalui perintah yang disiarkan dalam Warta, mengecualikan institusi pendidikan atau mana-mana golongan atau golongan-golongan institusi pendidikan daripada semua atau mana-mana peruntukan Akta ini kecuali peruntukan tentang pendaftaran, sama ada secara mutlak atau tertakluk kepada apa-apa syarat yang difikirkannya patut dikenakan, dan boleh pada bila-bila masa menurut budi bicaranya membatalkan pengecualian itu atau mengansel atau mengubah atau menambah syarat itu.

144. Jawatankuasa Khas.

Walau apa pun apa-apa peruntukan lain dalam Akta ini, Menteri boleh membentuk suatu jawatankuasa khas yang terdiri daripada orang yang dilantik oleh Menteri berkenaan dengan—

- (a) mana-mana institusi pendidikan atau golongan institusi pendidikan tertentu; atau
- (b) apa-apa perkara atau projek pendidikan,

bagi maksud menasihatinya dalam perkara yang berhubungan dengan institusi pendidikan, golongan institusi pendidikan atau perkara atau projek pendidikan itu dan dia boleh menurut budi bicaranya memberikan jawatankuasa sedemikian segala atau mana-mana kuasa yang diberikan kepada suatu Jawatankuasa Siasatan oleh seksyen 127.

145. Penyampaian notis, dsb.

- (1) Mana-mana notis, perintah atau komunikasi, yang dikehendaki oleh, atau boleh dihantar atau disampaikan kepada—
 - (a) pengerusi lembaga pengelola, pengelola atau orang lain yang bertanggungjawab ke atas pengurusan, atau pekerja, sesuatu institusi pendidikan yang didaftarkan di bawah Akta ini, bolehlah disampaikan melalui surat yang dialamatkan kepada pengerusi, pengelola, orang atau pekerja itu di alamat berdaftar institusi pendidikan itu atau boleh disampaikan dengan melekatkan notis, perintah atau komunikasi itu di suatu bahagian yang ketara di premis institusi pendidikan itu yang difikirkan sesuai oleh Ketua Pendaftar;
 - (b) seseorang yang memohon supaya sesuatu institusi pendidikan didaftarkan atau supaya didaftarkan sebagai guru, pengelola atau pekerja, bolehlah disampaikan melalui surat yang dialamatkan kepada orang itu di alamat yang dinyatakan dalam borang permohonannya;
 - (c) seseorang guru berdaftar, bolehlah disampaikan melalui surat yang dialamatkan ke institusi pendidikan atau alamat terakhir yang dilaporkan kepada Ketua Pendaftar di bawah seksyen 116;
 - (d) pemegang permit mengajar yang dikeluarkan di bawah seksyen 114, bolehlah disampaikan melalui surat yang dialamatkan ke institusi pendidikan yang berkenaan dengannya permit itu dikeluarkan; dan



- (e) mana-mana orang selain orang yang dinyatakan dalam perenggan (a) hingga (d), bolehlah disampaikan melalui surat yang dialamatkan kepada orang itu di tempat tinggalnya yang terakhir yang diketahui.
- (2) Walau apa pun perenggan (1)(a), jika pengerusi lembaga pengelola sesuatu institusi pendidikan belum dilantik, notis, perintah atau komunikasi yang hendak disampaikan kepada pengerusi itu bolehlah dialamatkan atau disampaikan kepada orang yang, pada pendapat Ketua Pendaftar, bertanggungjawab ke atas institusi pendidikan itu.

BAHAGIAN XVI

PERALIHAN DAN PEMANSUHAN

146. Pertukaran nama institusi pendidikan tertentu.

Pada tarikh yang ditetapkan semua nama institusi pendidikan yang, sebaik sebelum tarikh itu ialah—

- (a) sekolah rendah kebangsaan hendaklah dikenali sebagai sekolah kebangsaan; dan
- (b) sekolah rendah jenis kebangsaan hendaklah dikenali sebagai sekolah jenis kebangsaan.

147. Sekolah menengah vokasional hendaklah menjadi sebahagian daripada sekolah menengah kebangsaan sehingga dimansuhkan

Sekolah menengah vokasional yang ditubuhkan sebelum tarikh yang ditetapkan hendaklah terus menjadi sebahagian daripada sekolah menengah kebangsaan di bawah perenggan 30(1)(b) sehingga sekolah sedemikian dimansuhkan oleh Menteri melalui perintah yang disiarkan dalam Warta.

148. Bantuan kepada institusi pendidikan yang sedia ada.

Tertakluk kepada peruntukan Akta ini, Menteri hendaklah terus membantu semua institusi pendidikan yang menerima sumbangan bantuan atau bantuan kewangan lain yang serupa daripada Kerajaan atau daripada wang awam pada hari sebaik sebelum tarikh yang ditetapkan.

149. Kecualian berkenaan dengan sumbangan untuk pengajaran agama.

Walau apa pun apa-apa jua yang berlawanan, Kerajaan Persekutuan boleh terus membuat bayaran berkenaan dengan kos yang disebut dalam seksyen 37 Akta Pelajaran 1961 berhubung dengan ajaran agama yang diberikan di bawah seksyen 36 Akta itu seolah-olah seksyen itu tidak dimansuhkan oleh Akta ini.

150. Kecualian berkenaan dengan institusi pendidikan terkecuali tertentu, dsb.

Sehingga apa-apa tarikh yang ditetapkan oleh Menteri melalui pemberitahuan dalam Warta—

- (a) semua institusi pendidikan yang terkecuali daripada peruntukan Akta Pelajaran 1961 melalui seksyen 127 Akta itu hendaklah terkecuali daripada peruntukan yang bersamaan dalam Akta ini; dan



- (b) seseorang guru yang terkecuali daripada peruntukan Bahagian VI Akta Pelajaran 1961 melalui seksyen 128 Akta itu hendaklah terkecuali daripada peruntukan Bahagian IX Akta ini.

151. Kecualian berkenaan dengan institusi pendidikan, pengelola, pengurus atau pekerja berdaftar.

Mana-mana institusi pendidikan, pengelola, pengurus atau pekerja yang berdaftar atau disifatkan berdaftar di bawah peruntukan Akta Pelajaran 1961 hendaklah, pada tarikh yang ditetapkan, disifatkan berdaftar di bawah Akta ini dan—

- (a) tertakluk kepada perenggan (b), peruntukan Akta ini hendaklah terpakai bagi institusi pendidikan, pengelola, pengurus atau pekerja itu seolah-olah institusi pendidikan, pengelola, pengurus atau pekerja itu telah berdaftar di bawah Akta ini; dan
- (b) syarat yang dikenakan kepada institusi pendidikan, pengelola, pengurus atau pekerja itu sebelum mula berkuat kuasanya Akta ini hendaklah terus berkuat kuasa seolah-olah syarat itu telah dikenakan di bawah Akta ini.

152. Penggulangan Lembaga Pusat.

- (1) Menteri boleh, pada tarikh yang ditentukan olehnya, melalui notis yang disiarkan dalam Warta, memerintahkan penggulangan Lembaga Pusat yang ditubuhkan di bawah seksyen 92 Akta Pelajaran 1961.
- (2) Dengan penggulangannya—
 - (a) anggotanya, termasuk Pengerusi Lembaga, hendaklah berhenti memegang jawatan;
 - (b) Lembaga hendaklah berhenti menjadi majikan kepada guru-guru di institusi pendidikan;
 - (c) apa-apa kepentingan mengenai mana-mana harta alih atau tak alih dan apa-apa hak dan liabiliti yang sebelum ini terletak hak pada atau mungkin dipunyai oleh Lembaga sebaik sebelum tarikh penggulangan Lembaga hendaklah turun kepada Kerajaan; dan
 - (d) Menteri boleh memberikan apa-apa arahan yang difikirkannya patut berkenaan dengan mana-mana kakitangan atau pekerja Lembaga.

153. Penyenggaraan kumpulan wang caruman.

- (1) Mana-mana kumpulan wang caruman (termasuk Kumpulan Wang Simpanan Guru) yang ditubuhkan di bawah Akta Pelajaran 1961 atau mana-mana peraturan-peraturan yang dibuat di bawah Akta itu hendaklah terus disenggarakan dan diuruskan mengikut mana-mana undang-undang bertulis yang berhubungan dengan kumpulan wang itu sehinggalah Yang di-Pertuan Agong membuat perintah bagi penggulangannya atau selainnya.
- (2) Perintah penggulangan di bawah seksyen ini hendaklah dibuat hanya atas nasihat Menteri Kewangan.
- (3) Menteri boleh melalui peraturan-peraturan meminda mana-mana kaedah atau peraturan yang berhubungan dengan kumpulan wang itu yang dibuat sebelum tarikh yang ditetapkan untuk mengadakan pentadbiran yang lebih baik bagi kumpulan wang itu atau untuk menghapuskan apa-apa kesulitan yang berhubungan dengan kumpulan wang itu.

154. Sebutan mengenai pengelola atau lembaga pengelola hendaklah termasuk pengurus dan lembaga pengurus.

Sebutan dalam Akta ini mengenai seseorang pengelola hendaklah termasuk sebutan mengenai pengurus yang didaftarkan di bawah Akta Pelajaran 1961 dan sebutan mengenai lembaga pengelola hendaklah termasuk sebutan mengenai lembaga pengurus di bawah Akta itu.

155. Pemansuhan.

- (1) Akta Pelajaran 1961, Akta Pelajaran (Pindaan) 1963 [Akta 32 tahun 1963], Perintah Akta Pelajaran (Perluasan ke Sarawak) 1975 [P.U. (A) 425/1975] dan Perintah Akta Pelajaran (Perluasan ke Sabah) 1976 [P.U. (A) 176/1976] dimansuhkan.
- (2) Semua pelantikan, peraturan-peraturan, kaedah-kaedah, undang-undang kecil, pengecualian, arahan dan perintah yang dibuat, semua daftar yang disimpan dan semua perakuan atau sijil yang diberikan atau mempunyai kuat kuasa di bawah undang-undang atau perintah yang dimansuhkan oleh seksyen ini dan yang berkuat kuasa atau mempunyai kuat kuasa pada tarikh Akta ini mula berkuat kuasa, hendaklah (tanpa menjejaskan kuasa Menteri untuk meminda peraturan-peraturan, kaedah-kaedah dan undang-undang



kecil sedemikian, melalui mana-mana peraturan-peraturan atau meminda, membatalkan atau menarik balik pengecualian, arahan, perakuan atau sijil itu melalui perintah atau arahan yang dibuat di bawah peruntukan yang berkenaan dalam Akta ini dan tertakluk kepada apa-apa ubah suaian yang perlu untuk menjadikan peraturan-peraturan, kaedah-kaedah, undang-undang kecil, pengecualian, arahan, atau perintah itu selaras dengan Akta ini) terus berkuat kuasa dan mempunyai kuat kuasa seolah-olah ia telah dibuat, disimpan, atau diberikan di bawah Akta ini, sehingga diperuntukkan selainnya di bawah Akta ini.

156. Kuasa Menteri Kewangan

Tiada apa-apa jua dalam Akta ini boleh dianggap menyentuh perjalanan oleh Menteri Kewangan kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 6 Akta Tatacara Kewangan 1957 [Akta 61] berkenaan dengan pengurusan Kumpulan Wang Disatukan dan berkenaan dengan pengawasan, pengawalan dan arahan tentang perkara yang berhubungan dengan hal ehwal kewangan Malaysia.

JADUAL

[Subseksyen 18(2)]

MATA PELAJARAN TERAS DALAM KURIKULUM KEBANGSAAN

1. Mata pelajaran teras dalam Kurikulum Kebangsaan

Mata pelajaran teras dalam Kurikulum Kebangsaan hendaklah menjadi asas utama pendidikan murid di semua sekolah dalam Sistem Pendidikan Kebangsaan.

2. Mata pelajaran teras pada peringkat rendah

Mata pelajaran teras pada peringkat sekolah rendah ialah—

- (a) Bahasa Kebangsaan;
- (b) Bahasa Inggeris;
- (c) Bahasa Cina, bagi murid di sekolah jenis kebangsaan (Cina);
- (d) Bahasa Tamil, bagi murid di sekolah jenis kebangsaan (Tamil);
- (e) Matematik;
- (f) Sains;
- (g) Kajian Tempatan;
- (h) Pendidikan Islam, bagi murid yang menganut agama Islam; dan
- (i) Pendidikan Moral, bagi murid yang tidak menganut agama Islam.

3. Mata pelajaran teras pada peringkat menengah

Mata pelajaran teras pada peringkat sekolah menengah ialah—

- (a) Bahasa Kebangsaan;
- (b) Bahasa Inggeris;
- (c) Matematik;
- (d) Sains;
- (e) Sejarah;
- (f) Pendidikan Islam, bagi murid yang menganut agama Islam; dan
- (g) Pendidikan Moral, bagi murid yang tidak menganut agama Islam.



SENARAI PINDAAN

Undang-undang yang meminda	Tajuk ringkas	Berkuat kuasa dari
Akta A1152	Akta Pendidikan (Pindaan) 2002	01-01-2003
Akta A1341	Akta Pendidikan (Pindaan) 2008	15-06-2009
Akta A1490	Akta Pendidikan (Pindaan) 2015	01-01-2012

SENARAI SEKSYEN YANG DIPINDA

Undang-undang yang meminda	Tajuk ringkas	Berkuat kuasa dari
2	Akta A1152	01-01-2003
2	Akta A1341	15-06-2009
2	Akta A1490	01-01-2012
5	Akta A1152	01-01-2003
5	Akta A1341	15-06-2009
9A	Akta A1341	15-06-2009
15	Akta A1152	01-01-2003
22	Akta A1152	01-01-2003
22	Akta A1341	15-06-2009
29	Akta A1152	01-01-2003
29A	Akta A1152	01-01-2003
33A	Akta A1490	01-01-2012
33B	Akta A1490	01-01-2012
33C	Akta A1490	01-01-2012
33D	Akta A1490	01-01-2012
35	Akta A1490	01-01-2012
44	Akta A1341	15-06-2009
49	Akta A1341	15-06-2009
67	Akta A1341	15-06-2009
77	Akta A1341	15-06-2009
130	Akta A1490	01-01-2012
Keseluruhan Akta	Akta A1341	15-06-2009

